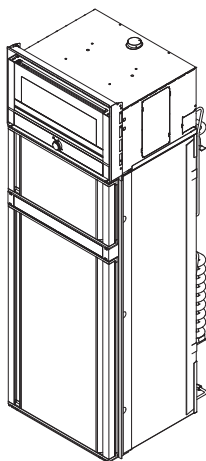


DOMETIC

REFRIGERATION

10-SERIES

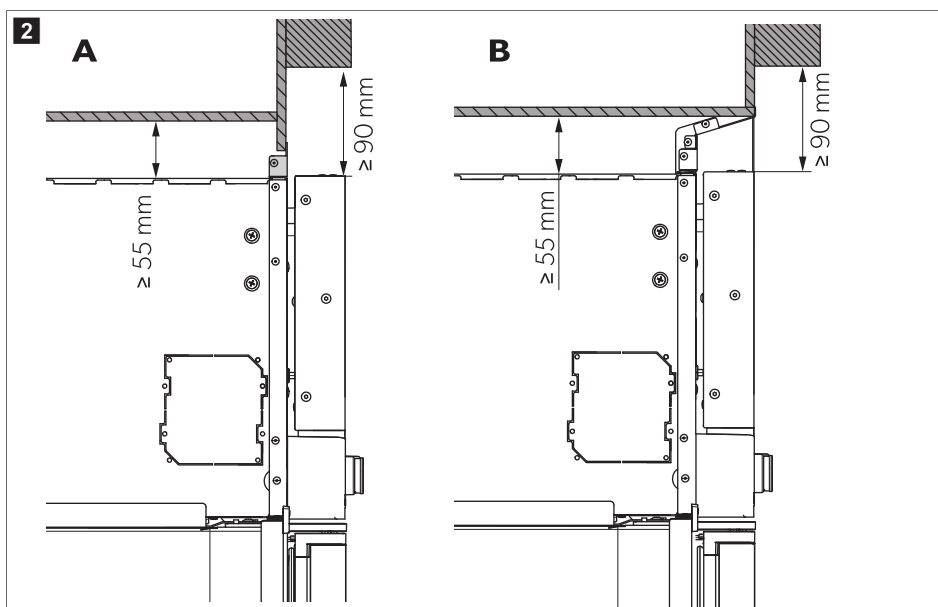
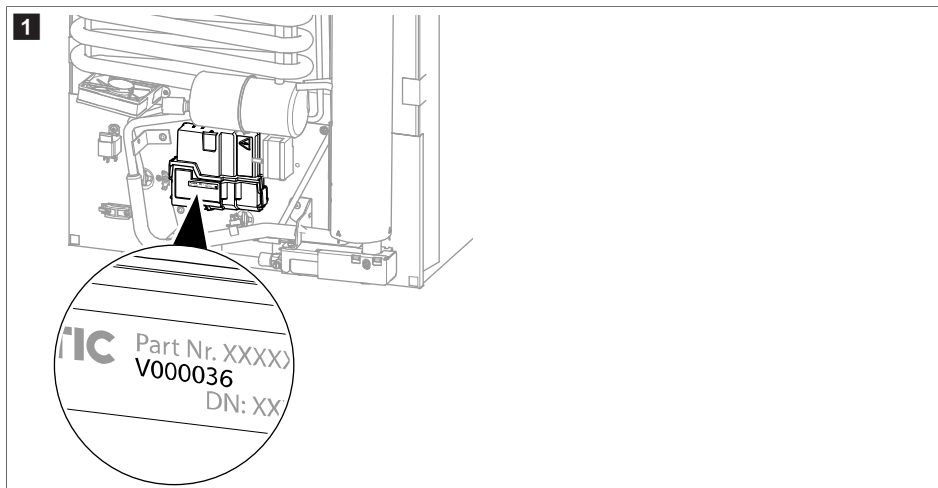


RMDT 10.5P, RMDT 10.5XP

RO	Frigider cu absorbție de gaz Instrucțiuni de montaj.....	17	EL	Ψυγείο υγραερίου / ρεύματος Οδηγίες τοποθέτησης.....	58
BG	Абсорбиращ хладилник Инструкция за монтаж.....	31	LT	Absorbcinis šaldytuvas Montavimo vadovas.....	73
ET	Absorptsioonkülmik Paigaldusjuhend.....	45	LV	Absorbcijas ledusskapis Uzstādīšanas rokasgrāmata.....	86

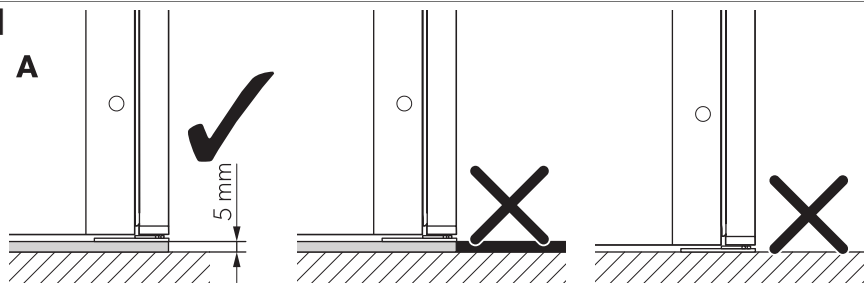
Copyright

© 2026 Dometic Group. The visual appearance of the contents of this manual is protected by copyright and design law. The underlying technical design and the products contained herein may be protected by design, patent or pending patent. The trademarks mentioned in this manual belong to Dometic Sweden AB. All rights are reserved.

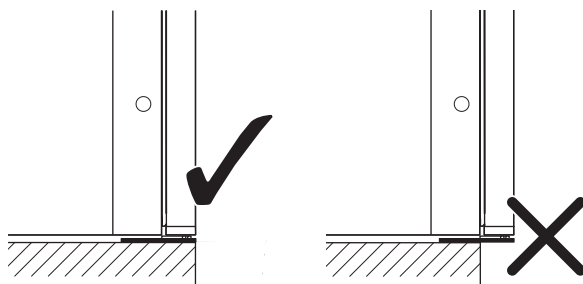


3

A

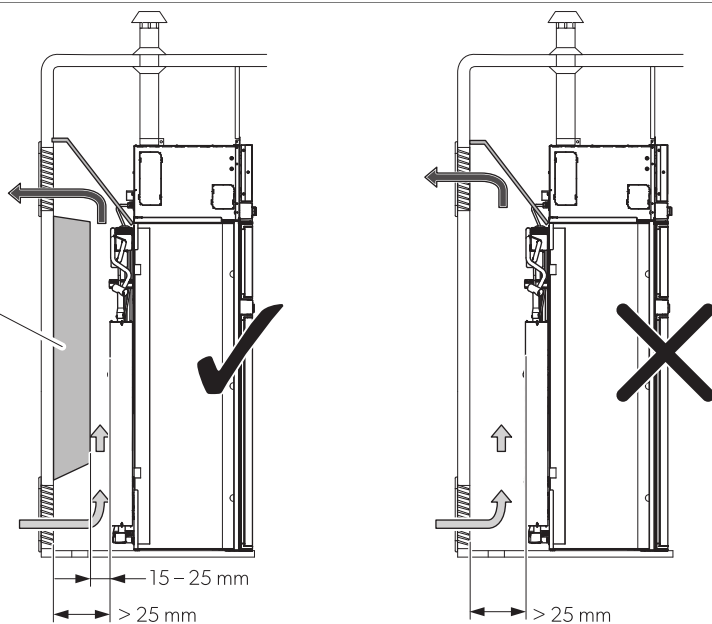


B

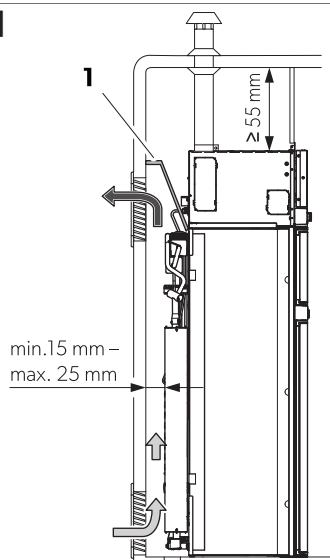


4

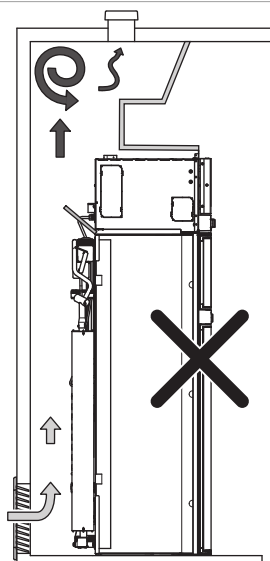
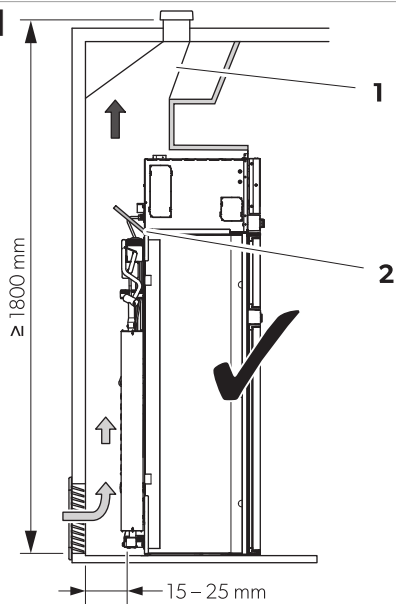
1

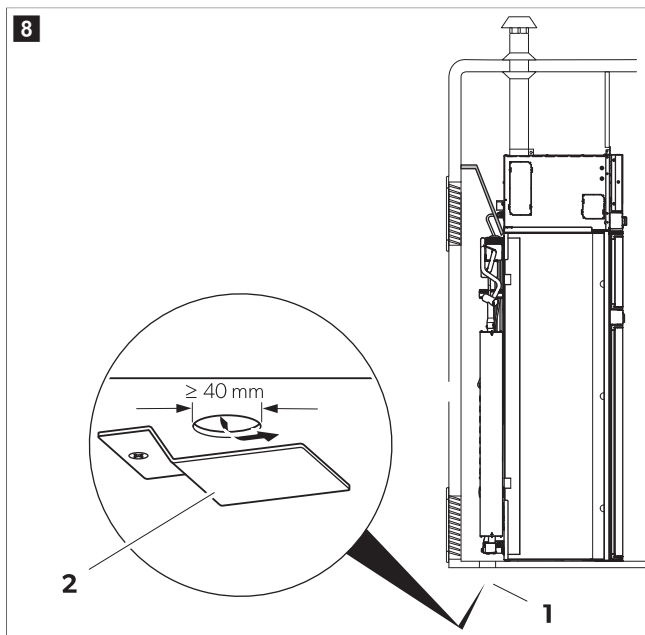
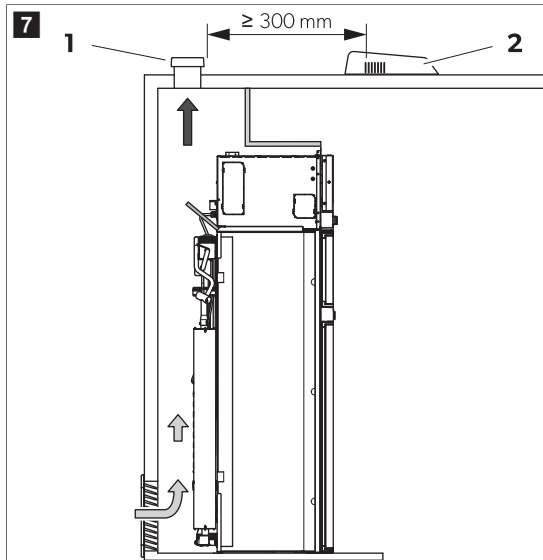


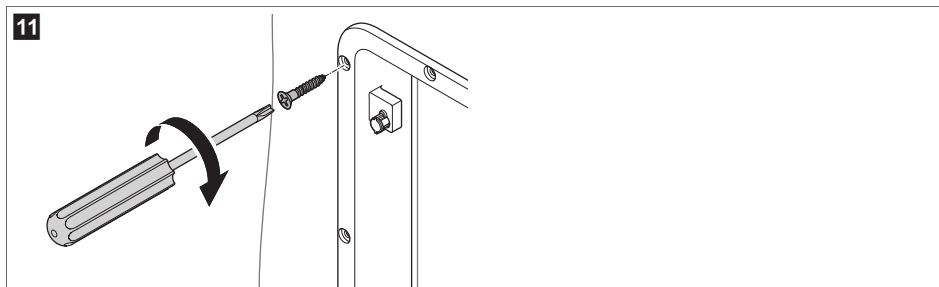
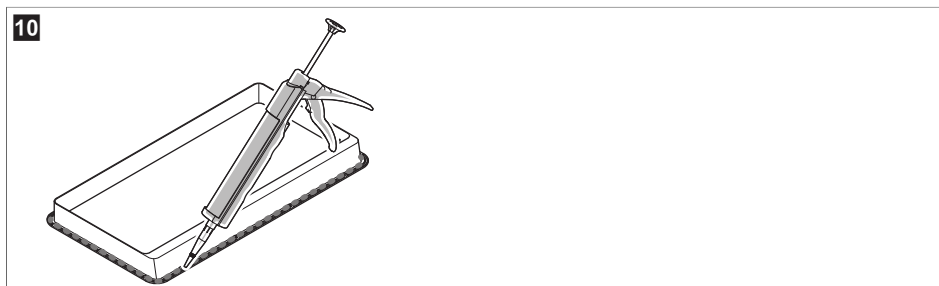
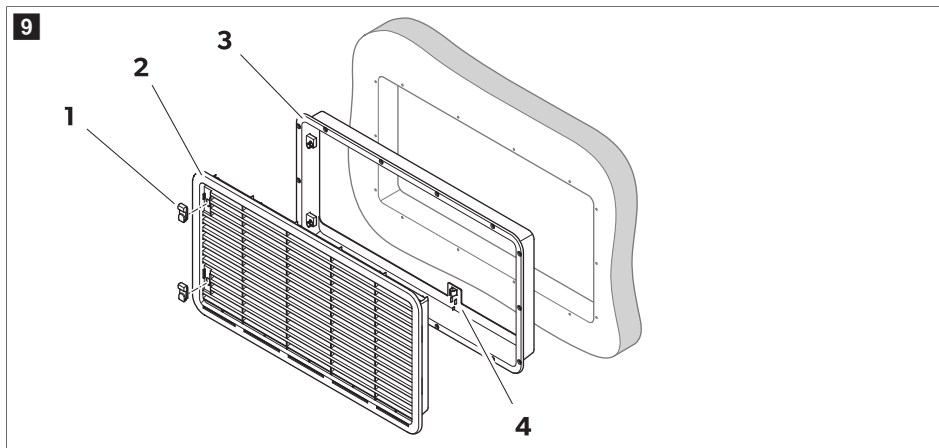
5



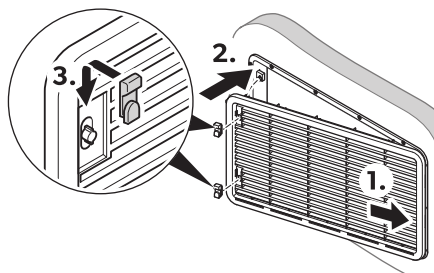
6



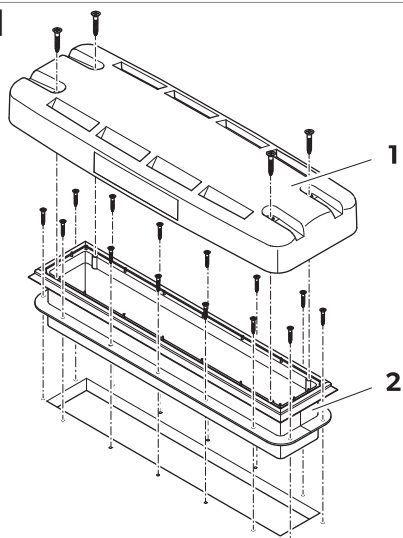




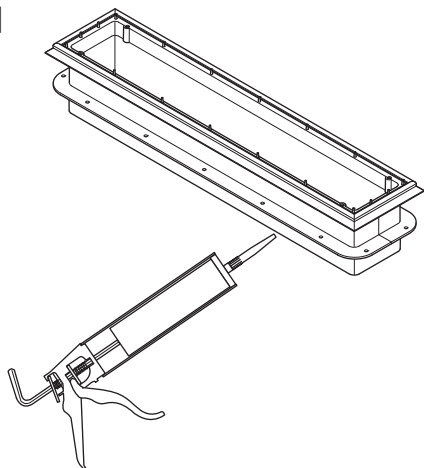
12



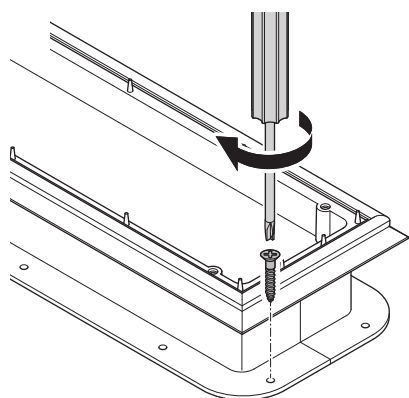
13



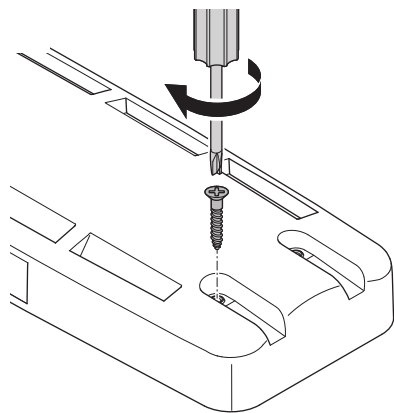
14



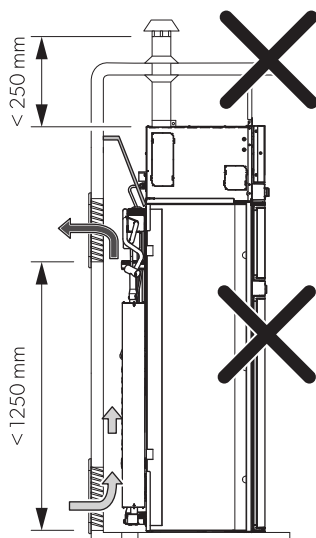
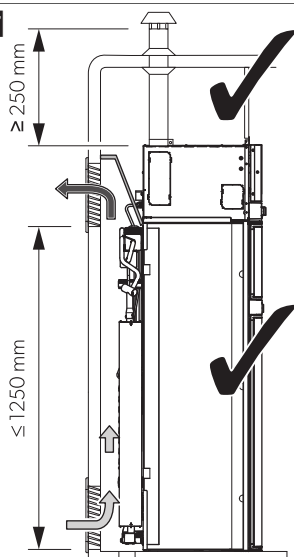
15



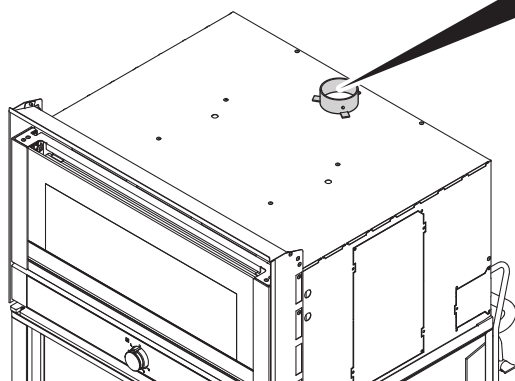
16



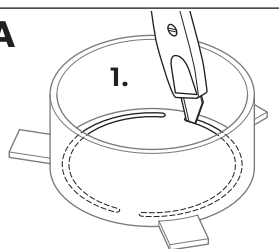
17



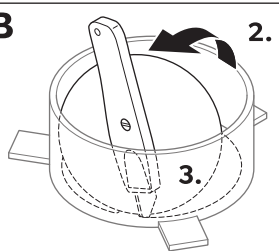
18



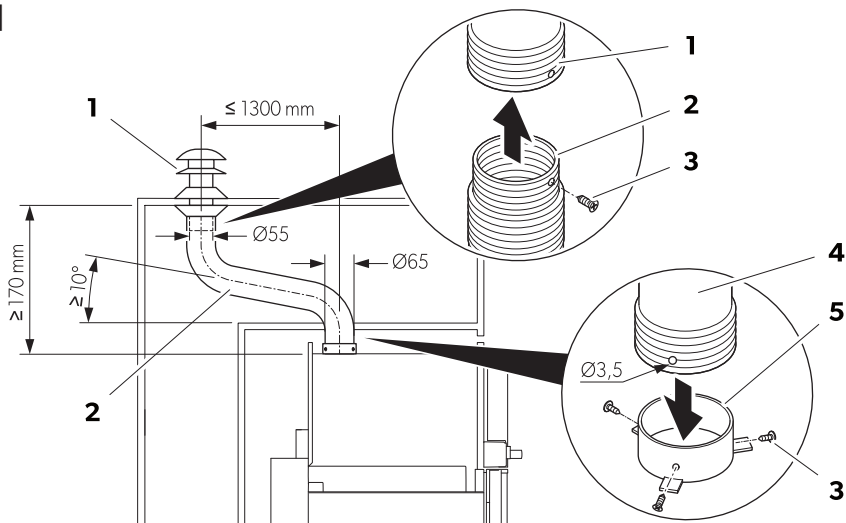
A



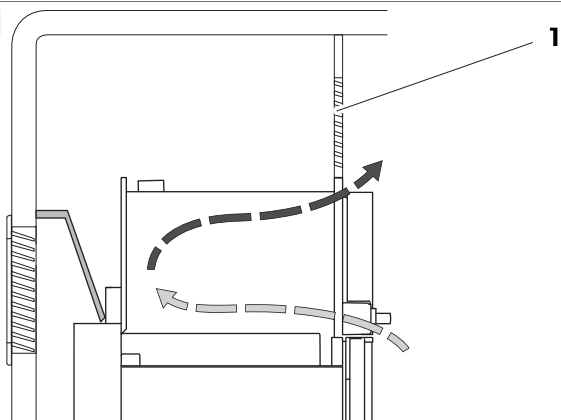
B



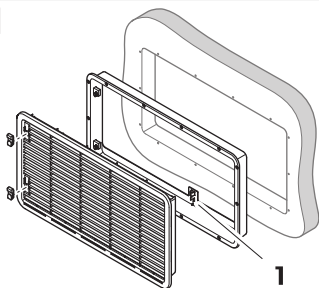
19



20

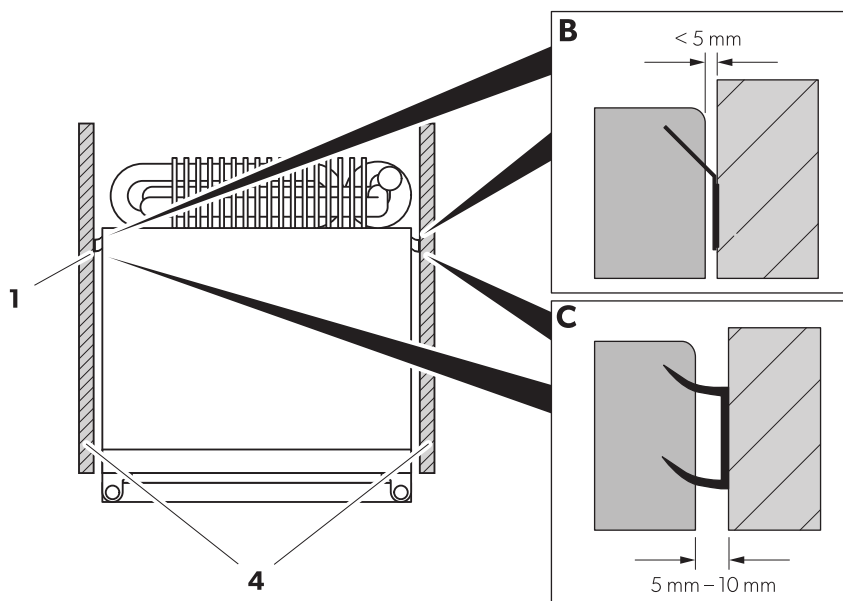
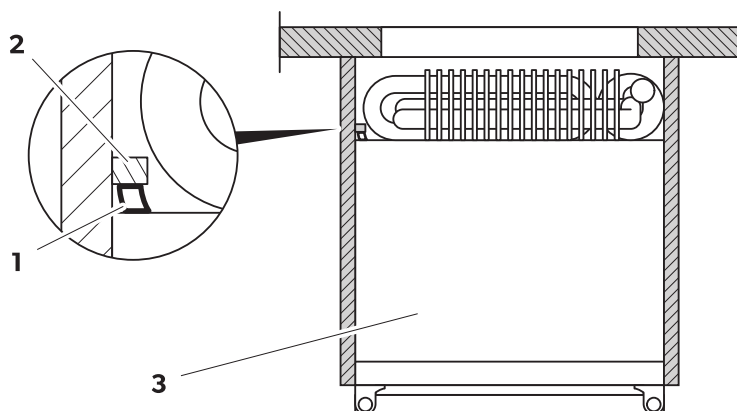


21

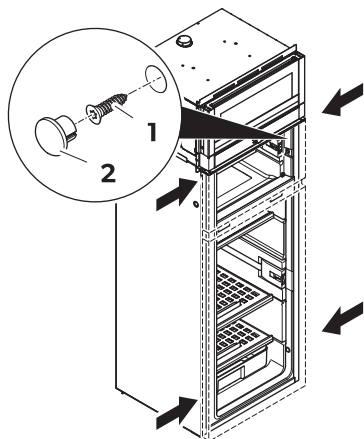


22

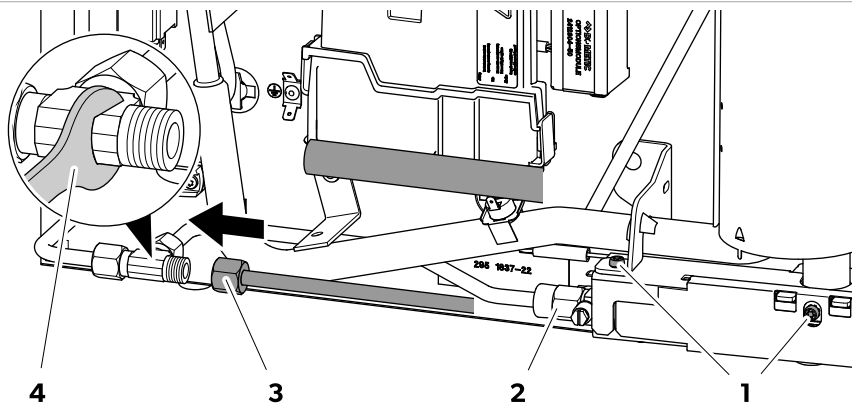
A



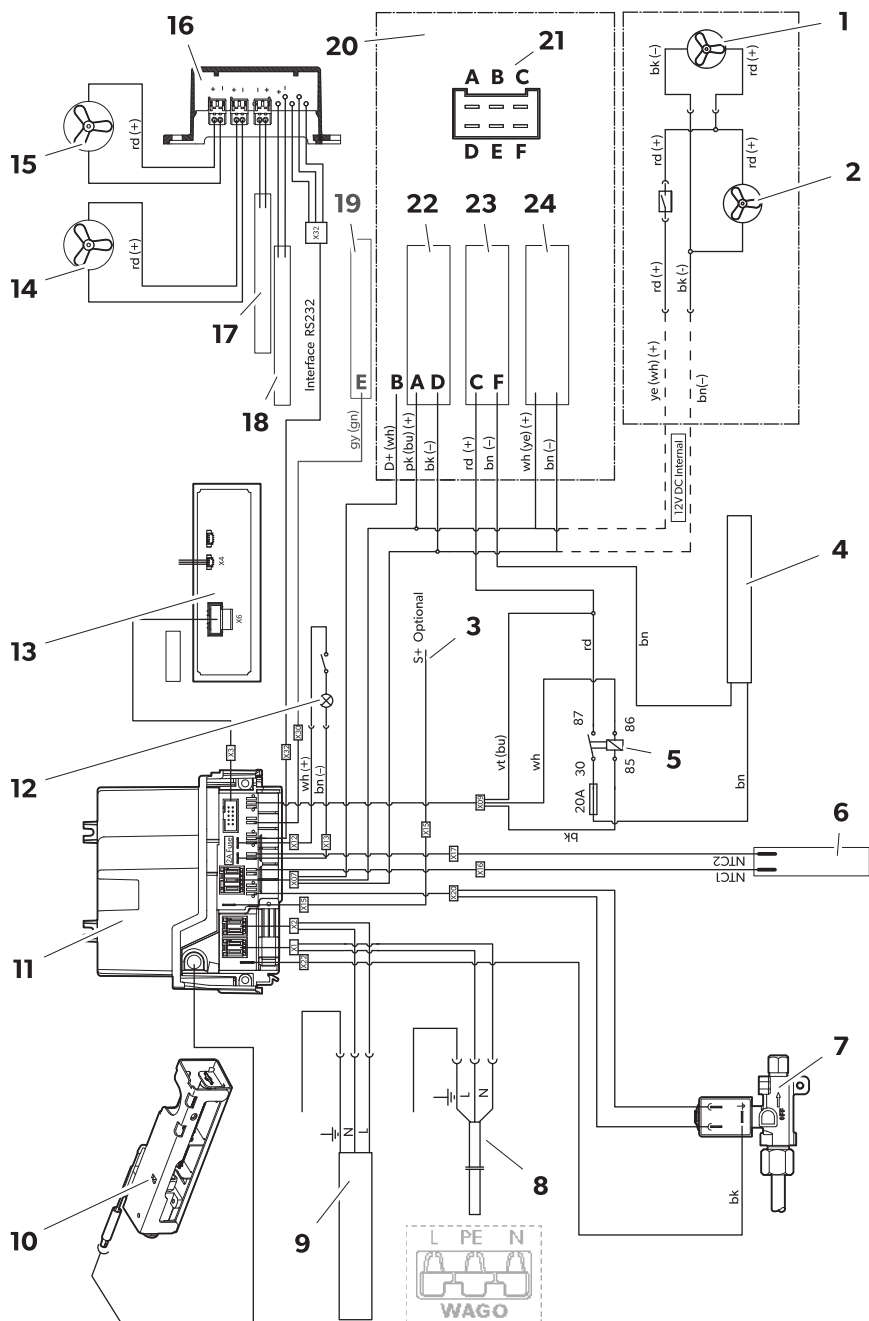
23

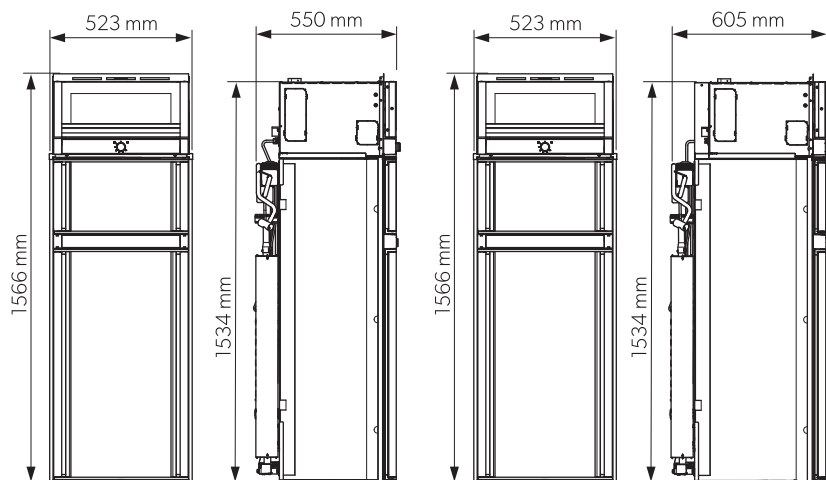
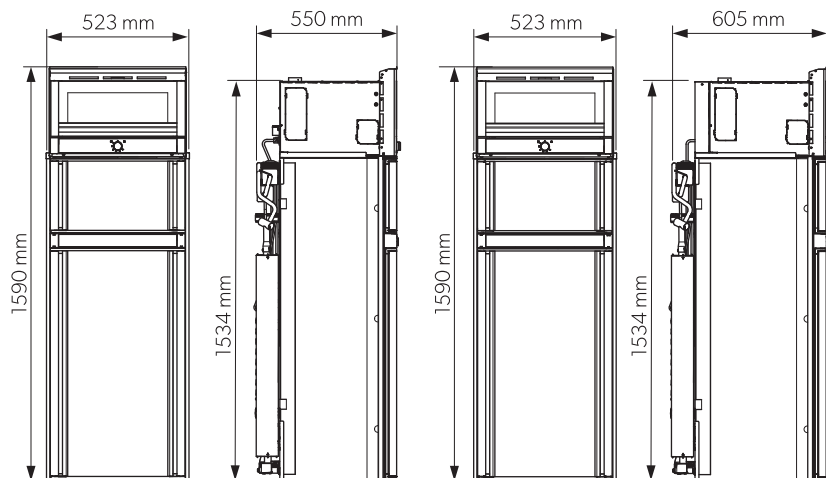


24



25



26**RMDT 10.5P****RMDT 10.5XP****27****RMDT 10.5P****RMDT 10.5XP**

Română

1	Observații importante.....	17
2	Explicația simbolurilor.....	17
3	Instrucțiuni de siguranță.....	17
4	Accesorii.....	19
5	Domeniul de utilizare.....	19
6	Instalare.....	20
7	Conectarea frigiderului.....	26
8	Eliminarea.....	29
9	Garanție.....	29
10	Date tehnice.....	29

1 Observații importante

Citiți cu atenție și respectați toate instrucțiunile, indicațiile și avertismentele incluse în acest manual de produs pentru a vă asigura că instalați, utilizați și întrețineți produsul în permanență. Aceste instrucțiuni TREBUIE păstrate cu acest produs.

Prin utilizarea produsului, confirmați că ați citit cu atenție toate instrucțiunile, indicațiile și avertismentele și că înțelegeți și sunteți de acord să respectați termenii și condițiile stabilite. Sunteți de acord să utilizați acest produs numai pentru scopul și aplicația prevăzute și în conformitate cu instrucțiunile, indicațiile și avertismentele prezentate în acest manual de produs, precum și în conformitate cu toate legile și reglementările aplicabile. Nerespectarea instrucțiunilor și avertismentelor prezentate aici poate duce la vătămarea personală a utilizatorului sau a altora, la deteriorarea produsului sau a altor bunuri din apropiere. Acest manual al produsului, inclusiv instrucțiunile, indicațiile și avertismentele și documentația aferentă pot fi supuse modificărilor și actualizărilor. Pentru informații actualizate despre produs, vă rugăm să vizitați documents.dometic.com.

2 Explicația simbolurilor

Un cuvânt de semnalizare identifică mesajele de siguranță și mesajele privind daunele materiale și, de asemenea, indică gradul sau nivelul de gravitate a pericolului.



PERICOL!

> Indică o situație periculoasă care, dacă nu este evitată, va provoca moartea sau răni grave.



AVERTIZARE!

> Indică o situație periculoasă care, dacă nu este evitată, poate provoca moartea sau răni grave.



PRECAUȚIE!

> Indică o situație periculoasă care, dacă nu este evitată, poate provoca răni minore sau medii.



ATENȚIE!

> Indică o situație care, dacă nu este evitată, ar putea duce la pagube materiale.



INDICAȚIE Informații complementare privind operarea produsului.

3 Instrucțiuni de siguranță

3.1 Informații generale de siguranță



PERICOL! Pericol de electrocutare

> Nu atingeți cablurile expuse cu mâinile goale. Acest lucru se aplică în special atunci când dispozitivul este utilizat de la rețeaua de curent alternativ.



AVERTIZARE! Pericol de electrocutare

- > Lucrările de reparație la nivelul acestui aparat pot fi efectuate exclusiv de către specialiști. În cazul lucrărilor de reparație necorespunzătoare, pot surveni pericole majore. Contactați un centru de service autorizat în caz de reparație.
- > În cazul în care cablul de alimentare pentru acest dispozitiv este deteriorat, trebuie înlocuit de către producător, serviciul de asistență pentru clienți al acestuia sau de către o persoană cu o calificare asemănătoare, pentru a evita pericolele de siguranță.
- > Conectați dispozitivul la prize care asigură o conexiune adecvată, în special atunci când dispozitivul trebuie să fie împământat.



AVERTIZARE! Pericol de explozie

- > Nu deschideți niciodată unitatea absorbantă. Este sub presiune ridicată și poate provoca răni dacă este deschisă.



AVERTIZARE! Pericol pentru sănătate

- > **Pentru Uniunea Europeană, Regatul Unit și Turcia:** Acest dispozitiv poate fi utilizat de copiii cu vârsta de 8 ani și mai mari și de către persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau de către persoane lipsite de experiență și cunoștințe, dacă acestea au fost supravegheate și instruite cu privire la utilizarea dispozitivului în condiții de siguranță și înțeleg riscurile pe care le implică. **Pentru toate celelalte regiuni:** Acest aparat nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau de către persoane lipsite de experiență și cunoștințe, cu excepția cazurilor în care acestea au fost supravegheate și instruite cu privire la utilizarea aparatului de către o persoană responsabilă pentru siguranța lor.
- > Copiilor cu vârste cuprinse între 3 și 8 ani li se permite să încarce și să descarce dispozitivul.
- > Curățarea și operațiunile de întreținere nu trebuie efectuate de copii fără supraveghere.
- > Copiii trebuie supravegheați pentru a nu se juca cu aparatul.



AVERTIZARE! Risc de blocare a copilului

- > Asigurați-vă că rafturile sunt montate și fixate astfel încât copiii să nu poată urca în dispozitiv sau să se blocheze în interior. Scoateți rafturile numai în scopul curățării.
- > Înainte de a arunca dispozitivul vechi:
 - Demontați sertarele.
 - Lăsați rafturile în aparat astfel încât copiii să nu se poată urca înăuntru.
 - Scoateți ușile.



PRECAUȚIE! Risc de vătămare

- > Nu introduceți degetele în balama.



ATENȚIE! Pericol de defectare

- > Aparatul nu trebuie expus ploii.
- > Nu vă sprijiniți de ușa deschisă a dispozitivului.
- > Protejați aparatul și cablul/cablurile împotriva căldurii și umidității.
- > Nu scoateți niciodată ștecherul din priză ținând de cablu.

3.2 Siguranța la instalarea frigiderului



AVERTIZARE! Pericol de electrocutare

- > Instalarea și demontarea pot fi efectuate numai de către personal calificat.
- > Când poziționați dispozitivul, asigurați-vă că nu este prins sau deteriorat cablul de alimentare.

- > Nu dispuneți mai multe prize portabile sau surse de alimentare portabile în partea din spate a dispozitivului.



PRECAUȚIE! Risc de vătămare

- > Pentru a preveni pericolul din cauza instabilității dispozitivului, trebuie să fie fixat în conformitate cu instrucțiunile de instalare.

4 Accesorii

Disponibile ca accesorii (nu sunt conținute în setul de livrare):

Denumire

Conducte flexibile de gaz

Garnitură anticurent pentru spații de 1 mm ... 5 mm

Garnitură anticurent pentru spații de 5 mm ... 10 mm

Cablu adaptor

- WAGO la CEE
- WAGO la UK
- WAGO la JST
- WAGO la MATE-N-LOK

Capac de iarnă LS300 pentru grilajul de ventilație

Kit de cadru pentru montarea combinei frigider-cuptor la nivel cu mobilierul.

Kit ventilator opțional REF-FANKIT

Observație: Kitul de ventilator poate fi instalat doar în frigidere cu versiunea de software 36 sau ulterioară ( fig. **1**)

Accumulator opțional R10-BP pentru funcționare independentă cu gaz

Conector opțional Ø 2,5 / 5,5 mm pentru funcționare independentă de gaz cu acumulator 9 V $\approx$ (acumulatorul nu este inclus)

 **fig. 1** **pagina 3**

5 Domeniul de utilizare

Combina frigider-cuptor este destinată pentru:

- Instalarea în autorulote și rulote
- Instalare într-un dulap sau o nișă de instalare

Combina frigider/cuptor **nu** este destinată pentru:

- Aplicații comerciale, de comerț cu amănuntul sau de uz casnic.

Frigiderul este destinat pentru:

- răcirea, congelarea și depozitarea alimentelor

Frigiderul **nu** este adecvat pentru:

- depozitarea medicamentelor
- depozitarea substanțelor corozive sau a substanțelor care conțin solvenți
- congelarea rapidă a alimentelor

Compartimentul pentru alimente congelate este adecvat depozitării alimentelor precongelate, depozitării sau preparării înghețatei și prepararea cuburilor de gheață. **Nu** este adecvat congelării alimentelor care nu au fost congelate anterior.

Performanța optimă de răcire este asigurată la temperaturi ambiante între 10 ... 32 °C și la o umiditate maximă de 90 %.

Cuptorul este adecvat pentru:

- Gătirea, coacerea și prăjirea alimentelor

Cuptorul **nu** este adecvat pentru:

- Încălzire

Acest produs este potrivit numai pentru scopul și utilizarea prevăzute în conformitate cu aceste instrucțiuni.

Acest manual oferă informații necesare pentru instalarea și/sau utilizarea corectă a produsului. Instalarea defectuoasă și/sau utilizarea sau întreținerea necorespunzătoare vor avea ca rezultat performanțe nesatisfăcătoare și o posibilă defecțare.

Producătorul nu își asumă nicio răspundere pentru orice vătămare sau deteriorare a produsului - rezultate din:

- Instalarea, asamblarea sau conectarea incorectă, inclusiv supratensiunea
- Întreținerea sau utilizarea incorectă a pieselor de schimb, altele decât piesele de schimb originale furnizate de producător
- Modificări aduse produsului fără aprobarea explicită din partea producătorului
- Utilizarea în alte scopuri decât cele descrise în manual

Dometic își rezervă dreptul de a modifica aspectul și specificațiile produsului.

6.1 Instalare



Instalarea și configurarea mecanică și electrică a dispozitivului trebuie efectuată de către un electrician calificat cu abilități și cunoștințe dovedite cu privire la structura și funcționarea echipamentelor și instalațiilor auto și casnice și care este familiarizat cu reglementările aplicabile ale țării în care echipamentul urmează a fi instalat și/sau folosit și a beneficiat de formare în domeniul siguranței, pentru identificarea și evitarea pericolelor asociate.



PRECAUȚIE! Risc de vătămare

- > Pentru a preveni pericolul din cauza instabilității dispozitivului, trebuie să fie fixat în conformitate cu instrucțiunile de instalare.
- > Dispozitivul dispune de muchii ascuțite. Purtați mănuși în timpul instalării.



Găsiți instrucțiunile pentru schimbarea opritorului ușii și a plăcii decorative online la: qr.dometic.com/berFOL.



6.1.1 Locul de instalare

La alegerea unui loc de instalare, rețineți următoarele:

- Combina frigider-cuptor trebuie instalată astfel încât
 - Combina frigider-cuptor să fie ușor accesibil pentru lucrări de service
 - Combina frigider-cuptor să fie ușor de deinstalat și instalat
 - Combina frigider-cuptor să poată fi scoasă cu ușurință din vehicul.

- Nu instalați combina frigider-cuptor în partea din spate a vehiculelor de agrement cu ușa orientată spre direcția de mers.
- Combina frigider-cuptor nu trebuie instalată în lateral față de orificiile de admisie și de evacuare a aerului, deoarece acest lucru duce la performanțe scăzute și crește consumul de energie electrică al dispozitivelor.
- Orificiile de admisie și de evacuare a aerului nu trebuie să fie acoperite de elemente ale vehiculului în timpul funcționării (de ex., de o ușă deschisă sau de accesoriile atașate, cum ar fi șinele pentru biciclete).
- Asigurați-vă că în zona arzătorului cu gaz nu sunt amplasate componente sensibile la căldură, cum ar fi cabluri, canale de cabluri etc.
- Alegeți o locație în care combina frigider-cuptor să fie protejată de căldură excesivă, umiditate și curenți (consultați capitolul Etanșarea frigiderului pagină 25).
- Asigurați-vă că ușile pot fi deschise și închise fără obstacole.
- Combina frigider-cuptor trebuie instalată într-o nișă astfel încât să stea în siguranță atunci când vehiculul este în mișcare.
- Luați în considerare dimensiunile combinei frigider-cuptor (consultați capitolul Date tehnice pagină 29) și dimensiunile necesare ale nișei.



INDICAȚIE Combinația frigider-cuptor poate fi instalată la același nivel cu mobilierul ( fig. 2, B). Utilizați setul de cadre (accesorii) și țineți cont de înălțimea suplimentară.

fig. 2 pagină 3

- Distanța dintre partea de sus a cuptorului și plafon trebuie să fie de cel puțin 55 mm.
- În fața cuptorului, distanța dintre marginea superioară a cuptorului și tavan trebuie să fie de cel puțin 90 mm.

6.1.2 Pregătirea instalării

fig. 3 pagină 4

La instalarea combinei frigider-cuptor, aveți în vedere următoarele:

- Parcați vehiculul pe orizontală pentru a vă asigura că podeaua este solidă și la nivel.
- Instalați combina frigider-cuptor cu o distanță minimă de 5 mm față de podea (**A**) pentru a vă asigura că niciun obstacol (de ex., covoare) nu interferează cu mișcarea liberă a ușii frigiderului.
- Combina frigider-cuptor trebuie poziționată chiar până la marginea frontală a ușii dulapului (**B**).
- Realizați orificii de admisie și evacuare a aerului în peretele exterior și instalați grilajul de ventilație LS (accesorii) astfel încât aerul să poată circula și căldura generată să se disipeze în exterior (consultați capitolele Realizarea orificiilor de admisie și evacuare a aerului pagină 21 și Montarea grilei de aerisire pagină 22).

Distanța dintre frigider și peretele din spate are impact asupra performanței de răcire și a consumului de energie. Pentru performanțe optime de răcire:

- Asigurați-vă că spațiul dintre frigider și peretele din spate este de cel puțin 10 mm și nu mai mare de 25 mm.
- Dacă nu poate fi evitat un spațiu de > 25 mm: Instalați un ghidaj de aer (**1**), de ex. o placă de ventilație, pentru a reduce conducta de aer la o lățime maximă de 25 mm.

fig. 4 pagină 4

6.1.3 Realizarea orificiilor de admisie și evacuare a aerului



INDICAȚIE

- Respectați dimensiunile necesare specificate în manualul de instalare pentru grilajul de ventilație LS și setul de aerisire din plafon.
- Distanța dintre orificiul de admisie și cel de evacuare trebuie să fie de cel puțin 1250 mm ( fig. 5). Dacă distanța minimă dintre orificiul de admisie a aerului și orificiul de evacuare a aerului nu poate fi atinsă cu orificiul de **aerisire laterală**, orificiul de evacuare a aerului trebuie instalat ca **orificiu de aerisire din plafon**.

- > Efectuați decupaje în perete pentru orificiile de admisie și de evacuare a aerului.

6.1.3.1 Instalare cu două ventilări laterale

 **fig. 5** pagină 5

- > Instalați un deflector de aer (1) peste condensator pentru a preveni acumularea căldurii în vehicul.

6.1.3.2 Instalare cu o ventilare laterală și un orificiu de aerisire din plafon

 **fig. 6** pagină 5

- > Instalați un deflector de aer 2 peste condensator, astfel încât aerul cald emis de frigider să nu ducă la încălzirea cuptorului.

6.1.3.3 Poziția orificiului de ventilare a admisei de aer

- Trebuie să fie posibilă instalarea grilajului de ventilație astfel încât cea mai mică deschidere a grilajului de ventilație să fie la același nivel cu partea inferioară a frigiderului.
- Dacă orificiul de admisie a aerului nu poate fi aliniat astfel încât cea mai joasă deschidere a grilajului de ventilație să fie la același nivel cu partea inferioară a frigiderului, efectuați o deschidere suplimentară de evacuare a gazului în podea pentru a vă asigura că toate gazele nearse vor evapora (consultați capitolul Realizarea unei deschideri de evacuare a gazului pagină 22).

6.1.3.4 Poziția orificiului de evacuare a aerului

• Ventilare laterală:

- Trebuie să fie posibilă instalarea grilajului de ventilație astfel încât partea inferioară a grilajului de ventilație să se afle sub partea superioară a frigiderului.
- Partea superioară a grilajului de ventilație poate fi deasupra părții superioare a frigiderului.
- Verificați ca partea inferioară a aripioarelor condensatorului să nu fie mai mare de 0,5 m deasupra orificiului de evacuare a aerului.

• Aerisire plafon:

- Orificiul de evacuare a aerului trebuie amplasat direct deasupra unității de răcire din partea din spate a frigiderului.
- Dacă orificiul de evacuare a aerului nu poate fi instalat direct, ci numai decalat deasupra părții din spate a frigiderului: Instalați o conductă de aer pentru a preveni acumularea căldurii ( fig. 6, 1).
- Distanța dintre orificiul de admisie și cel de evacuare din plafon trebuie să fie de cel puțin 1800 mm.
- Dacă este instalat un aparat de aer condiționat de plafon: Asigurați-vă că distanța dintre orificiul de aerisire din plafon (1) și orificiul de evacuare a aerului din sistemul de aer condiționat din plafon (2) este > 300 mm.

 **fig. 7** pagină 6

6.1.4 Realizarea unei deschideri de evacuare a gazului

Trebuie instalată o deschidere de evacuare a gazului dacă orificiul de admisie a aerului nu poate garanta că toate gazele nearse pot fi evacuate complet (de ex., grilajul de ventilație este amplasat prea sus, consultați capitolul Poziția orificiului de ventilare a admisei de aer pagină 22).

 **fig. 8** pagină 6

1. Realizați un decupaj sub unitatea de răcire din spatele frigiderului cu un diametru de ≥ 40 mm.
2. Protejați deschiderea cu un deflector, pentru a preveni pătrunderea noroiului sau a murdăriei în timpul conducerii (2).

6.1.5 Montarea grilei de aerisire

 **fig. 9** pagină 7

Poz.	Denumire
1	Glisor
2	Grilaj
3	Cadru de montare
4	Prindere pentru scurgerea condensului

1. Aplicați agent de etanșare pe marginea interioară a cadrului de montare pentru a vă asigura că instalația este rezistentă la apă.

 **fig. 10** pagină 7

2. Introduceți cadrul de montare în deschiderile pregătite din peretele exterior (consultați capitolul Realizarea orificiilor de admisie și evacuare a aerului pagină 21) și înșurubați cadrul de montare în orificiile de montare.

 **fig. 11** pagină 7

3. Introduceți grilajul (1).

 **fig. 12** pagină 8

4. Introduceți glisorul pentru a bloca grilajul în poziție (3).

6.1.6 Montarea aerisirii de plafon

 **fig. 13** pagină 8

Nr. în  fig. 13	Denumire
1	Calotă
2	Cadru de montare

1. Aplicați agent de etanșare pe marginea interioară a cadrului de montare pentru a vă asigura că instalația este rezistentă la apă.

 **fig. 14** pagină 9

2. Introduceți cadrul de montare în deschiderile pregătite din peretele exterior și înșurubați cadrul de montare în orificiile de montare.

 **fig. 15** pagină 9

3. Introduceți capota și prindeți-o bine cu șuruburi.

 **fig. 16** pagină 10

6.1.7 Instalarea ventilației cuptorului



ATENȚIE! Pericol de defectare

- > Asigurați o ventilație suficientă a cuptorului fie prin instalarea unui coș de fum pentru cuptor, fie prin ventilarea interiorului.

Instalarea unui coș de fum pentru cuptor

 **fig. 17** pagină 10



ATENȚIE! Pericol de defectare

- > Utilizați numai țevi de acoperiș și țevi de evacuare care sunt suficient dimensionate și rezistente la căldură. Producătorul recomandă utilizarea unui coș de fum de plafon Truma AK 3 și a țevilor de coș de fum Truma.
- > Asigurați-vă că nu există materiale pe coșul de fum sau în imediata vecinătate a acestuia și a țevii de evacuare care să nu fie adecvate pentru temperaturi de $\geq 120^{\circ}\text{C}$.
- > Respectați o distanță de cel puțin 50 mm față de pereții și componentele înconjurătoare.
- > Distanța dintre partea de sus a cuptorului și deschiderea coșului de fum de plafon trebuie să fie de 250 ... 1500 mm ( fig. 17).



INDICAȚIE

- Asigurați-vă că orice capac de deasupra cuptorului este detașabil, astfel încât conducta de evacuare să poată fi accesibilă în orice moment.
- Așezați conducta de evacuare cu o înclinare treptată ($\geq 10^{\circ}$).

1. Tăiați una dintre cele două proeminențe ale orificiului perforat în prealabil pentru orificiul de evacuare cu ajutorul unui cutter (**A**).

 **fig. 18** **pagină 11**

2. Îndoți placa metalică în sus la decuplare și tăiați a doua placă metalică pentru a scoate placa metalică (**B**).
3. Slăbiți cele trei șuruburi (**3**) ale capacului de protecție de pe orificiul de evacuare (**5**).

 **fig. 19** **pagină 11**

4. Introduceți capătul inferior al țevii flexibile de evacuare (**4**) în orificiul pentru ieșirea de evacuare și fixați-l cu ajutorul șuruburilor (**3**).
5. Fixați coșul de fum (**1**) în orificiul prevăzut în plafonul vehiculului.
6. Introduceți capătul superior al țevii de eșapament flexibile (**2**) în coșul de fum din plafon.

Instalarea ventilației interioare pentru cuptor

Dacă ventilarea cuptorului prin intermediul unui coș de fum nu este planificată sau posibilă, trebuie instalate deschideri de ventilație prin care gazele de eșapament pot fi evacuate și poate curge suficient aer proaspăt în interior (ventilație de siguranță în conformitate cu EN 721).



PRECAUȚIE! Pericol pentru sănătate

- > Asigurați-vă că alimentarea cu aer proaspăt nu este restricționată în niciun moment:
 - Păstrați orificiile de ventilație libere.
 - Îndepărtați în mod regulat praful și murdăria de pe grilaje.



INDICAȚIE

- Este posibilă o combinație de aerisire de plafon și de perete.
- Deschiderile de ventilație din pereți nu trebuie să fie mai mari decât 100 mm deasupra nivelului podelei interioare.

 **fig. 20** **pagină 12**

- > Instalați deschideri de ventilație cu o secțiune transversală totală de cel puțin 100 cm² în interiorul vehiculului.
- > Instalați orificii de ventilare cu o secțiune transversală totală de cel puțin 150 cm² deasupra cuptorului.
- > Montați o placă cu un grilaj de ventilație deasupra cuptorului (**1**). Grilajul de ventilație trebuie să măsoare cel puțin 470 × 90 mm.

6.1.8 Instalarea scurgerii de condens



INDICAȚIE

- În interiorul frigiderului se poate forma condens, de ex., din cauza deschiderii frecvente a ușii sau a alimentelor depozitate incorect.
- Condensul trebuie evacuat cu o pantă constantă.

- > **Varianta 1:** Direcționați furtunul de condens de la frigider printr-o deschidere din podea spre exterior.
- > **Varianta 2:** Conectați furtunul de condens direct la elementul de fixare prevăzut pe grilajul de ventilație (1).

 **fig. 21** pagină 12

6.1.9 Etanșarea frigiderului

Frigiderulele alimentate cu gaz din rulote sau autorulote trebuie instalate într-un spațiu închis, astfel încât aerul de ardere și gazele de eșapament să nu poată intra direct în spațiul de locuit.

În acest scop, trebuie instalată o etanșare adecvată între peretele din spate al frigiderului și în interiorul vehiculului pentru a etanșa interiorul vehiculului față de unitatea de răcire și zona de ventilație a frigiderului. Producătorul recomandă utilizarea unei garnituri flexibile, pentru a ușura demontarea și instalarea în scopuri de întreținere.



AVERTIZARE! Pericol de incendiu

- > Nu folosiți materiale inflamabile, precum etanșanți siliconici, spumă sau altele similare pentru protecție anticurent.

 **fig. 22** pagină 13

Selectați una dintre următoarele versiuni pentru instalare anticurent.

Bară opritoare în spatele frigiderului (A)

1. Lipiți un manșon de etanșare flexibil (1) pe o bară opritoare (2) în spatele frigiderului (3).
 2. Împingeți dispozitivul lipit de bara opritoare cu manșonul de etanșare flexibil.
- ✓ Spațiul din spatele frigiderului este etanșat față de interiorul vehiculului.

Spațiul lateral cu dimensiune de până la 5 mm între frigider și mobilier (B)

1. Lipiți manșoanele de etanșare pe laterala mobilierului (4).
 2. Împingeți dispozitivul lipit de manșoanele de etanșare de pe mobilier.
- ✓ Spațiul din spatele frigiderului este etanșat față de interiorul vehiculului.

Spațiul lateral cu dimensiune de 5 ... 10 mm între frigider și mobilier (C)

1. Lipiți manșoanele de etanșare duble pe laterala mobilierului (4).
 2. Împingeți dispozitivul lipit de manșoanele de etanșare duble de pe mobilier.
- ✓ Spațiul din spatele frigiderului este etanșat față de interiorul vehiculului.

6.1.10 Fixarea frigiderului



ATENȚIE! Pericol de defectare

- > Însurubați doar prin bușele furnizate, altfel componentele cu spumă, precum cablurile, pot fi deteriorate.
- > Fixați pereții laterali sau benzile atașate astfel încât șuruburile să fie strânse, chiar și sub o sarcină mare (în timpul conducerii).



INDICAȚIE Frigiderul este proiectat să asigure un flux de aer reglat. Producătorul nu recomandă să lăsați spațiu suplimentar între frigider și pereții nișei.

fig. 23 **pagina 14**

1. Amplasați frigiderul în poziția sa finală, cu flanșa frontală strâns lipită de partea frontală a nișei.
2. Strângeți șuruburile (1) prin bușele din plastic de pe lateralele frigiderului și mai departe în perete.
3. Montați capacele (2) pe capetele șuruburilor.

6.2 Conectarea frigiderului

6.2.1 Conectarea sursei de alimentare cu gaz



PRECAUȚIE! Pericol de explozie

- > Acest frigider poate fi conectat la sursa de gaz numai de către un specialist, în conformitate cu îndrumările și standardele aplicabile.
- > Un racord cu furtun **nu** este permis.
- > Folosiți un racord înșurubat cu etanșare metalică.
- > Filtrul de gaz (alb) din racordul de gaz al frigiderului nu trebuie scos.
- > Utilizați numai butelii cu propan sau butan (fără gaz natural sau gaz din rețeaua urbană) cu supapă de reducere a presiunii verificată și piesă frontală potrivită. Comparați indicația presiunii de pe eticheta de tip cu indicația presiunii de pe regulatorul de presiune al buteliei de propan sau butan.
- > **Exploatați frigiderul numai** la presiunea indicată pe plăcuța cu date tehnice.
- > **Exploatați dispozitivul numai** cu tipul de gaz indicat pe plăcuța de fabricație.
- > Respectați presiunile permise în țara dvs. Folosiți numai controlere de presiune cu setare fixă care respectă reglementările naționale.
- > Trebuie să fie posibilă izolarea separată a frigiderului de conducta de gaz printr-un dispozitiv de închidere. Dispozitivul de blocare trebuie să fie ușor accesibil.



ATENȚIE! Pericol de defectare

- > Folosiți întotdeauna o cheie de siguranță antirotăție (mărime 17 mm) la conectarea conductei de alimentare cu gaz la racordul de admisie al frigiderului.



INDICAȚIE Opțional, folosiți conducta flexibilă de racord de gaz Dometic, pentru un montaj fără tensiune.

1. Racordați frigiderul cu mână la sursa de gaz.

fig. 24 **pagina 14**

Nr. în fig. 24	Denumire
1	Șurub M4 (Torx TX20) Cuplu de strângere: 2 N·m
2	Racord de gaz la frigider M14 x 1,5 mm (d = 8 mm/ISO8434 (DIN2353))
3	Conductă de gaz cu racord inelar (mărimea 17) Cuplu de strângere: 25 N·m

Nr. în  fig. 24	Denumire
4	Cheie de rezervă (17 mm)

2. Solicitați un test de scurgeri și un test de flacără din partea unui specialist autorizat, după instalarea profesională. Asigurați-vă că primiți un certificat de inspecție și înmânați acest certificat utilizatorului final pentru păstrare.

6.2.2 Conectarea la c.a. și c.c.

Respectați următoarele note pentru conectarea la o sursă de alimentare cu c.a. și c.c.:

- Fișa dispozitivului nu trebuie amplasată direct în spatele grilei de aerisire, pentru a împiedica obstrucționarea circulației aerului și a proteja fișa dispozitivului de stropi de apă.
- Fișa cablului de conectare c.a. nu trebuie tăiată.
- Cablurile de conectare trebuie dispuse astfel încât să nu intre în contact cu piese fierbinți ale unității/arzătorului sau cu muchii ascuțite.
- Modificările instalației electrice interne sau conectarea altor componente electrice (de ex., ventilatoare suplimentare de la terți) la cablajul intern al dispozitivului vor anula orice pretenție de garanție și răspundere pentru produs.
- Dispozitivul dispune de o interfață de magistrală CI și poate fi comandat printr-un afișaj central de vehicul compatibil.

6.2.2.1 Schema electrică

 fig. 25 pagină 15

Nr. în  fig. 25	Denumire
1	Ventilator 2 (dacă nu este disponibil modulul de opțiuni)
2	Ventilator 1 (dacă nu este disponibil modulul de opțiuni)
3	S+ (opțional)
4	C.c. element de încălzire
5	Relev c.c. cu siguranță de 20 A pentru cartuș de încălzire
6	NTC 1: Încăpere frigorifică NTC 2: Temperatura exterioară (opțional)
7	Supapă de gaz
8	Alimentarea prin AC
9	C.a. element de încălzire
10	Arzător cu gaz
11	Regletă de conexiune
12	Iluminare
13	Display
14	Cadru de încălzire
15	Ventilator 2 (dacă este disponibil modulul de opțiuni)
16	Ventilator 1 (dacă este disponibil modulul de opțiuni)
17	Modul de opțiuni

Nr. în  fig. 25	Denumire
18	Alimentare c.c. cuptor (dacă este disponibil modulul de opțiuni)
19	Modul de opțiuni pentru alimentarea c.c.
20	Conexiune CI-BUS
21	Alimentarea prin DC
22	Carcasă bornă 12 V (vedere frontală) • AMP/TE Tyco: 180906 • CS Colombo: 63N025
23	Cablu de alimentare c.c. sistem electronic
24	Cablu de alimentare c.c. element de încălzire
25	Alimentare c.c. internă, max. 1 A (modul de opțiuni, cuptor, ventilator)

6.2.2.2 Conectarea sursei de alimentare c.c.



AVERTIZARE! Pericol de incendiu

- > Firul de alimentare pentru elementul de încălzire trebuie protejat cu o siguranță de 20 A.
- > Firul de alimentare pentru sistemul electronic trebuie protejat cu o siguranță de 2 A.



ATENȚIE! Pericol de defectare

- > Firele de alimentare pozitive și negative respective ale conexiunilor c.c. pentru sistemul electronic ( fig. 25, 23) și elementul de încălzire ( fig. 25, 24) nu trebuie îmbinate pe un singur cablu. Acest lucru poate cauza interferențe electrice sau deteriorarea componentelor electrice.

Aveți în vedere următoarele dimensiuni de cablu:

- Secțiune transversală pentru conexiuni la elementul de încălzire: min. 6 mm²
- Pentru a garanta o performanță adecvată de răcire, asigurați-vă că pierderea de tensiune este < 0,8 V= Vg de la sursa de alimentare la borna de conectare a frigiderului.
 - Conexiuni sistem electronic și element de încălzire: 0,8 mm²
 - Conexiuni D+ și S+: 0,8 mm²
 - Cablu trecut prin bara de remorcare (doar la rulote): 2,5 mm²
- > Asamblați priza c.c. după cum urmează ( fig. 25, 21):
 - Conectați **A** și **C** la borna pozitivă a bateriei.
 - Conectați **D** și **F** la masă.
 - Conectați **B** la semnalul D+. Sistemul electronic al frigiderului folosește semnalul D+ de la sistemul de iluminat pentru a detecta funcționarea motorului. În modul automat, frigiderul selectează modul cel mai favorabil disponibil. Frigiderul este acționat numai cu curent continuu atunci când motorul este în funcțiune.
 - Conectați **E** la CI-BUS.
- > Conectați **3** la semnalul S+ (opțional).
- > Protejați firul de alimentare **A** cu o siguranță de 2 A în caseta de distribuție a energiei a vehiculului.
- > Protejați firul de alimentare **C** cu o siguranță de 20 A în caseta de distribuție a energiei a vehiculului.
- > Treceți firul de alimentare **C** printr-un releu controlat de aprindere. Acest lucru previne descărcarea completă a bateriei, dacă motorul este oprit accidental.

6.2.2.3 Conectarea sursei de alimentare c.a.

- > Conectați frigiderul la o priză c.a. folosind fișa dispozitivului.

7 Eliminarea



PRECAUȚIE! Pericol de incendiu

- > Acest dispozitiv conține gaz dilatat izolat inflamabil.
- > Dispozitivul trebuie dezințalat și eliminat doar de către un specialist.



Reciclarea produselor cu baterii, acumulatori și surse de lumină: Scoateți toate bateriile, acumulatorii și sursele de lumină înainte de a recicla produsul. Vă rugăm să predați acumulatorii defecti sau bateriile consumate la reprezentantul comercial sau la un centru de colectare. Nu aruncați bateriile, acumulatorii și sursele de lumină la un loc cu gunoierul menajer. Dacă doriți să eliminați în final produsul, adresați-vă centrului local de reciclare sau distribuitorului pentru detalii despre cum să faceți acest lucru în conformitate cu regulamentele privind eliminarea aplicabile. Produsul poate fi eliminat gratuit.

8 Garanție

Se aplică termenul de garanție legal. În cazul în care produsul este defect, contactați reprezentanța producătorului din țara dvs. (consultați dometic.com/dealer) sau comerciantul.

Pentru operații de reparație și în baza garanției, trebuie să trimiteți și următoarele documente:

- O copie a facturii cu data cumpărării
- Un motiv de reclamație sau o descriere a defecțiunii.

Rețineți că repararea prin mijloace proprii sau reparațiile neprofesionale pot avea consecințe asupra securității și pot anula garanția.

9 Date tehnice

Pentru Declarația de conformitate UE actuală pentru dispozitivul dvs., consultați pagina de produs respectivă de pe dometic.com sau contactați direct producătorul (consultați dometic.com/dealer).

fig. 26 **pagină 16**

fig. 27 **pagină 16**

	RMDT10.5P	RMDT10.5XP
Tensiune de racordare	230 V~ / 50 Hz 12 V==	
Cantitatea de umplere:		
Capacitate brută	153 L	177 L
Compartiment frigider	124 L	142 L
Compartiment pentru alimente congelate	29 L	35 L
Capacitate netă totală	147 L	171 L
Consum de energie electrică	250 W (230 V~) 170 W (12 V==)	
Consum de energie	4,4 kWh/24 h (230 V~)	

	RMDT10.5P	RMDT10.5XP
Consum de gaz		
Frigider	580 g/24 h	
Cuptor	80 g/1 h	
Cuptor cu grătar	95 g/1 h	
Clasă climatică	SN sau T (consultați eticheta cu date tehnice)	
Dimensiuni (H x l x A)		
Cadru standard	 fig. 26	
Cadru opțional pentru montare la nivel	 fig. 27	
Greutate	60,4 kg	62,7 kg
Inspecție/certificare	 	

Български език

1	Важни бележки.....	31
2	Обяснение на символите.....	31
3	Инструкции за безопасност.....	32
4	Принадлежности.....	33
5	Използване по предназначение.....	33
6	Инсталиране.....	34
7	Свързване на хладилника.....	40
8	Изхвърляне.....	43
9	Гаранция.....	43
10	Технически данни.....	43

1 Важни бележки

Моля, прочетете внимателно тези инструкции и спазвайте всички указания, напътствия и предупреждения, включени в настоящото ръководство, за да сте сигурни, че монтирате, използвате и поддържате правилно този продукт. Тези инструкции ТРЯБВА да се съхраняват с продукта.

Като използвате продукта, Вие потвърждавате, че сте прочели внимателно всички указания, напътствия и предупреждения и че разбирате и приемате да спазвате сроковете и условията, съдържащи се в тях. Вие се съгласявате да използвате този продукт само по предназначение и в съответствие с указанията, инструкциите и предупрежденията, описани в ръководството на продукта, както и в съответствие с всички приложими закони и разпоредби. Ако не прочетете и не спазвате инструкциите и предупрежденията, това може да доведе до наранявания за вас или за други хора, щети по продукта или щети по други предмети в близост до него. Това ръководство на продукта, включително указанията, инструкциите и предупрежденията и другата документация, подлежи на промяна и обновяване. За актуална информация за продукта, моля, посетете documents.domestic.com.

2 Обяснение на символите

Сигналната дума идентифицира съобщенията за безопасност и за материални щети, както и степента или нивото на сериозност на опасността.



ОПАСНОСТ!

> Показва опасна ситуация която, ако не бъде избегната, ще доведе до смърт или тежко нараняване.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

> Показва опасна ситуация която, ако не бъде избегната, може да доведе до смърт или тежко нараняване.



ВНИМАНИЕ!

> Показва опасна ситуация която, ако не бъде избегната, може да доведе до леко или средно нараняване.



ВНИМАНИЕ!

> Показва ситуация която, ако не бъде избегната, може да доведе до материални щети.



УКАЗАНИЕ Допълнителна информация за боравенето с продукта.

3 Инструкции за безопасност

3.1 Обща безопасност



ОПАСНОСТ! Опасност от електрически удар

- > Не пипайте открити кабели с голи ръце. Това се отнася особено при захранване от електрическата мрежа.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Опасност от електрически удар

- > Това устройство може да бъде ремонтирано само от квалифициран персонал. Поради неправилно извършени ремонти могат да възникнат значителни опасности. Свържете се с оторизиран сервизен център в случай на ремонт.
- > Ако захранващият кабел за това устройство е повреден, той трябва да бъде сменен от производителя, отдела за обслужване на клиенти или друго квалифицирано лице, за да се предотвратят рискове за безопасността.
- > Свързвайте уреда към електрически контакти, които осигуряват правилно свързване, особено когато уредът трябва да бъде заземен.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Опасност от експлозия

- > Никога не отваряйте адсорбера. Той се намира под налягане и може да нарани някого при отваряне.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Опасност за здравето

- > **За Европейския съюз, Обединеното кралство и Турция:** Този уред може да се използва от деца на възраст 8 и повече години и лица с намалени физически, сензорни или умствени способности, или с липса на знания и опит, ако получават надзор или инструкции относно използването на устройството по безопасен начин и разбират свързаните с него опасности. **За всички други региони:** Продуктът не е предназначен за използване от лица (включително деца) с намалени физически, осезателни или умствени способности или лица с недостатъчен опит и умения, освен ако не са били инструктирани за използването на продукта от лице, отговарящо за тяхната безопасност.
- > На деца от 3 до 8 години е позволено да поставят и вземат продукти от устройството.
- > Почистване и поддръжка не трябва да се извършва от деца без наблюдение.
- > Деца трябва да са под наблюдение, за да е сигурно, че не си играят с уреда.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Риск от заклещване на дете

- > Уверете се, че лавиците са монтирани и закрепени по такъв начин, че деца да не могат да се изкачат и да влязат в устройството или да се заключат вътре. Отстранявайте лавиците само за целите на почистването.
- > Преди да изхвърлите старото си устройство:
 - Демонтирайте чекмеджетата.
 - Оставете лавиците в устройството, така че в него да не могат да влязат деца.
 - Свалете вратите.



ВНИМАНИЕ! Риск от нараняване

- > Не поставяйте пръстите си в пантата.



ВНИМАНИЕ! Опасност от повреда

- > Устройството не трябва да се излага на дъжд.
- > Не се облягайте върху отворената врата на уреда.

- > Защитете устройството и кабела(ите) от топлина и влага.
- > Никога не откачайте контакта, като дърпате кабела.

3.2 Безопасност при монтиране на хладилника



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Опасност от електрически удар

- > Монтирането и отстраняването на устройството може да се извършва само от квалифициран персонал.
- > Когато разполагате устройството, внимавайте захранващия кабел да не бъде закъснен или повреден.
- > Не поставяйте разклонители или подвижни захранвания към задната част на уреда.



ВНИМАНИЕ! Риск от нараняване

- > За да се избегнат опасности, свързани с нестабилност на уреда, той трябва да бъде закрепен според инструкциите за монтаж.

4 Принадлежности

Напични като аксесоар (не са включени в обхвата на доставката):

Описание

Гъвкави тръбопроводи за газ

Уплътнение за защита от изтичане на газове от инсталацията с размер 1 mm ... 5 mm

Уплътнение за защита от изтичане на газове от инсталацията с размер 5 mm ... 10 mm

Адаптерен кабел

- WAGO към CEE
- WAGO към Обединено кралство
- WAGO към JST
- WAGO към MATE-N-LOK

Зимен капак LS300 за вентилационната решетка

Комплект с рамка за монтиране на комбинацията хладилник-фурна на едно ниво с мебелите

Опционален комплект за вентилатор REF-FANKIT

Забележка: Комплектът за вентилатор може да се монтира само на хладилници със софтуерна версия 36 или по-висока ( фиг. 1)

Опционален комплект с батерии R10-BP за самостоятелна работа на газ

Опционален конектор $\varnothing$ 2,5 / 5,5 mm за самостоятелна работа на газ с външна батерия 9 V $\equiv$ (външната батерия не е включена)

 **фиг. 1** на страница 3

5 Използване по предназначение

Комбинацията хладилник-фурна е предназначена за:

- Монтаж в кемпери и каравани
- Монтаж в шкаф или ниша

Комбинацията хладилник-фурна **не** е предназначена за:

- Търговски, продажбени или битови приложения.

Хладилникът е предназначен за:

- Охлаждане, дълбоко замразяване и съхранение на хранителни продукти

Хладилникът **не е** подходящ за:

- Съхранение на лекарства
- Съхранение на корозивни вещества или вещества, които съдържат разтворители
- Бързо замразяване на храна

Отделението за замразяване е подходящо за съхранение на предварително замразена храна, съхранение или приготвяне на сладопед и замразяване на кубчета лед. **Не** е подходящ за замразяване на храна, която не е замразена предварително.

Оптималната охлаждателна мощност се осигурява при температури на околната среда между 10 ... 32 °C и при максимална влажност от 90 %.

Фурната е подходяща за:

- Готвене, печене и изпичане на храна на грил

Фурната **не** е подходяща за:

- Нагряване

Този продукт е подходящ само за предвидената цел и приложение съгласно настоящите инструкции.

Това ръководство предоставя информация, необходима за правилната инсталация и/или експлоатация на продукта. Лошо инсталиране и/или неправилна употреба и поддръжка ще доведат до незадоволителна работа и евентуално до повреди.

Производителят не носи отговорност за наранявания и повреди по продукта, причинени от:

- Неправилен монтаж, сплөбяване или свързване, включително твърде високо напрежение
- Неправилна поддръжка или използване на резервни части, различни от оригиналните, предоставяни от производителя
- Изменения на продукта без изрично разрешение от производителя
- Използване за цели, различни от описаните в това ръководство

Dometic си запазва правото да променя външния вид и спецификациите на продукта.

6.1 Инсталиране



Механичната и електрическата инсталация и настройка на устройството трябва да се извършват от квалифициран техник с умения и знания, свързани с изграждането и експлоатацията на автомобилно и домакинско оборудване и инсталации, и който е запознат с приложимите разпоредби на страната, в която оборудването трябва да бъде инсталирано и/или използвано, и е преминал обучение по безопасност, за да идентифицира и избегне свързаните с това опасности.



ВНИМАНИЕ! Риск от нараняване

- > За да се избегнат опасности, свързани с нестабилност на уреда, той трябва да бъде закрепен според инструкциите.
- > Устройството има остри ръбове. Носете ръкавици по време на монтажа.



Инструкции за смяна на ограничителя на вратата и декоративната табела ще намерите онлайн на: qr.dometic.com/berFOL.



6.1.1 Местоположение на инсталацията

Когато избирате място на монтаж, спазвайте следното:

- Комбинацията хладилник-фурна трябва да бъде монтирана така, че
 - Комбинацията хладилник-фурна да е леснодостъпна за сервисна работа
 - Комбинацията хладилник-фурна да е лесна за демонтаж и монтаж
 - Комбинацията хладилник-фурна да може лесно да се сваля от превозното средство
- Не монтирайте комбинацията хладилник-фурна в задната част на превозните средства за отид, с врата, обърната по посоката на движение.
- Комбинацията хладилник-фурна не трябва да се монтира отстрани на входния и изходния отвор за въздух, тъй като това намалява производителността и увеличава консумираната мощност на устройствата.
- Входните и изходните вентилационни отвори за въздух не трябва да бъдат покрити от части на автомобила по време на работа (напр. от отворена врата или от монтирани аксесоари, като стойки за велосипеди).
- Уверете се, че в зоната на газовата горелка не са поставени чувствителни към топлина компоненти, като кабели, кабелни канали и т.н.
- Изберете място, където комбинацията хладилник-фурна е защитена от прекомерна топлина, влага и течения (вижте глава Изоллиране на хладилника на страница 39).
- Уверете се, че вратите могат да се отварят и затварят безпрепятствено.
- Комбинацията хладилник-фурна трябва да бъде монтирана в ниша, така че да стои стабилно, когато превозното средство се движи.
- Вземете под внимание размерите на комбинацията хладилник-фурна (вижте глава Технически данни на страница 43) и необходимите размери на нишата.



УКАЗАНИЕ Комбинацията хладилник-фурна може да бъде инсталирана на едно ниво с мебелите ( фиг. 2, В). Използвайте комплекта с рамка (аксесоари) и вземете предвид допълнителната височина.

фиг. 2 на страница 3

- Разстоянието между горната част на фурната и тавана трябва да бъде най-малко 55 mm.
- Пред фурната разстоянието между горния ръб на фурната и тавана трябва да бъде най-малко 90 mm.

6.1.2 Подготовка на инсталацията

фиг. 3 на страница 4

Когато монтирате комбинацията хладилник-фурна, обърнете внимание на следното:

- Паркирайте превозното средство хоризонтално, за да се гарантира, че подът е стабилен и равен.
- Монтирайте комбинацията хладилник-фурна на минимално разстояние от 5 mm от пода (А), за да се гарантира, че никакви препятствия (напр. килими) не пречат на свободното движение на вратата на хладилника.
- Комбинацията хладилник-фурна трябва да бъде разположена точно до предния ръб на вратата на шкафа (В).
- Направете входни и изходни отвори за въздух във външната стена и инсталирайте LS вентилационната решетка (аксесоари), така че въздухът да може да циркулира и генерираната топлина да може да се разсейва навън (вижте глави Създаване на входни и изходни вентилационни отвори за въздух на страница 36 и Монтиране на вентилационната решетка на страница 37).

Разстоянието между хладилника и задната стена оказва влияние върху ефективността на охлаждане и консумираната мощност. За оптимална ефективност на охлаждане:

- Уверете се, че разстоянието между хладилника и задната стена е най-малко 10 mm и не повече от 25 mm.
- Ако разстояние от > 25 mm не може да бъде избегнато: Монтирайте направляващо устройство за въздуха (1), напр. вентилационна плоча, за да стесните въздуховода до максимална ширина от 25 mm.

фиг. 4 на страница 4

6.1.3 Създаване на входни и изходни вентилационни отвори за въздух



УКАЗАНИЕ

- Спазвайте необходимите размери, посочени в инструкциите за монтаж за решетката за вентилация LS и комплекта за вентилацията на покрива.
- Разстоянието между входния и изходния отвор за въздух трябва да бъде най-малко 1250 mm ( фиг. 5). Ако минималното разстояние между входния и изходния отвор за въздух не може да бъде изпълнено със **странична вентилация**, изходният отвор за въздух трябва да бъде монтиран като **вентилация на покрива**.

> Оформете отвори в стената за входния и изходния отвор за въздух.

6.1.3.1 Монтаж с два странични вентилационни отвора

 **фиг. 5** на страница 5

> Монтирайте въздушен отражател (1) над кондензатора, за да предотвратите натрупването на топлина в превозното средство.

6.1.3.2 Монтаж с един страничен вентилационен отвор и един вентилационен отвор на покрива

 **фиг. 6** на страница 5

> Монтирайте въздушен отражател 2 над кондензатора, така че топлият въздух, излъчван от хладилника, да не загрява фурната.

6.1.3.3 Положение на входния отвор за въздух

- Трябва да има възможност вентилационната решетка да бъде монтирана така, че най-ниският отвор на вентилационната решетка да е на едно ниво с дъното на хладилника.
- Ако входният отвор за въздух не може да бъде подравнен така, че най-долният отвор на вентилационната решетка да бъде на едно ниво с дъното на хладилника, направете допълнителен изходен отвор за газ в пода, за да се гарантира, че целият неизгорял газ ще излезе (вижте глава Създаване на изходен отвор за газ на страница 37).

6.1.3.4 Положение на изходния отвор за въздух

• Странична вентилация:

- Трябва да има възможност вентилационната решетка да бъде монтирана така, че дъното на вентилационната решетка да е под най-горната част на хладилника.
- Най-горната част на вентилационната решетка може да бъде над най-горната част на хладилника.
- Уверете се, че дъното на ребрата на кондензатора не е разположено на повече от 0,5 m над изходния отвор за въздух.

• Вентилация през покрива:

- Изходният отвор за въздух трябва да се намира точно над охлаждащия блок в задната част на хладилника.
- Ако изходният отвор за въздух не може да бъде монтиран директно, а само да се подава над пърба на хладилника: Инсталирайте въздухопровод, за да предотвратите натрупването на топлина ( фиг. 6 , 1).
- Разстоянието между входния отвор за въздух и вентилационния отвор за въздух на покрива трябва да бъде най-малко 1800 mm.
- Ако е монтиран климатик на покрива: Уверете се, че разстоянието между вентилацията на покрива (1) и изходния отвор за въздух на климатика на покрива (2) е > 300 mm.

 **фиг. 7** на страница 6

6.1.4 Създаване на изходен отвор за газ

Трябва да се монтира изходен отвор за газ, ако входният отвор за въздуха не може да гарантира, че всички неизгорели газове могат да бъдат напълно отведени (напр. вентилационната решетка е разположена твърде високо, вижте глава Положение на входния отвор за въздух на страница 36).

 **фиг. 8 на страница 6**

1. Оформете отвор под охлаждащия блок на гърба на хладилника с диаметър ≥ 40 mm.
2. Предпазете отвора с дефлектор, за да предотвратите навлизането на кап или замърсявания по време на движение (2).

6.1.5 Монтиране на вентилационната решетка

 **фиг. 9 на страница 7**

№	Описание
1	Плъзгач
2	Решетка
3	Монтажна рамка
4	Закрепване на дренажа за кондензат

1. Нанесете уплътнител по вътрешния ръб на монтажната рамка, за да се гарантира, че монтажът е водоустойчив.

 **фиг. 10 на страница 7**

2. Вкарайте монтажната рамка в подготвените отвори във външната стена (вижте глава Създаване на входни и изходни вентилационни отвори за въздух на страница 36) и с помощта на винтове закрепете монтажната рамка към монтажните отвори.

 **фиг. 11 на страница 7**

3. Вкарайте решетката (1).

 **фиг. 12 на страница 8**

4. Вкарайте плъзгача, за да заключите решетката на място (3).

6.1.6 Монтирайте вентилационния отвор на покрива

 **фиг. 13 на страница 8**

№ от  фиг. 13	Описание
1	Капак
2	Монтажна рамка

1. Нанесете уплътнител по вътрешния ръб на монтажната рамка, за да се гарантира, че монтажът е водоустойчив.

 **фиг. 14 на страница 9**

2. Вкарайте монтажната рамка в подготвените отвори във външната стена и с помощта на винтове закрепете монтажната рамка към монтажните отвори.

 **фиг. 15 на страница 9**

3. Поставете капака и го затегнете плътно.

 **фиг. 16 на страница 10**

6.1.7 Монтиране на вентилацията на фурната



ВНИМАНИЕ! Опасност от повреда

- Осигурете достатъчна вентилация на фурната чрез инсталиране на комин на фурната или вентилация на интериора.

Инсталиране на комин на фурната

 **фиг. 17** на страница 10



ВНИМАНИЕ! Опасност от повреда

- Използвайте само покривен димоотвод и димоотводи, които са достатъчно оразмерени и устойчиви на топлина. Производителят препоръчва да се използва покривен димоотвод Truma AK 3 и димоотводи Truma.
- Уверете се, че няма материали върху или в непосредствена близост до комина и димоотвода, които са неподходящи за температури $\geq 120^{\circ}\text{C}$.
- Спазвайте разстояние от най-малко 50 mm до околните стени и компоненти.
- Разстоянието между горната част на фурната и отвора за дима на комина на фурната трябва да бъде между 250 ... 1500 mm ( **фиг. 17**).



УКАЗАНИЕ

- Уверете се, че всеки капак над фурната е подвижен, така че димоотводът да може да бъде достигнат по всяко време.
- Разположете димоотвода с постепенен наклон ($\geq 10^{\circ}$).

- Изрежете предварително един от двата издътка на предварително шанцования отвор за изпускателния отвор с помощта на макетно ножче (**A**).

 **фиг. 18** на страница 11

- Опънете металната плоча нагоре при линията на изрязване и изрежете втория издъток, за да отстраните металната плоча (**B**).
 - Разхлабете трите винта (**3**) на защитната капачка на изпускателния отвор (**5**).
-  **фиг. 19** на страница 11
- Вкарайте долния край на гъвкавата изпускателна тръба (**4**) в отвора за изпускателния отвор и го закрепете с помощта на винтовете (**3**).
 - Закрепете комина за покрива (**1**) в отвора, предвиден в покрива на превозното средство.
 - Вкарайте горния край на гъвкавата изпускателна тръба (**2**) в комина за покрива.

Монтиране на вътрешна вентилация за фурната

Ако вентилация на фурната през комин не е планирана или възможна, трябва да се монтират вентилационни отвори, през които да могат да се извеждат отработените газове и да постъпва достатъчно свеж въздух във вътрешността (предпазна вентилация в съответствие с EN 721).



ВНИМАНИЕ! Опасност за здравето

- Уверете се, че постъпването на чист въздух не е ограничено в нито един момент:
 - Пазете отворите за вентилация свободни от покриване.
 - Редовно отстранявайте праха и замърсяванията от решетките.



УКАЗАНИЕ

- Възможна е комбинация от вентилация на покрива и стената.
- Вентилационните отвори в стените не трябва да са разположени на повече от 100 mm над вътрешното ниво на пода.



фиг. 20 на страница 12

- > Монтирайте вентилационни отвори с общо напречно сечение от поне 100 cm² в интериора на превозното средство.
- > Монтирайте вентилационни отвори с общо напречно сечение най-малко от 150 cm² над фурната.
- > Поставете плоча с вентилационна решетка над фурната (1). Вентилационната решетка трябва да е с размер поне 470 × 90 mm.

6.1.8 Монтиране на дренажа за конденз



УКАЗАНИЕ

- В хладилника може да се образува кондензация, например поради честото отваряне на вратата или неправилно съхранената храна.
- Кондензацията трябва да се източва с постоянен наклон.

- > **Вариант 1:** Прекарайте маркуча за кондензация от хладилника през отвор в пода и го изведете води навън.
- > **Вариант 2:** Свържете маркуча за кондензация директно към крепежния елемент, разположен на вентилационната решетка (1).



фиг. 21 на страница 12

6.1.9 Изолиране на хладилника

Хладилниците, захранвани с газ, в каравани или кемпери трябва да бъдат инсталирани в затворено пространство, така че въздухът за процеса на горене и отработените газове да не могат да влязат директно в жилищното пространство.

За тази цел трябва да се монтира подходяща изолация между задната стена на хладилника и вътрешността на превозното средство, за да се изолира вътрешността на превозното средство от охлаждащия блок и вентилационната зона на хладилника. Производителят препоръчва използването на гъвкаво уплътнение за улесняване на демонтажа и монтажа за целите на поддръжката.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Опасност от пожар

- > Не използвайте запалими материали, като силиконови уплътнители, пяна или други подобни, за монтаж на място, защитено от течения.



фиг. 22 на страница 13

Изберете една от следните версии за монтаж на място, защитено от течения.

Ограничителна лента зад хладилника (А)

1. Запепете гъвкавия уплътнителен профил (1) на ограничителна лента (2) зад хладилника (3).
 2. Избутаите устройството към ограничителната лента с гъвкавите уплътнителни профили.
- ✓ Пространството зад хладилника се уплътнява към интериора на автомобила.

Странично разстояние между хладилника и мебелите до 5 mm (В)

1. Запепете уплътнителните профили от страни на мебелите (4).
 2. Избутаите устройството към гъвкавите уплътнителни профили на мебелите.
- ✓ Пространството зад хладилника се уплътнява към интериора на автомобила.

Странично разстояние между хладилника и мебелите от 5 ... 10 mm (C)

1. Залепете уплътнението с двоен профил от страни на мебелите (4).
2. Избутайте устройството към двойните уплътнителни профили на мебелите.
- ✓ Пространството зад хладилника се уплътнява към интериора на автомобила.

6.1.10 Обезопасяване на хладилника



ВНИМАНИЕ! Опасност от повреда

- > Затягайте единствено в предвидените за целта втулки, в противен случай компонентите, захванати чрез пяна, като например кабели, могат да се повредят.
- > Закрепете страничните стени или прикрепените ленти така, че винтовете да са затегнати, дори при увеличени натоварвания (по време на движение).



УКАЗАНИЕ Хладилникът е предназначен да осигури регулиран въздушен поток. Производителят не препоръчва да се оставя допълнително пространство между хладилника и стените на нишата.

фиг. 23 на страница 14

1. Преместете хладилника на окончателното му местоположение, като предният фланец трябва да е плътно прилепнал към предната част на нишата.
2. Затегнете винтовете (1) през пластмасовите втулки от страни на хладилника, за да навлязат навътре в стената.
3. Поставете капачките (2) върху главите на винтовете.

6.2 Свързване на хладилника

6.2.1 Свързване на подаването на газ



ВНИМАНИЕ! Опасност от експлозия

- > Този хладилник може да бъде свързан към захранването с газ само от специалист в съответствие с приложимите насоки и стандарти.
- > **Не** се допуска свързването чрез маркуч.
- > Използвайте винтово съединение, уплътнено с метал.
- > Газовият филтър (бял) във връзката за хладилния газ не трябва да се отстранява.
- > Използвайте само бутилки с газ пропан или бутан (не природен газ или метан) с одобрен редуцир вентил и подходяща глава. Сравнете информацията за налягането на типовия етикет с информацията за налягането на регулатора на налягането на газовата бутилка за пропан или бутан.
- > **Използвайте** с хладилника само при налягането, показано на типовия етикет.
- > **Използвайте хладилника само** с типа газ, посочен на типовия етикет.
- > Спазвайте наляганията, които са разрешени във вашата държава. Използвайте само регулатори на налягане с фиксирана настройка, която отговаря на националните разпоредби.
- > Трябва да има възможност хладилникът да се изключи от захранването с газ отделно чрез спирателно устройство. Спирателното устройство трябва да бъде лесно достъпно.



ВНИМАНИЕ! Опасност от повреда

- > Винаги използвайте резервен гаечен ключ (размер 17 mm), когато свързвате захранващия тръбопровод за газ към фитинга на входа за газ на хладилника.



УКАЗАНИЕ Като алтернатива, използвайте тръбата за гъвкаво свързване на газ Dometic, за да не е подложен монтажният обтегач на натиск.

1. Свържете хладилника сигурно на ръка към захранването с газ.

 **фиг. 24 на страница 14**

№ от  фиг. 24	Описание
1	Винт M4 (Torx TX20) Въртящ момент на затягане: 2 N·m
2	Свързване на хладилния газ M14 x 1,5 mm (d = 8 mm/ISO8434 (DIN2353))
3	Газова тръба с пръстеновидно съединение (размер 17) Въртящ момент на затягане: 25 N·m
4	Резервен гаечен ключ (17 mm)

2. Трябва да бъде проведен тест за утечки и изпитване с пламък от упълномощен специалист след професионален монтаж. Уверете се, че сте получили сертификата за проверката и предайте този сертификат на крайния потребител за съхранение.

6.2.2 Свързване към AC и DC

Спазвайте следните указания за свързване към захранване с променлив и постоянен ток:

- Щепселът на уреда не трябва да се поставя непосредствено зад вентилационната решетка, за да се предотврати нарушаване на циркулацията на въздуха и да се предпази щепселът на уреда от пръски вода.
- Щепселът на свързващия AC кабел на уреда не трябва да се изключва.
- Свързващите кабели трябва да бъдат поставени така, че да не влизат в контакт с горещи части на уреда/горелката или с остри ръбове.
- Промените във вътрешната електрическа инсталация или свързването на други електрически компоненти (напр. допълнителни вентилатори на други производители) към вътрешното окабеляване на устройството ще анулират всякакви гаранционни претенции и отговорността за продукта.
- Устройството има интерфейс със CI шина и може да се управлява чрез съвместим централен дисплей на превозното средство.

6.2.2.1 Схема на веригата

 **фиг. 25 на страница 15**

№ от  фиг. 25	Описание
1	Вентилатор 2 (ако не е наличен модул с опции)
2	Вентилатор 1 (ако не е наличен модул с опции)
3	S+ (опция)
4	DC нагревателен елемент
5	Реле за постоянен ток с предпазител 20 A за нагревателната касета
6	NTC 1: Хладилна стая NTC 2: Външна температура (опция)
7	Газов клапан
8	AC захранване

№ от  фиг. 25	Описание
9	АС нагревателен елемент
10	Газова горепка
11	Свързващ блок
12	Осветление
13	Дисплей
14	Рамка за отопление
15	Вентилатор 2 (ако е наличен модул с опции)
16	Вентилатор 1 (ако е наличен модул с опции)
17	Модул с опции
18	Фурна с постояннотоково захранване (ако е наличен модул с опции)
19	Модул с опции за постояннотоково захранване
20	Свързване на CI шина
21	DC захранване
22	Корпус на клема 12 V (изглед отпред) • AMP/TE Tyco: 180906 • CS Colombo: 63N025
23	DC захранване кабелна електроника
24	Нагревателен елемент на DC захранващия кабел
25	Вътрешно постояннотоково захранване, макс. 1 A (модул с опции, фурна, вентилатор)

6.2.2.2 Свързване на DC захранването



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Опасност от пожар

- > Захранващият кабел към нагревателния елемент трябва да бъде защитена с предпазител 20 A.
- > Захранващият кабел към електрониката трябва да бъде защитен с предпазител 2 A.



ВНИМАНИЕ! Опасност от повреда

- > Съответните положителни и отрицателни захранващи кабели на DC връзките за електрониката ( фиг. 25, 23) и нагревателния елемент ( фиг. 25, 24) не могат да се свързват помежду си и да използват един проводник. Това може да причини електрически смущения или повреда на електрическите компоненти.

Моля, използвайте кабели със следните размери:

- Напечно сечение на връзките към нагревателния елемент: min. 6 mm²
- За да се гарантира правилната ефективност на охлаждане, се уверете, че загубата на напрежение е < 0,8 V_{max} Vg от захранването към клемата за свързване на хладилника.
 - Връзка за електроника и нагревателен елемент: 0,8 mm²
 - Връзки D+ и S+: 0,8 mm²

- Кабелна връзка чрез теглич (само за каравани): 2,5 mm²
- > Сглобете контакта за постоянен ток по следния начин ( фиг. 25, 21):
 - Свържете **A** и **C** към положителния полюс на акумулатора.
 - Свържете **D** и **F** към заземяването.
 - Свържете **B** към D+ сигнала. Електрониката на хладилника използва сигнала D+ от осветителната система за откриване на работещия двигател. В автоматичен режим хладилникът избира най-благоприятния наличен режим. Хладилникът използва само постоянен ток, когато двигателят на автомобила работи.
 - Свържете **E** към CI-BUS.
- > Свържете **3** със сигнала S+ (опция).
- > Защитете захранващия кабел **A** с предпазител 2 A в разпределителната кутия на захранването на превозното средство.
- > Защитете захранващия кабел **C** с предпазител 20 A в разпределителната кутия на захранването на превозното средство.
- > Прокарайте захранващия кабел **C** през реле, контролирано от запалването. Това предотвратява пълното разреждане на акумулатора, ако двигателят бъде изключен случайно.

6.2.2.3 Свързване на АС захранването

- > Свържете хладилника с АС контакт с помощта на щепсела на уреда.

7 Изхвърляне



ВНИМАНИЕ! Опасност от пожар

- > Това устройство съдържа запалим изолационен разпенващ газ.
- > Устройството трябва да бъде отстранено и изхвърлено само от специалист.



Рециклиране на продукти с акумулатори, акумулаторни батерии и източници на светлина: Отстранете всички акумулатори, акумулаторни батерии и източници на светлина, преди да рециклирате продукта. Предавайте дефектни или изхабени батерии в търговската система или в сборен пункт. Не изхвърляйте акумулатори, акумулаторни батерии и източници на светлина в общия отпадък. Ако искате окончателно да изхвърлите продукта, попитайте местния център за рециклиране или специализиран търговец за подробности как това да се извърши в съответствие с валидните предписания. Продуктът може да бъде изхвърлен безплатно.

8 Гаранция

Важи гаранционният срок, определен от закона. Ако продуктът е дефектен, моля, свържете се с клона на производителя във вашата страна (вижте dometic.com/dealer) или с вашия търговец на дребно.

За обработка на гаранцията и ремонта, моля приложете следните документи при изпращането на уреда:

- Копие от фактурата с дата на покупката
- Причина за претенцията или описание на дефекта

Отбележете, че саморъчен или непрофесионален ремонт може има последствия за безопасността и да анулира гаранцията.

9 Технически данни

За настоящата Декларация за съответствие на ЕС за Вашия уред, моля, потърсете съответната страница за продукта на dometic.com или се свържете директно с производителя (вижте dometic.com/dealer).

 **фиг. 26** на страница 16

 **фиг. 27** на страница 16

	RMDT10.5P	RMDT10.5XP
Напрежение на свързване	230 V~/50 Hz 12 V==	
Капацитет:		
Общ капацитет	153 L	177 L
Отделение на хладилника	124 L	142 L
Отделение за замразяване	29 L	35 L
Обща полезна вместимост	147 L	171 L
Консумация на енергия	250 W (230 V~) 170 W (12 V==)	
Енергопотребление	4,4 kWh/24 h (230 V~)	
Консумация на газ		
Хладилник	580 g/24 h	
Фурна	80 g/1 h	
Фурна с грил	95 g/1 h	
Климатичен клас	SN или T (виж табелката с данни)	
Размери (В x Ш x Д)		
Стандартна рамка	 фиг. 26	
Допълнителна рамка за монтиране на едно ниво	 фиг. 27	
Тегло	60,4 kg	62,7 kg
Инспекция/сертифициране	 	

Eesti keel

1	Olulised märkused.....	45
2	Sümbolite selgitus.....	45
3	Ohutusjuhised.....	45
4	Lisatarvikud.....	47
5	Kasutusotstarve.....	47
6	Paigaldamine.....	48
7	Külmiku ühendamine.....	53
8	Kõrvaldamine.....	56
9	Garantii.....	56
10	Tehnilised andmed.....	56

1 Olulised märkused

Lugege see juhend tähelepanelikult läbi ja järgige kõiki selles esitatud juhiseid, suuniseid ja hoiatusi, et tagada alati toote õigesti paigaldamine, kasutamine ning hooldamine. See juhend PEAB jääma selle toote juurde.

Toote kasutamise kinnitades, et olete kõik juhised, suunised ja hoiatused tähelepanelikult läbi lugenud ning mõistate ja nõustute järgima nendes sätestatud tingimusi. Nõustute kasutama seda toodet üksnes ettenähtud eesmärgil ja otstarbel ning kooskõlas kasutusjuhendis sätestatud juhiste, suuniste ja hoiatustega, samuti kooskõlas kõigi kohaldatavate õigusaktide ja eeskirjadega. Siin sätestatud juhiste ja hoiatuste lugemise ja järgimise eiramine võib põhjustada vigastusi teile ja kolmandatele isikutele, kahjustada teie toodet või läheduses asuvat muud vara. Toote kasutusjuhendit, sh juhiseid, suuniseid ja hoiatusi, ning seotud dokumente võidakse muuta ja uuendada. Kõige asjakohasema tootekirjelduse leiate veebisaidilt documents.dometic.com.

2 Sümbolite selgitus

Signaalsõna tähistab ohutusteateid ja varalise kahju teateid ning näitab ka ohu raskusastet või taset.



OHT!

> Viitab ohtlikule olukorrale, mis eiramise korral lõpeb surma või raske vigastusega.



HOIATUS!

> Viitab ohtlikule olukorrale, mis eiramise korral võib lõppeda surma või raske vigastusega.



ETTEVAATUST!

> Viitab ohtlikule olukorrale, mis eiramise korral võib lõppeda kerge või keskmise vigastusega.



TÄHELEPANU!

> Viitab ohtlikule olukorrale, mis eiramise korral võib lõppeda varalise kahjuga.



MÄRKUS Lisateave toote käitamiseks.

3 Ohutusjuhised

3.1 Üldine ohutus



OHT! Elektrilöögi oht

> Ärge puudutage katmata kaableid paljaste kätega. See kehtib eelkõige juhul, kui seadet kasutatakse avalikus vahelduvvooluvõrgus.



HOIATUS! Elektrilöögi oht

- > Seda seadet võivad remontida ainult kvalifitseeritud töötajad. Asjatundmatu remont võib tekitada märkimisväärsed ohte. Remondi korral võtke ühendust volitatud hoolduskeskusega.
- > Kui seadme toitekaabel saab kahjustada, tuleb see ohu vältimiseks lasta tootjal, klienditeenindusel või sarnaselt kvalifitseeritud isikul välja vahetada.
- > Ühendage seade pistikusse, mis tagab nõuetekohase ühenduse eelkõige juhul, kui seade vajab maandust.



HOIATUS! Plahvatusoht

- > Ärge kunagi avage absorbeerimiseseadet. See on kõrge rõhu all ja võib avamise korral vigastusi tekitada.



HOIATUS! Terviseoht

- > **Euroopa Liidu, Ühendkuningriigi ja Türgi jaoks:** Seda seadet võivad kasutada alates 8-aastased lapsed ning piiratud füüsiliste, sensoorsete või vaimsete võimetega või vajalike kogemuste ja teadmisteta isikud järelevalve all või pärast seda, kui neid on õpetatud seadet ohutult kasutama ja nad mõistavad seadme kasutamise kaasnevaid ohte. **Kõikide teiste piirkondade jaoks:** See seade ei ole ette nähtud kasutamiseks inimestele (sh lapsed), kellel on piiratud füüsilised, sensoorsed või vaimsed võimendused või kellel puuduvad vastavad kogemused ja teadmised, välja arvatud juhul, kui nad kasutavad seadet nende ohutuse eest vastutava inimese järelevalve all või see inimene on neid seadet kasutama õpetanud.
- > 3–8-aastased lapsed võivad seadmesse asju panna ja neid sealt välja võtta.
- > Lapsed ei tohi seadet ilma järelevalveta puhastada ega hooldada.
- > Lapsi tuleb valvata, et oleks kindel, et nad seadmega ei mängi.



HOIATUS! Laste kinnijäämise oht

- > Veenduge, et riulid oleksid paigaldatud ja kinnitatud nii, et lapsed ei saaks seadmesse ronida ega ennast sisse lukustada. Eemaldage riulid ainult puhastamiseks.
- > Enne vana seadme jäätmekäitluse andmist tehke järgmist.
 - demonteerige sahtlid;
 - Jätke riulid seadmesse nii, et lapsed ei saaks sisse ronida.
 - Võtke ukсед eest ära.



ETTEVAATUST! Vigastusoht

- > Ärge pange sõrmi hinge sisse.



TÄHELEPANU! Kahjustamise oht

- > Seadet ei tohi jätta vihma kätte.
- > Ärge toetuge seadme avatud uksele.
- > Kaitske seadet ja kaablit (kaableid) kuumuse ning niiskuse eest.
- > Ärge tõmmake pistikut välja seda kaablist sikutades.

3.2 Ohutus külmiku paigaldamisel



HOIATUS! Elektrilöögi oht

- > Seadme paigaldamise ja eemaldamisega tohivad tegeleda ainult kvalifitseeritud töötajad.
- > Valige seadme asukoht nii, et toitejuhe ei jääks esemete vahele kinni ja ei saaks kahjustada.
- > Ärge jätke seadme taha mitut teisaldatavat toitepesa või teisaldatavat toiteallikat.



ETTEVAATUST! Vigastusoht

> Seadme ebastabiilsusest tingitud ohu vältimiseks tuleb see paigaldusjuhiste kohaselt fikseerida.

4 Lisatarvikud

Lisatarvikuna on olemas järgnev (ei sisaldu tarnekomplektis).

Kirjeldus

Painduv gaasitoru

Tihend tuulekindlaks paigaldamiseks, vahede jaoks 1 mm ... 5 mm

Tihend tuulekindlaks paigaldamiseks, vahede jaoks 5 mm ... 10 mm

Adapterkaabel

- WAGO – CEE
- WAGO – UK
- WAGO – JST
- WAGO – MATE-N-LOK

Ventilatsioonivõre talvekate LS300

Raamikomplekt külmiku ja ahju kombinatsiooni paigaldamiseks mõõbli ühetasaselt

Valikuline ventilaatorikomplekt REF-FANKIT

Märkus. Ventilaatorikomplekti saab paigaldada ainult külmikutesse, mille tarkvaraversioon on 36 või uuem ( **joon. 1**)

Valikuline akukomplekt R10-BP eraldiseisvaks gaasiga töötamiseks

Valikuline Ø 2,5 / 5,5 mm konnektor eraldiseisva gaasitoite jaoks koos 9 V  akupangaga (akupank ei kuulu komplekti)

 **joon. 1** leheküljel 3

5 Kasutusotstarve

Külmiku ja ahju kombinatsioon on mõeldud järgneva jaoks:

- paigaldamiseks matkabussidesse ja haagissuvilatesse;
- paigaldamiseks kappi või paigaldusnišši.

Külmiku ja ahju kombinatsioon **ei ole** mõeldud järgneva jaoks:

- äri-, jae- või kodumajapidamises kasutamine.

Külmik on mõeldud järgneva jaoks:

- toidu jahutamiseks, sügavkülmutamiseks ja säilitamiseks.

Külmik **ei** sobi järgnevaks:

- Ravimite säilitamine
- Korrosiivsete või lahusteid sisaldavate ainete säilitamine
- Toidu kiirkülmutamine

Külmutuskamber sobib eelkülmutatud toidu säilitamiseks, jäätise säilitamiseks või valmistamiseks ning jääkuubikute valmistamiseks. See **ei** sobi eelkülmutamata toidu külmutamiseks.

Optimaalne jahutustõhusus saavutatakse ümbritseva õhu temperatuuride vahemikus 10 ... 32 °C ja maksimaalse niiskuse 90 % juures.

Ahi sobib ainult järgneva jaoks:

- toiduvalmistamiseks, küpsetamiseks ja grillimiseks.

Ahi **ei** sobi järgneva jaoks:

- soojendamine

See toode sobib kasutamiseks üksnes ettenähtud otstarbel ja käesolevas kasutusjuhendis toodud rakendustes.

Käesolev juhend sisaldab teavet, mis on vajalik toote korrektseks paigaldamiseks ja/või kasutamiseks. Halva paigalduse ja/või valesti kasutamise või hooldamise korral halvenevad tööomadused ja võib tekkida rike.

Tootja ei võta vastutust mis tahes kahju või tootekahjustuse eest, mis on tingitud mõnest järgmisest asjaolust:

- valesti paigaldamine, kokkupanek või ühendamine, sh liigpinge;
- valesti hooldamine või tootja poolt ette nähtud originaalvaruosadest erinevate varuosade kasutamine;
- tootel ilma tootja selge loata tehtud muudatused;
- kasutamine otstarbel, mida ei ole kasutusjuhendis kirjeldatud.

Dometic jätab endale õiguse muuta toote välimust ja tehnilisi näitajaid.

6.1 Paigaldamine



Mehaanilise ja elektrilise paigaldusega peab tegelema ning seadme peab seadistama kvalifitseeritud tehnik, kes on tõestanud oma oskusi ja teadmisi sõidukite ning elamute ülesehituse ja töö ning paigaldamise osas ja kes tunneb seadme paigaldus- ja/või kasutusriigis kehtivaid määraseid ning kes on läbinud ohutusalase koolituse, et tuvastada ja vältida vastavaid ohtusid.



ETTEVAATUST! Vigastusohu

- > Seadme ebastabiilsusest tingitud ohu vältimiseks tuleb see juhendi kohaselt fikseerida.
- > Seadmel on teravad servad. Kandke paigaldamise ajal kindaid.



Üksestopperi ja dekoratiivpaneeli vahetamise juhised leiate veebist aadressil:
qr.dometic.com/berFOL.



6.1.1 Paigalduskoht

Pöörake paigalduskoha valimisel tähelepanu järgnevale.

- Külmiiku ja ahju kombinatsioon tuleb paigaldada nii, et
 - külmiiku ja ahju kombinatsioonile pääseks hooldustöödeks hõlpsalt juurde;
 - külmiiku ja ahju kombinatsiooni oleks lihtne lahti võtta ja paigaldada;
 - külmiiku ja ahju kombinatsiooni saaks sõidukist hõlpsalt eemaldada.
- Ärge paigaldage külmiiku ja ahju kombinatsiooni vabajasõidukite tagaossa nii, et uks oleks suunatud sõidusuunda.
- Külmiiku ja ahju kombinatsiooni ei tohi paigaldada õhu sisselaskeava ning väljapuhkeava poole, siis ei tööta seade tõhusalt ning selle voolutarve suureneb.
- Õhu sisselaskeava ja väljapuhkeava ei tohi töötamise ajal sõiduki osadega kinni katta (nt avatud ukse või kinnitatud tarvikute, näiteks jalgrattahoidikuga).
- Veenduge, et gaasipõleti piirkonda ei oleks paigutatud kuumustundlikke komponente, nagu kaablid, kaablikanalid jne.
- Valige koht, kus külmiiku ja ahju kombinatsioon oleks liigse kuumuse, niiskuse ning tuuletõmbuse eest kaitstud (vt peatükki Külmiiku tihendamine leheküljel 52).

- Veenduge, et uksi saaks takistamatult avada ja sulgeda.
- Külmiku ja ahju kombinatsioon tuleb paigaldada süvendisse, et see püsiks sõiduki liikumise ajal kindlalt.
- Arvestage külmiku ja ahju kombinatsiooni mõõtmetega (vt peatükki Tehnilised andmed leheküljel 56) ja süveni vajalike mõõtmetega.



MÄRKUS Külmiku ja ahju kombinatsiooni saab paigaldada mõõbliga ühetasasena ( joon. 2, B). Kasutage raamikomplekti (lisa tarvikud) ja arvestage lisakõrgusega.

joon. 2 leheküljel 3

- Ahju pealmise poole ja lae vahele peab jääma vähemalt 55 mm.
- Ahju ees peab ahju eesmise serva ja lae vahele vähemalt 90 mm.

6.1.2 Paigalduse ettevalmistamine

joon. 3 leheküljel 4

Külmiku ja ahju kombinatsiooni paigaldamisel pidage silmas järgnevat.

- Parkige sõiduk horisontaalselt, et põrand oleks kindel ja tasane.
- Paigaldage külmiku ja ahju kombinatsioon minimaalselt 5 mm kaugusele põrandast (A), et üksi takistus (nt vaibad) ei takistus ei takistaks ukse vaba liikumist.
- Külmiku ja ahju kombinatsioon tuleb paigutada otse kapiukse esiservani (B).
- Tehke välisseina õhu sisse- ja väljalaske ventilatsiooniavad ning paigaldage LS-ventilatsioonivõre (lisatarvikud), et õhk saaks ringelda ja tekkiv soojus õue hajuks (vt peatükke Õhu sisselaske- ja väljapuhkeavade valmistamine leheküljel 49 ning Ventilatsioonivõre paigaldamine leheküljel 50).

Külmiku ja tagaseina vaheline kaugus mõjutab jahutusvõimet ja energiatarbimist. Optimaalse jahutustõhususe tagamiseks tehke järgmist.

- Veenduge, et külmiku ja tagaseina vaheline kaugus oleks vähemalt 10 mm ja mitte suurem kui 25 mm.
- Kui vahekaugust > 25 mm ei ole võimalik vältida, tehke järgmist. Paigaldage õhuhuk (1), nt ventilatsiooniplaat, et vähendada õhukanal maksimaalse laiuseni 25 mm.

joon. 4 leheküljel 4

6.1.3 Õhu sisselaske- ja väljapuhkeavade valmistamine



MÄRKUS

- Järgige LS-ventilatsioonivõre ja katusel oleva ventilatsiooni paigaldusjuhendis ettenähtud mõõtmeid.
- Õhi sisse- ja väljalaske ventilatsiooniava vaheline kaugus peab olema vähemalt 1250 mm ( joon. 5). Kui õhu sisse- ja väljalaske ventilatsiooniava minimaalset kaugust ei ole võimalik **ventilatsiooniga küljelt** saavutada, tuleb õhu väljalaskeava paigaldada **ventilatsioonina katusel**.

- Tehke seina sisse- ja väljalaske tuulutusavade väljalõikeavad.

6.1.3.1 Paigaldamine kahe ventilatsiooniavaga küljel

joon. 5 leheküljel 5

- Paigaldage kondensaatori peale õhusuunaja (1), et vältida soojuse kogunemist sõidukisse.

6.1.3.2 Paigaldamine ühe ventilatsiooniavaga küljel ja ühe ventilatsiooniavaga katusel

joon. 6 leheküljel 5

- Paigaldage kondensaatori kohale õhusuunaja 2, et külmikust eralduv soe õhk ei soojendaks ahju.

6.1.3.3 Õhu sisselaskeava ventilatsioon

- Ventilatsioonivõre peab olema võimaluse korral paigaldatud nii, et selle alumine ava oleks külmkapi põhjaga ühel tasapinnal.
- Kui õhu sisselaske ventilatsiooniaava ei ole võimalik joondada nii, et ventilatsioonivõre alumine ava oleks külmiku põhjaga ühetasane, tehke põrandasse täiendav gaasi väljalaskeava, et tagada kogu põlemata gaasi väljapääs (vt peatükki Gaasi väljalaskeava loomine leheküljel 50).

6.1.3.4 Õhu väljalaske ventilatsiooniaava asukoht

• Ventilatsioon küljel.

- Ventilatsioonivõre peab olema võimaluse korral paigaldatud nii, et ventilatsioonivõre allosa oleks külmiku ülemisest osast allpool.
- Ventilatsioonivõre ülaosa võib olla külmiku ülemisest osast kõrgemal.
- Veenduge, et kondensaatori ribide alumine serv ei oleks õhu väljalaskeava kohal üle 0,5 m.

• Ventilatsioon katusel.

- Õhu väljalaske ventilatsiooniaava peab asuma otse jahutusseadme kohal külmiku tagaosas.
- Kui õhu väljalaske ventilatsiooniaava ei saa otse paigaldada, vaid ainult nihkega külmkapi tagakülje kohale, tehke järgmist Soojuse kogunemise vältimiseks paigaldage õhukanal ( joon. 6, 1).
- Õhu sisselaskeava ja katuse väljalaskeava vahele peab jääma vähemalt 1800 mm.
- Kui paigaldatud on katusekliimaseade: Veenduge, et katuse ventilatsiooniaava(1) ja katusekliimaseadme (2) õhu väljalaskeava vaheline kaugus oleks > 300 mm.

 joon. 7 leheküljel 6

6.1.4 Gaasi väljalaskeava loomine

Kui õhu sisselaskeava ei suuda tagada kogu põlemata gaasi täielikku eemaldamist (nt ventilatsioonivõre asub liiga kõrgel, vt peatükki Õhu sisselaskeava ventilatsioon leheküljel 50), tuleb paigaldada gaasi väljalaskeava.

 joon. 8 leheküljel 6

1. Tehke külmkapi tagaküljel oleva jahutusseadme alla ≥ 40 mm läbimõõduga väljalõige.
2. Kaitske ava deflektoriga, et vältida sõidu ajal pori või mustuse sissetungimist (2).

6.1.5 Ventilatsioonivõre paigaldamine

 joon. 9 leheküljel 7

Nr	Kirjeldus
1	Liugur
2	Võre
3	Kinnitusraam
4	Kondensaadi äravooluava kinnitus

1. Kandke kinnitusraami sisemisele servale hermeetikut, et tagada paigaldise veekindlus.

 joon. 10 leheküljel 7

2. Sisestage kinnitusraam välisseinas olevatesse ettevalmistatud avadesse (vt peatükki Õhu sisselaske- ja väljapuhkeavade valmistamine leheküljel 49) ja kruvige kinnitusraam kinnitusavade külge.

 joon. 11 leheküljel 7

3. Sisestage võre (1).

 joon. 12 leheküljel 8

4. Sisestage liugur, et lukustada võre oma kohale (3).

6.1.6 Katuseventilaatori paigaldamine

 **joon. 13** leheküljel 8

Nr  joon. 13	Kirjeldus
1	Kate
2	Kinnitusraam

1. Kandke kinnitusraami sisemisele servale hermeetikut, et tagada paigaldise veekindlus.

 **joon. 14** leheküljel 9

2. Sisestage kinnitusraam välisseinas olevatesse ettevalmistatud avadesse ja kruvige kinnitusraam kinnitusavade külge.

 **joon. 15** leheküljel 9

3. Paigaldage kate ja kruvige see kindlalt kinni.

 **joon. 16** leheküljel 10

6.1.7 Ahju ventilatsiooni paigaldamine



TÄHELEPANU! Kahjustuste oht

- > Tagage ahju piisav õhutust, paigaldades kas ahju tõmbetoru või ventileerides ahju sisemust.

Ahju tõmbetoru paigaldamine

 **joon. 17** leheküljel 10



TÄHELEPANU! Kahjustuste oht

- > Kasutage ainult piisavate mõõtmetega ja kuumakindlaid katuselõõri ning -torusid. Tootja soovitatav kasutada katuse suitsukanalit Truma AK 3 ja Truma suitsutorusid.
- > Veenduge, et tõmbetoru ja lõõri peal ega nende vahetus läheduses ei oleks materjale, mis ei sobi temperatuuriks $\geq 120^{\circ}\text{C}$.
- > Hoidke ümbritsevate seinte ja komponentide vahelis kaugust vähemalt 50 mm.
- > Ahju ülaosa ja tõmbetoru lõõri ava vaheline kaugus peab olema vahemikus 250 ... 1500 mm ( **joon. 17**).



MÄRKUS

- Veenduge, et ahju kohal olev kate oleks eemaldatav, et lõõsatorule oleks alati võimalik juurde pääseda.
- Paigaldage suitsutoru astmelise kaldega ($\geq 10^{\circ}$).

1. Lõika lõikenoaga **(A)** ära üks kahest väljalaskeava eelnevalt läbistatud augu eendist.

 **joon. 18** leheküljel 11

2. Painutage metallplaati väljalõike kohal ja lõigake teine eend ära, et metallplaat **(B)** eemaldada.
3. Keerake lahti kolm kruvi **(3)** väljalaskeava **(5)** kaitsekorgi küljest.

 **joon. 19** leheküljel 11

4. Pange painduva väljalasketoru **(4)** alumine ots väljalaskeava auku ja kinnitage kruvidega **(3)**.
5. Kinnitage katuse tõmbetoru **(1)** sõiduki katusel olevasse avasse.
6. Sisestage painduva väljalasketoru **(2)** ülemine ots katuse tõmbetorusse.

Ahju sisemise ventilatsiooni paigaldamine

Kui ahju ventilatsioon korstna kaudu ei ole planeeritud või võimalik, tuleb paigaldada tuulutusavad, mille kaudu saab heitgaasid suunata välja ja lasta piisaval hulgal värskel õhul voolata siseruumi (ohutu ventilatsioon vastavalt standardile EN 721).



ETTEVAATUST! Terviseoht

- > Veenduge, et värske õhu sisselaskeava ei oleks kunagi takistatud.
 - Ärge ventilatsiooniavad kinni katke.
 - Eemaldage võredelt regulaarselt tolm ja mustus.



MÄRKUS

- Võib kasutada katuses ja seinas oleva ventilatsiooni kombinatsiooni.
- Seinte ventilatsiooniavad ei tohi olla kõrgemal kui 100 mm sisemisest põrandast.

joon. 20 leheküljel 12

- > Paigaldage sõiduki salongi ventilatsiooniavad, mille ristlõige kokku on vähemalt 100 cm².
- > Paigaldage ahju kohale ventilatsiooniavad, mille ristlõige kokku on vähemalt 150 cm².
- > Paigaldage ahju kohale ventilatsioonivõrega plaat (1). Ventilatsioonivõre mõõt peab olema vähemalt 470 × 90 mm.

6.1.8 Kondensaadi äravoolu paigaldamine



MÄRKUS

- Külmutis võib tekkida kondensaad, näiteks ukse sagedase avamise või toidu vale säilitamise tõttu.
- Kondensaadil tuleb lasta pideva kaldega ära voolata.

- > **Variant 1.** Suunake kondensaadivoolik külmiku juurest läbi põrandas oleva ava välja.
- > **Variant 2.** Ühendage kondensaadivoolik otse ventilatsioonivõrel oleva kinnituse külge (1).

joon. 21 leheküljel 12

6.1.9 Külmiku tihendamine

Haagissuvilates või matkabussides olevad gaasikütell töötavad külmikud tuleb paigaldada suletud ruumi, et põlemisõhk ja heitgaasid ei saaks otse eluruumi sattuda.

Selleks tuleb külmiku tagaseina ja sõiduki sisemuse vahele paigaldada sobiv tihend, et isoleerida sõiduki sisemus külmiku jahutusseadmest ja ventileerimisalast. Tootja soovib kasutada hoolduse jaoks eemaldamise ja paigaldamise hõlbustamiseks painduvat tihendit.



HOIATUS! Tuleoht

- > Ärge kasutage tuuletõmbuseta paigaldamiseks tuleohtlikke materjale, nagu silikoontihendid, vaht vms.

joon. 22 leheküljel 13

Valige tuuletõmbuseta paigaldamiseks järgmistest versioonidest üks.

Piirdelatt külmiku taga (A)

1. Liimige painduv tihendriba (1) piirdelatile (2) külmiku taga (3).
2. Lükake seade painduvate tihendribadega piirdelati vastu.
- ✓ Külmiku taga olev ruum tihendatakse sõiduki siseruumist.

Külgmine vahe kuni 5 mm külmiku ja mööbli vahel (B)

1. Liimige tihendribad mööbli küljele (4).
2. Lükake seade mööbli küljes olevate painduvate tihendribade vastu.
 - ✓ Külmiku taga olev ruum tihendatakse sõiduki siseruumist.

Külgmine vahe 5 ... 10 mm külmiku ja mööbli vahel (C)

1. Liimige kahepoolne tihend mööbli küljele (4).
2. Lükake seade mööbli küljes oleva kahepoolse tihendi vastu.
 - ✓ Külmiku taga olev ruum tihendatakse sõiduki siseruumist.

6.1.10 Külmiku kinnitamine



TÄHELEPANU! Kahjustamise oht

- > Kruvige ainult läbi kaasas olevate pukside, muidu võivad vahtplastiga kaetud komponendid, nagu kaablid, kahjustada saada.
- > Kinnitage külgsseinad või kinnitatud ribad nii, et kruvid oleksid ka suurenenud koormuse korral (sõidu ajal) kindlalt kinni.



MÄRKUS Külmik on loodud tagama reguleeritud õhu liikumise. Tootja ei soovita jätta külmiku ja süvendi seinte vahele lisaruumi.

joon. 23 leheküljel 14

1. Pange külmik selle lõplikku asendisse, nii et eesmine äär oleks tihedalt vastu süvendi esiserva.
2. Kinnitage kruvid (1) läbi külmiku külgedel olevate plastpukside seina külge.
3. Pange kruvipeadele korgid (2).

6.2 Külmiku ühendamine

6.2.1 Gaasivarustuse ühendamine



ETTEVAATUST! Plahvatusoht

- > Selle külmiku võib gaasivarustusega ühendada üksnes spetsialist, kes teeb seda kohaldatavate suuniste ja standarditega kooskõlas.
- > Vooliku ühendamine **ei** ole lubatud.
- > Kasutage metalltihendiga kruviühendust.
- > Külmiku gaasiühenduses olevat gaasifiltrit (valge) ei tohi eemaldada.
- > Kasutage ainult propaani- või butaaniballoone (mitte maagaasi ega kommunaalgaasi), millel on nõuetekohane rõhu reduktsiooniklapp ja sobiv liitmik. Võrrelge andmeplaadil olevat rõhuteavet propaani- või butaaniballooni rõhuregulaatoril oleva rõhuteabega.
- > **Kasutage külmikut ainult** tüübisildil näidatud rõhuga.
- > **Kasutage külmikut ainult** andmeplaadil näidatud gaasi tüübiga.
- > Järgige riigis lubatud rõhule vastavust. Kasutage rõhu juhtseadiseid ainult fikseeritud seadega, mis vastab riiklikele nõuetele.
- > Külmikut peab olema võimalik gaasijuhtmest väljalülitusseadme abil eraldi lahutada. Väljalülitusseade peab olema hõlpsalt juurdepääsetav.



TÄHELEPANU! Kahjustuste oht

- > Gaasivarustusliini ühendamisel külmiku sisselaskeliitmiku külge kasutage alati varuvõtit (suurus 17 mm).



MÄRKUS Teise võimalusena kasutage Dometicu painduvat gaasitoru, et paigaldus oleks pingevaba.

1. Ühendage külmik gaasivarustusega kindlalt käsitsi.

joon. 24 leheküljel 14

Nr joon. 24	Kirjeldus
1	Kruvi M4 (Torx TX20) Pingutusmoment: 2 N·m
2	Külmiku gaasiühendus M14 × 1,5 mm (d = 8 mm / ISO8434 (DIN2353))
3	Gaasitoru koos rõngasmuhviga (suurus 17) Pingutusmoment: 25 N·m
4	Varuvõti (17 mm)

2. Pärast professionaalset paigaldamist laske volitatud spetsialistil teha leketest ja leegitest. Veenduge, et teile antaks ülevaatusse sertifikaat ja andke see sertifikaat säilitamiseks lõppkasutajale.

6.2.2 Vahelduv- ja alalisvooluga ühendamine

Vahelduv- ja alalisvoolu toiteallikaga ühendamisel järgige järgmisi märkusi.

- Seadme pistikut ei tohi panna otse ventilatsioonivõre taha, et vältida õhuringluse takistamist ning kaitsta seadme pistikut veepritsmete eest.
- Seadme vahelduvvoolukaabli pistikut ei tohi ära lõigata.
- Ühenduskaableid ei tohi paigutada nii, et need puutuksid kokku seadme/põleti kuumade osade või teravate servadega.
- Sisemise elektripaigaldise muutmise või muude elektrikomponentide ühendamine (nt muu tootja ventilaatorid) seadme juhtmestikuga muudab kehtetuks mis tahes garantiinõuded ja tootevastutuse.
- Seadmel on CI-siini liides ja seda saab juhtida ühilduvalt sõiduki keskekraanilt.

6.2.2.1 Elektriskeem

joon. 25 leheküljel 15

Nr joon. 25	Kirjeldus
1	Ventilaator 2 (kui valikmoodulit ei ole saadaval)
2	Ventilaator 1 (kui valikmoodulit ei ole saadaval)
3	S+ (valikuline)
4	Kütteelement, alalisvool
5	Alalisvoolu rele 20 A kaitsmega padrunkütteekeha jaoks
6	NTC 1: külmakamber NTC 2: välistemperatuur (valikuline)
7	Gaasiklapp
8	AC-i toide

Nr	Kirjeldus
9	Kütteelement, vahelduvvool
10	Gaasipõleti
11	Ühenduse plokk
12	Välk
13	Ekraan
14	Soojendusraam
15	Ventilaator 2 (kui valikmoodul on saadaval)
16	Ventilaator 1 (kui valikmoodul on saadaval)
17	Valikmoodul
18	Alalisvoolutoitega ahi (kui valikmoodul on saadaval)
19	Alalisvoolutoite valikmoodul
20	CI-siini ühendus
21	DC-i toide
22	12 V klemmikarp (eestvaade) - AMP/TE Tyco: 180906 - CS Colombo: 63N025
23	Elektroonika alalisvoolukaabel
24	Kütteelemendi alalisvoolukaabel
25	Sisemine alalisvoolutoide, max 1 A (valikmoodul, ahi, ventilaator)

6.2.2.2 Alalisvoolu toiteallikaga ühendamine



HOIATUS! Tuleoht

- > Kütteelemendi toitejuhtmele tuleb paigaldada 20 A kaitse.
- > Elektroonika toitejuhtmele tuleb paigaldada 2 A kaitse.



TÄHELEPANU! Kahjustuste oht

- > Elektroonika (joon. 25, 23) ja kütteelemendi (joon. 25, 24) alalisvooluühenduse vastavaid pluss- ja miinustoite kaableid ei tohi omavahel ühendada ega sama juhtmega liita. See võib elektrihäireid põhjustada või elektrikomponente kahjustada.

Pidage kinni järgmistest kaablite suurustest.

- Kütteelemendi ühenduste ristlõige: min 6 mm²
- Korraliku jahutuse tagamiseks veenduge, et toiteallika ja külmiku ühendusklemmi vaheline pingelang oleks < 0,8 V_{DC}.
 - Elektroonika ja kütteelemendi ühendused: 0,8 mm²
 - Ühendused D+ ja S+: 0,8 mm²
 - haakeseadise kaudu ühendatud kaabel (ainult haagissuvilad). 2,5 mm²

- > Pange alalisvoolupesa kokku järgmiselt ( joon. 25, 21).
 - Ühendage **A** ja **C** aku plusspoolusega.
 - Ühendage **D** ja **F** maandusega.
 - Ühendage **B** signaaliga D+. Külmi ku elektroonika kasutab valgussüsteemi signaali D+ töötava mootori tuvastamiseks. Automaatses režiimis valib külmi ku sobivaima saadaoleva režiimi. Külmi ku töötab alalisvooluga ainult siis kui sõiduki mootor töötab.
 - Ühendage **E** Cl-siiniga.
- > Ühendage **3** signaaliga S+ (valikuline).
- > Paigaldage sõiduki jaotuskasti toitejuhtmele **A** 2 A kaitse.
- > Paigaldage sõiduki jaotuskasti toitejuhtmele **C** 20 A kaitse.
- > Käitage toitejuhet **C** süütega juhitava relee kaudu. See aitab vältida aku täielikku tühjenemist, kui mootor juhuslikult välja lülitatakse.

6.2.2.3 Vahelduvvoolu toiteallikaga ühendamine

- > Ühendage külmi ku seadme pistiku abil alalisvoolupesaga.

7 Kõrvaldamine



ETTEVAATUST! Tuleoht

- > See seade sisaldab tuleohtlikku isoleergaasi.
- > Seadme eemaldamisel ja jäätmekäitlusse andmisega peab kindlasti tegelema spetsialist.



Patareide, akude ja valgusallikatega toodete ringlussevõtt. Enne toote ringlusse andmist eemaldage kõik patareid, akud ja valgusallikad. Andke defektsed või kasutatud akud edasimüüjale tagasi või viige need kogumispunkti. Ärge visake patareisid, akusid ega valgusallikaid olmeprügi hulka. Kui soovite toote utiliseerida, küsige oma kohalikust jäätmekäitlusettevõttest või -spetsialistist edasimüüjalt üksikasjaliku, kuidas seda kehtivate jäätmekäitluseskirjade järgi teha. Toote saab jäätmekäitlusse anda tasuta.

8 Garantii

Kehtib seadusega ettenähtud garantii. Kui toode on defektne, võtke ühendust tootja kohaliku filiaaliga (vt dometic.com/dealer) või edasimüüjaga.

Remondi- ja garantiitööde töötlemiseks lisage palun alljärgnevad dokumendid, kui seadme meile saadate:

- ostukuupäevaga arve koopia;
- kaebuse põhjus või vea kirjeldus.

Pange tähele, et kui parandate ise või lasete mittekutselisel parandajal seda teha, võib see ohutust mõjutada ja garantii kehtetuks muuta.

9 Tehnilised andmed

Seadmele kehtiva EL-i vastavusdeklaratsiooni leiute vastavalt tootelehelte aadressil dometic.com või tootjaga otse ühendust võttes (vt dometic.com/dealer).

 **joon. 26 leheküljel 26**

 **joon. 27 leheküljel 26**

	RMDT10.5P	RMDT10.5XP
Ühenduspinge	230 V~ / 50 Hz	
	12 V==	
Maht:		

	RMDT10.5P	RMDT10.5XP
Kogumaht	153 L	177 L
Jahekamber	124 L	142 L
Külmutuskamber	29 L	35 L
Kogu netomaht	147 L	171 L
Voolutarve	250 W (230 V~) 170 W (12 V==)	
Energiatarbimine	4,4 kWh/24 h (230 V~)	
Gaasitarve		
Külmik	580 g/24 h	
Ahi	80 g/1 h	
Grilliga ahi	95 g/1 h	
Kliimaklass	SN või T (vaata andmesilti)	
Mõõtmed (K × L × S)		
Standardraam	 joon. 26	
Lisaraam ühetasaseks paigalduseks	 joon. 27	
Kaal	60,4 kg	62,7 kg
Ülevaatus/sertifikaat	 	

Ελληνικά

1	Σημαντικές σημειώσεις.....	58
2	Επεξήγηση των συμβόλων.....	58
3	Υποδείξεις ασφαλείας.....	59
4	Πρόσθετος εξοπλισμός.....	60
5	Προβλεπόμενη χρήση.....	61
6	Εγκατάσταση.....	61
7	Σύνδεση ψυγείου.....	68
8	Απόρριψη.....	71
9	Εγγύηση.....	71
10	Τεχνικά χαρακτηριστικά.....	71

1 Σημαντικές σημειώσεις

Παρακαλούμε να διαβάσετε προσεκτικά αυτές τις οδηγίες και να ακολουθήσετε όλες τις οδηγίες, τους κανονισμούς και τις προειδοποιήσεις που περιλαμβάνονται στο εγχειρίδιο αυτού του προϊόντος, έτσι ώστε να διασφαλίζεται πάντοτε η σωστή εγκατάσταση, χρήση και συντήρηση του προϊόντος. Αυτές οι οδηγίες ΠΡΕΠΕΙ πάντοτε να συνοδεύουν το προϊόν.

Με τη χρήση του προϊόντος επιβεβαιώνετε δια του παρόντος ότι έχετε διαβάσει προσεκτικά όλες τις οδηγίες, τους κανονισμούς και τις προειδοποιήσεις καθώς και ότι έχετε κατανοήσει και συμφωνείτε να τηρήσετε τους όρους και τις προϋποθέσεις που ορίζονται στο παρόν έγγραφο. Συμφωνείτε να χρησιμοποιείτε αυτό το προϊόν μόνο για τον προβλεπόμενο σκοπό και την προβλεπόμενη χρήση, πάντοτε σύμφωνα με τις οδηγίες, τους κανονισμούς και τις προειδοποιήσεις που ορίζονται στο παρόν εγχειρίδιο προϊόντος καθώς και σύμφωνα με όλους τους ισχύοντες νόμους και κανονισμούς. Σε περίπτωση μη ανάνηψης και τήρησης των οδηγιών και των προειδοποιήσεων που ορίζονται στο παρόν έγγραφο, ενδέχεται να προκληθούν τραυματισμοί σε εσάς τον ίδιο και σε τρίτους, ζημιά στο προϊόν σας ή υλικές ζημιές σε άλλες ιδιοκτησίες στο άμεσο περιβάλλον. Αυτό το εγχειρίδιο προϊόντος, συμπεριλαμβανομένων των οδηγιών, των κανονισμών, των προειδοποιήσεων και των σχετικών εγγράφων, ενδέχεται να υποβληθεί σε τροποποιήσεις και ενημερώσεις. Για ενημερωμένες πληροφορίες για το προϊόν, επισκεφθείτε την ηλεκτρονική διεύθυνση documents.domestic.com.

2 Επεξήγηση των συμβόλων

Μια λέξη σήμανσης επιτρέπει την αναγνώριση μηνυμάτων για την ασφάλεια και μηνυμάτων για υλικές ζημιές και υποδεικνύει τον βαθμό ή το επίπεδο σοβαρότητας του κινδύνου.



ΚΙΝΔΥΝΟΣ!

- > Καταδεικνύει μια επικίνδυνη κατάσταση, η οποία εάν δεν αποτραπεί, θα προκληθεί θανατηφόρο ατύχημα ή σοβαρός τραυματισμός.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

- > Καταδεικνύει μια επικίνδυνη κατάσταση, η οποία εάν δεν αποτραπεί, μπορεί να προκληθεί θανατηφόρο ατύχημα ή σοβαρός τραυματισμός.



ΠΡΟΦΥΛΑΞΗ!

- > Καταδεικνύει μια επικίνδυνη κατάσταση, η οποία εάν δεν αποτραπεί, μπορεί να προκληθεί μικρής ή μέτριας σοβαρότητας τραυματισμός.



ΠΡΟΣΟΧΗ!

- > Καταδεικνύει μια κατάσταση, η οποία εάν δεν αποτραπεί, μπορεί να προκληθούν υλικές ζημιές.



ΥΠΟΔΕΙΞΗ Συμπληρωματικές πληροφορίες για τον χειρισμό του προϊόντος.

3 Υποδείξεις ασφαλείας

3.1 Βασική ασφάλεια



ΚΙΝΔΥΝΟΣ! Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας

- > Μην πιάνετε τυχόν εκτεθειμένα καλώδια με γυμνά χέρια. Αυτό ισχύει ιδιαίτερα κατά τη λειτουργία της συσκευής με εναλασσόμενο ρεύμα AC από το ηλεκτρικό δίκτυο.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας

- > Η επισκευή αυτής της συσκευής επιτρέπεται να πραγματοποιείται μόνο από εξειδικευμένο τεχνικό προσωπικό. Μπορεί να προκύψουν σοβαροί κίνδυνοι από λανθασμένες εργασίες επισκευής. Εάν χρειάζεται επισκευή, επικοινωνήστε με εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις.
- > Αν προκληθεί ζημιά στο καλώδιο σύνδεσης της συσκευής, τότε για την αποφυγή κινδύνων το καλώδιο πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή, το Τμήμα Εξυπηρέτησης Πελατών ή από εξειδικευμένο τεχνικό.
- > Συνδέστε τη συσκευή σε πρίζες που διασφαλίζουν τη σωστή σύνδεση, ειδικά εάν η συσκευή πρέπει να είναι γειωμένη.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Κίνδυνος έκρηξης

- > Μην ανοίγετε ποτέ την ψυκτική μονάδα. Βρίσκεται υπό υψηλή πίεση και μπορεί να προκαλέσει τραυματισμούς, εάν ανοιχθεί.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Κίνδυνος για την υγεία

- > **Για την Ευρωπαϊκή Ένωση, το Ηνωμένο Βασίλειο και την Τουρκία:** Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας 8 ετών και επάνω καθώς και άτομα με μειωμένες φυσικές, αισθητηριακές ή πνευματικές ικανότητες ή με έλλειψη εμπειρίας και γνώσεων, εάν επιτηρούνται ή τους έχουν δοθεί οδηγίες σχετικά με τη χρήση της συσκευής με ασφαλή τρόπο και κατανοούν τους σχετικούς κινδύνους. **For all other regions:** Αυτή η συσκευή δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (συμπεριλ. των παιδιών) με μειωμένες φυσικές, αισθητηριακές ή πνευματικές ικανότητες ή με έλλειψη εμπειρίας και γνώσεων, εκτός εάν επιτηρούνται ή τους έχουν δοθεί οδηγίες σχετικά με τη χρήση της συσκευής από ένα άτομο, που είναι υπεύθυνο για την ασφάλειά τους.
- > Τα παιδιά ηλικίας 3 έως 8 ετών επιτρέπεται να γεμίζουν και να αδειάζουν τη συσκευή.
- > Ο καθαρισμός και η συντήρηση χρήστη δεν επιτρέπεται να πραγματοποιούνται από παιδιά χωρίς επιτήρηση.
- > Τα παιδιά πρέπει να επιτηρούνται, για να διασφαλίζεται ότι δεν παίζουν με τη συσκευή.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Κίνδυνος παγίδευσης για παιδιά

- > Βεβαιωθείτε ότι τα ράφια είναι τοποθετημένα και ασφαλισμένα με τέτοιο τρόπο ώστε τα παιδιά να μην μπορούν να αναρριχηθούν στη συσκευή ή να κλειδωθούν μέσα σε αυτή. Τα ράφια πρέπει να αφαιρούνται μόνο για καθαρισμό.
- > Πριν από την απόρριψη της παλαιάς σας συσκευής:
 - Αποσυναρμολογήστε τα συρτάρια.
 - Αφήστε τα ράφια μέσα στη συσκευή ώστε να μην μπορούν να μπουν σε αυτό παιδιά.
 - Αφαιρέστε τις πόρτες.



ΠΡΟΦΥΛΑΞΗ! Κίνδυνος τραυματισμού

- > Μη βάζετε τα δάκτυλά σας μέσα στον μεντεσέ.



ΠΡΟΣΟΧΗ! Κίνδυνος πρόκλησης ζημιάς

- > Η συσκευή απαγορεύεται να εκτίθεται στη βροχή.
- > Μη στηρίζετε επάνω στην ανοιχτή πόρτα της συσκευής.
- > Προστατέψτε τη συσκευή και τα καλώδια από τη ζέστη και την υγρασία.
- > Μην τραβάτε το φις από το καλώδιο σύνδεσης για να το αποσυνδέσετε από την πρίζα.

3.2 Ασφάλεια κατά την εγκατάσταση του ψυγείου



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας

- > Η τοποθέτηση και η αφαίρεση της συσκευής επιτρέπεται να πραγματοποιούνται μόνο από ειδικευμένο προσωπικό.
- > Κατά την τοποθέτηση της συσκευής, βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο τροφοδοσίας δεν έχει παγιδευτεί ή υποστεί ζημιά.
- > Μην τοποθετείτε φορητά πολύπριζα ή φορητές μονάδες τροφοδοσίας στην πίσω πλευρά της συσκευής.



ΠΡΟΦΥΛΑΞΗ! Κίνδυνος τραυματισμού

- > Για την αποφυγή τυχόν κινδύνων λόγω αστάθειας της συσκευής, η συσκευή πρέπει να στερεώνεται σύμφωνα με τις οδηγίες τοποθέτησης.

4 Πρόσθετος εξοπλισμός

Διαθέσιμος πρόσθετος εξοπλισμός (δεν περιλαμβάνεται στη συσκευασία):

Περιγραφή

Εύκαμπτος σωλήνας αερίου

Λάστιχο στεγανοποίησης αεροστεγούς τοποθέτησης για διάκενα 1 mm ... 5 mm

Λάστιχο στεγανοποίησης αεροστεγούς τοποθέτησης για διάκενα 5 mm ... 10 mm

Καλώδιο προσαρμογέας

- WAGO σε CEE
- WAGO σε UK
- WAGO σε JST
- WAGO σε MATE-N-LOK

Χειμερινό κάλυμμα LS300 για το πλέγμα αερισμού

Κιτ πλαισίου για την τοποθέτηση του συνδυασμού ψυγείου-φούρνου πρόσωπο με το έπιπλο

Προαιρετικό κιτ ανεμιστήρα REF-FANKIT

Υπόδειξη: Το κιτ ανεμιστήρα μπορεί να τοποθετηθεί μόνο σε ψυγεία με την έκδοση λογισμικού 36 ή μεταγενέστερη ( σχ. **1**)

Προαιρετικό πακέτο μπαταριών R10-BP για ανεξάρτητη λειτουργία με αέριο

Προαιρετικός σύνδεσμος $\varnothing$ 2,5 / 5,5 mm για ανεξάρτητη λειτουργία αερίου με power bank9 V⁺ (το power bank δεν περιλαμβάνεται)

 σχ. **1** στη σελίδα 3

5 Προβλεπόμενη χρήση

Ο **συνδυασμός ψυγείου-φούρνου** προορίζεται για:

- Εγκατάσταση σε αυτοκινούμενα και ρυμουλκούμενα τροχήσπιτα
- Εγκατάσταση σε ντουλάπι ή εσοχή τοποθέτησης

Ο συνδυασμός ψυγείου-φούρνου **δεν** προορίζεται για:

- Εμπορικές εφαρμογές, εφαρμογές λιανικής πώλησης ή οικιακές εφαρμογές.

Το **ψυγείο** προορίζεται για:

- Ψύξη, κατάψυξη και αποθήκευση τροφίμων

Το ψυγείο **δεν** είναι κατάλληλο για:

- Αποθήκευση φαρμάκων
- Αποθήκευση διαβρωτικών ουσιών ή ουσιών που περιέχουν διαλύτες
- Τρόφιμα ταχείας κατάψυξης

Ο κατεψυγμένος θάλαμος είναι κατάλληλος για την αποθήκευση προκατεψυγμένων τροφίμων, την αποθήκευση ή την παρασκευή παγωτού και για να φτιάχνετε παγάκια. **Δεν** ενδείκνυται για την κατάψυξη τροφίμων που προηγουμένως έχουν ξεπαγώσει.

Η βέλτιστη απόδοση ψύξης παρέχεται σε θερμοκρασίες περιβάλλοντος μεταξύ 10 ... 32 °C και σε μέγιστη υγρασία 90 %.

Ο **φούρνος** είναι κατάλληλος αποκλειστικά για:

- Μαγείρεμα τροφίμων και ψήσιμο τροφίμων στον φούρνο και στο γκριλ

Ο φούρνος **δεν** είναι κατάλληλος για:

- Θέρμανση

Αυτό το προϊόν είναι κατάλληλο μόνο για τον προβλεπόμενο σκοπό και την προβλεπόμενη χρήση σύμφωνα με αυτές τις οδηγίες.

Αυτό το εγχειρίδιο παρέχει πληροφορίες που είναι απαραίτητες για τη σωστή εγκατάσταση και χρήση του προϊόντος. Σε περίπτωση λανθασμένης εγκατάστασης ή/και χρήσης ή συντήρησης, θα προκύψει μη ικανοποιητική απόδοση και, πιθανώς, βλάβη.

Ο κατασκευαστής δεν αποδέχεται καμία ευθύνη για τυχόν τραυματισμούς ή ζημιές στο προϊόν, που οφείλονται σε:

- Λανθασμένη τοποθέτησης, συναρμολόγηση ή σύνδεση, συμπεριλαμβανομένης της υπερβολικά υψηλής τάσης
- Λανθασμένη συντήρηση ή χρήση μη αυθεντικών ανταλλακτικών εξαρτημάτων, που δεν προέρχονται από τον κατασκευαστή
- Μετατροπές στο προϊόν χωρίς τη ρητή άδεια του κατασκευαστή
- Χρήση για σκοπούς διαφορετικούς από αυτούς που περιγράφονται σε αυτό το εγχειρίδιο

H Dometic διατηρεί το δικαίωμα αλλαγής της εμφάνισης και των προδιαγραφών του προϊόντος.

6.1 Εγκατάσταση



Η μηχανική και ηλεκτρολογική εγκατάσταση καθώς και η ρύθμιση της συσκευής πρέπει να πραγματοποιούνται από έναν εξειδικευμένο τεχνικό, ο οποίος διαθέτει αντίστοιχη κατάρτιση και επαρκείς γνώσεις σχετικά με την κατασκευή και τη λειτουργία εξοπλισμού και εγκαταστάσεων οχημάτων και οικημάτων, είναι εξοικειωμένος με τους σχετικούς κανονισμούς της χώρας, στην οποία πρόκειται να εγκατασταθεί ή/και να χρησιμοποιηθεί ο εξοπλισμός και έχει λάβει εκπαίδευση ασφαλείας για την αναγνώριση και την αποφυγή των σχετικών κινδύνων.



ΠΡΟΦΥΛΑΞΗ! Κίνδυνος τραυματισμού

- > Για την αποφυγή τυχόν κινδύνων λόγω αστάθειας της συσκευής, η συσκευή πρέπει να στερεώνεται σύμφωνα με τις οδηγίες.
- > Η συσκευή έχει αιχμηρές ακμές. Φορέστε γάντια κατά την τοποθέτηση.



Τις οδηγίες για την αλλαγή του στοπ πόρτας και της διακοσμητικής πλάκας θα τις βρείτε online στη διεύθυνση: qr.dometic.com/berFOL.



6.1.1 Θέση τοποθέτησης

Κατά την επιλογή της θέσης τοποθέτησης, προσέξτε τα εξής:

- Ο συνδυασμός ψυγείου-φούρνου πρέπει να εγκαθίσταται κατά τέτοιο τρόπο, ώστε
 - Ο συνδυασμός ψυγείου-φούρνου να είναι εύκολα προσβάσιμος για τις εργασίες σέρβις
 - Ο συνδυασμός ψυγείου-φούρνου να μπορεί να αφαιρεθεί και να τοποθετηθεί εύκολα
 - Ο συνδυασμός ψυγείου-φούρνου να μπορεί να αφαιρεθεί εύκολα από το όχημα
- Μην τοποθετείτε τον συνδυασμό ψυγείου-φούρνου στο πίσω μέρος των οχημάτων αναψυχής με την πόρτα στραμμένη προς την κατεύθυνση πορείας.
- Ο συνδυασμός ψυγείου-φούρνου δεν επιτρέπεται να τοποθετηθεί με το πλάι προς τα ανοίγματα αερισμού και εξαερισμού, διότι κάτι τέτοιο συνεπάγεται απώλειες ισχύος και αυξημένη κατανάλωση ισχύος των συσκευών.
- Κατά τη λειτουργία, οι οπές αερισμού και εξαερισμού δεν επιτρέπεται να καλύπτονται από μέρη του οχήματος (π.χ. από ανοιχτή πόρτα ή από πρόσθετο εξοπλισμό, όπως στηρίγματα ποδηλάτων).
- Βεβαιωθείτε ότι δεν τοποθετούνται μέσα στην περιοχή της εστίας αερίου εξαρτήματα ευαίσθητα στη θερμότητα, όπως καλώδια, αγωγοί καλωδίων κλπ.
- Επιλέξτε μια θέση όπου ο συνδυασμός ψυγείου-φούρνου προστατεύεται από υπερβολική θερμότητα, υγρασία και ρεύματα (βλ. κεφάλαιο Σφράγιση του ψυγείου στη σελίδα 66).
- Βεβαιωθείτε ότι οι πόρτες μπορούν να ανοίξουν και να κλείσουν ανεμπόδιστα.
- Ο συνδυασμός ψυγείου-φούρνου πρέπει να τοποθετηθεί σε μια εσοχή, ώστε να παραμένει ασφαλής, όταν το όχημα κινείται.
- Λάβετε υπόψη τις διαστάσεις του ψυγείου (βλ. κεφάλαιο Τεχνικά χαρακτηριστικά στη σελίδα 71) και τις απαιτούμενες διαστάσεις της εσοχής.



ΥΠΟΔΕΙΞΗ Ο συνδυασμός ψυγείου-φούρνου μπορεί να εγκατασταθεί πρόσωπο με το έπιπλο (σχ. 2, Β). Χρησιμοποιήστε το κιτ πλαισίου (πρόσθετος εξοπλισμός) και λάβετε υπόψη το πρόσθετο ύψος.

σχ. 2 στη σελίδα 3

- Η απόσταση μεταξύ της κορυφής του φούρνου και της οροφής θα πρέπει να είναι τουλάχιστον 55 mm.
- Μπροστά από το φούρνο, η απόσταση μεταξύ του επάνω άκρου του φούρνου και της οροφής πρέπει να είναι τουλάχιστον 90 mm.

6.1.2 Προετοιμασία της εγκατάστασης

σχ. 3 στη σελίδα 4

Κατά την τοποθέτηση του συνδυασμού ψυγείου-φούρνου λάβετε υπόψη τις παρακάτω οδηγίες:

- Σταθμεύστε το όχημα οριζόντια για να βεβαιωθείτε ότι το δάπεδο είναι συμπαγές και επίπεδο.

- Εγκαταστήστε τον συνδυασμό ψυγείου-φούρνου με ελάχιστη απόσταση 5 mm από το δάπεδο (**A**) για να βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχουν εμπόδια (π.χ. μοκέτα) που να παρεμβαίνουν στην ελεύθερη κίνηση της πόρτας του ψυγείου.
- Ο συνδυασμός ψυγείου-φούρνου πρέπει να τοποθετηθεί ακριβώς μέχρι το μπροστινό άκρο της πόρτας του ντουλαπιού (**B**).
- Ανοίξτε οπές αερισμού και εξαερισμού στο εξωτερικό τοίχωμα και τοποθετήστε το πλέγμα αερισμού LS (πρόσθετος εξοπλισμός), έτσι ώστε ο αέρας να μπορεί να κυκλοφορεί και η θερμότητα που παράγεται να διαχέεται προς τα έξω (βλ. κεφάλαια Διάνοξη ανοιγμάτων αερισμού και εξαερισμού στη σελίδα 63 και Τοποθέτηση του πλέγματος αερισμού στη σελίδα 64).

Η απόσταση μεταξύ του ψυγείου και του πίσω τοιχώματος έχει αντίκτυπο στην απόδοση ψύξης και στην κατανάλωση ισχύος. Για βέλτιστη απόδοση ψύξης:

- Βεβαιωθείτε ότι το διάκενο μεταξύ του ψυγείου και του πίσω τοιχώματος είναι τουλάχιστον 10 mm και όχι μεγαλύτερο από 25 mm.
- Εάν δεν είναι δυνατή η αποφυγή διακένου > 25 mm: Εγκαταστήστε έναν οδηγό αέρα (**1**), π.χ. μια πλάκα αερισμού, για να μειώσετε το μέγιστο πλάτος αεραγωγού των 25 mm.

 **σχ. 4** στη σελίδα 4

6.1.3 Διάνοξη ανοιγμάτων αερισμού και εξαερισμού



ΥΠΟΔΕΙΞΗ

- Τηρείτε τις απαιτούμενες διαστάσεις που καθορίζονται στο εγχειρίδιο τοποθέτησης για το πλέγμα αερισμού LS και το κιτ εξαερισμού οροφής.
- Η απόσταση ανάμεσα στο άνοιγμα αερισμού και στο άνοιγμα εξαερισμού πρέπει να είναι τουλάχιστον 1250 mm ( **σχ. 5**). Εάν η ελάχιστη απόσταση μεταξύ της οπής αερισμού και της οπής εξαερισμού δεν μπορεί να καλυφθεί με **πλευρικό εξαερισμό**, η οπή εξαερισμού πρέπει να εγκατασταθεί ως **εξαερισμός οροφής**.

> Ανοίξτε οπές στο τοίχωμα για τον αερισμό και τον εξαερισμό.

6.1.3.1 Εγκατάσταση με δύο οπές πλευρικού εξαερισμού

 **σχ. 5** στη σελίδα 5

> Τοποθετήστε ένα διάφραγμα αέρα (**1**) πάνω από τον συμπυκνωτή για να αποτρέψετε τη συσσώρευση θερμότητας στο όχημα.

6.1.3.2 Εγκατάσταση με μία οπή πλευρικού εξαερισμού και μία οπή εξαερισμού οροφής

 **σχ. 6** στη σελίδα 5

> Τοποθετήστε ένα διάφραγμα αέρα **2** πάνω από τον συμπυκνωτή, έτσι ώστε ο ζεστός αέρας που εκπέμπεται από το ψυγείο να μην θερμαίνει τον φούρνο.

6.1.3.3 Θέση της οπής αερισμού

- Πρέπει να είναι δυνατή η τοποθέτηση του πλέγματος αερισμού έτσι ώστε το χαμηλότερο άνοιγμα του πλέγματος αερισμού να είναι ευθυγραμμισμένο με το κάτω μέρος του ψυγείου.
- Εάν η οπή αερισμού δεν μπορεί να ευθυγραμμιστεί έτσι ώστε το χαμηλότερο άνοιγμα του πλέγματος αερισμού να είναι ευθυγραμμισμένο με το κάτω μέρος του ψυγείου, ανοίξτε ένα πρόσθετο άνοιγμα εξόδου αερίου στο δάπεδο για να διασφαλίσετε ότι θα διαφεύγει όλο το άκαυστο αέριο (βλ. κεφάλαιο Διάνοξη ανοιγμάτων εξόδου αερίου στη σελίδα 64).

6.1.3.4 Θέση της οπής εξαερισμού

• Πλευρικός εξαερισμός:

- Πρέπει να είναι δυνατή η τοποθέτηση του πλέγματος αερισμού έτσι ώστε το κάτω μέρος του πλέγματος αερισμού να βρίσκεται πιο κάτω από το επάνω μέρος του ψυγείου.

- Το επάνω μέρος του πλέγματος αερισμού μπορεί να βρίσκεται πιο πάνω από το επάνω μέρος του ψυγείου.
 - Βεβαιωθείτε ότι το κάτω μέρος των πτερυγίων του συμπυκνωτή δεν βρίσκεται πιο πάνω από 0,5 m από την οπή εξαερισμού.
 - **Εξαερισμός οροφής:**
 - Η οπή εξαερισμού πρέπει να βρίσκεται ακριβώς πάνω από τη μονάδα ψύξης στο πίσω μέρος του ψυγείου.
 - Εάν η οπή εξαερισμού δεν μπορεί να εγκατασταθεί απευθείας πάνω από το πίσω μέρος του ψυγείου, αλλά μόνο με απόκλιση από αυτό: Τοποθετήστε έναν αεραγωγό για να αποτρέψετε τη συσσώρευση θερμότητας ( σχ. **6**, **1**).
 - Η απόσταση ανάμεσα στο άνοιγμα αερισμού και τον ανεμιστήρα εξαερισμού πρέπει να είναι τουλάχιστον 1800 mm.
 - Εάν έχει εγκατασταθεί κλιματιστικό οροφής: Βεβαιωθείτε ότι η απόσταση μεταξύ του εξαερισμού οροφής (**1**) και της οπής εξαερισμού του κλιματιστικού οροφής (**2**) είναι > 300 mm.
-  σχ. **7** στη σελίδα 6

6.1.4 Διάνοιξη ανοίγματος εξόδου αερίου

Εάν η οπή αερισμού δεν εξασφαλίζει ότι όλα τα άκαυστα αέρια εκκενώνονται πλήρως, θα πρέπει να τοποθετηθεί ένα άνοιγμα εξόδου αερίου (π.χ. το πλέγμα αερισμού βρίσκεται πολύ ψηλά, βλ. κεφάλαιο Θέση της οπής αερισμού στη σελίδα 63).

 σχ. **8** στη σελίδα 6

1. Κόψτε ένα άνοιγμα κάτω από τη μονάδα ψύξης στο πίσω μέρος του ψυγείου με διάμετρο ≥ 40 mm.
2. Προστατέψτε το άνοιγμα με λασπωτήρα, ώστε να μην εισχωρεί λάσπη και βρομιά κατά τη διάρκεια του ταξιδιού (**2**).

6.1.5 Τοποθέτηση του πλέγματος αερισμού

 σχ. **9** στη σελίδα 7

Αρ.	Περιγραφή
1	Σύρτης
2	Πλέγμα
3	Πλαίσιο στερέωσης
4	Υποδοχή στερέωσης για τον σωλήνα αποστράγγισης συμπυκνωμάτων

1. Απλώστε στεγανωτικό στις εσωτερικές ακμές του πλαισίου στερέωσης για να βεβαιωθείτε ότι η εγκατάσταση είναι ανθεκτική στο νερό.

 σχ. **10** στη σελίδα 7

2. Τοποθετήστε το πλαίσιο στερέωσης στα προετοιμασμένα ανοίγματα στο εξωτερικό τοίχωμα (βλ. κεφάλαιο Διάνοιξη ανοιγμάτων αερισμού και εξαερισμού στη σελίδα 63) και βιδώστε το πλαίσιο στερέωσης στις οπές στερέωσης.

 σχ. **11** στη σελίδα 7

3. Τοποθετήστε το πλέγμα (**1**).

 σχ. **12** στη σελίδα 8

4. Τοποθετήστε τον σύρτη για να ασφαλίσετε το πλέγμα στη θέση του (**3**).

6.1.6 Τοποθέτηση του εξαερισμού οροφής

 **σχ. 13** στη σελίδα 8

Αρ. στο  σχ. 13	Περιγραφή
1	Κάλυμμα
2	Πλαίσιο στερέωσης

1. Απλώστε στεγανωτικό στις εσωτερικές ακμές του πλαισίου στερέωσης για να βεβαιωθείτε ότι η εγκατάσταση είναι ανθεκτική στο νερό.

 **σχ. 14** στη σελίδα 9

2. Τοποθετήστε το πλαίσιο στερέωσης στα προετοιμασμένα ανοίγματα του εξωτερικού τοιχώματος και βιδώστε το πλαίσιο στερέωσης στις οπές στερέωσης.

 **σχ. 15** στη σελίδα 9

3. Τοποθετήστε το κάλυμμα και βιδώστε το σφικτά.

 **σχ. 16** στη σελίδα 10

6.1.7 Εγκατάσταση του εξαερισμού του φούρνου



ΠΡΟΣΟΧΗ! Κίνδυνος πρόκλησης ζημιάς

- > Εξασφαλίστε επαρκή εξαερισμό του φούρνου είτε με την εγκατάσταση μιας καμινάδας φούρνου είτε με εξαερισμό του εσωτερικού.

Εγκατάσταση καμινάδας φούρνου

 **σχ. 17** στη σελίδα 10



ΠΡΟΣΟΧΗ! Κίνδυνος πρόκλησης ζημιάς

- > Χρησιμοποιείτε μόνο καπνοδόχο οροφής και σωλήνες καπνοδόχου που έχουν επαρκείς διαστάσεις και είναι ανθεκτικοί στη θερμότητα. Ο κατασκευαστής συνιστά τη χρήση καπνοδόχου οροφής Truma AK 3 και σωλήνες καπνοδόχου Truma.
- > Βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχουν υλικά πάνω ή κοντά στην καμινάδα και τον σωλήνα καπνοδόχου που είναι ακατάλληλα για θερμοκρασίες $\geq 120^{\circ}\text{C}$.
- > Αφήστε απόσταση τουλάχιστον 50 mm από τους γύρω τοίχους και τα εξαρτήματα.
- > Η απόσταση ανάμεσα στην επάνω πλευρά του φούρνου και στο στόμιο εξόδου της καπνοδόχου οροφής πρέπει να είναι μεταξύ 250 ... 1500 mm ( **σχ. 17**).



ΥΠΟΔΕΙΞΗ

- Βεβαιωθείτε ότι οποιοδήποτε κάλυμμα επάνω από τον φούρνο είναι αφαιρούμενο, έτσι ώστε να μπορείτε να προσεγγίζετε πάντα το σωλήνα καπνοδόχου.
- Τοποθετήστε τον σωλήνα καπνοδόχου με σταδιακή κλίση ($\geq 10^{\circ}$).

1. Κόψτε μία από τις δύο προεξοχές της ήδη πονταρισμένης οπής για την έξοδο καυσαερίων χρησιμοποιώντας ένα μαχαίρι κοπής (**A**).

 **σχ. 18** στη σελίδα 11

2. Λυγίστε τη μεταλλική πλάκα προς τα πάνω στο σημείο κοπής και κόψτε τη δεύτερη προεξοχή για να αφαιρέσετε τη μεταλλική πλάκα (**B**).

3. Χαλαρώστε τις τρεις βίδες (**3**) του προστατευτικού καλύμματος στην έξοδο καυσαερίων (**5**).

 σχ. 19 στη σελίδα 11

4. Εισαγάγετε το κάτω άκρο του εύκαμπτου σωλήνα καυσαερίων **(4)** στην οπή για την έξοδο καυσαερίων και στερεώστε το χρησιμοποιώντας τις βίδες **(3)**.
5. Στερεώστε την καμινάδα οροφής **(1)** στο άνοιγμα που παρέχεται στην οροφή του οχήματος.
6. Εισαγάγετε το επάνω άκρο του εύκαμπτου σωλήνα καυσαερίων **(2)** στην καμινάδα οροφής.

Εγκατάσταση εσωτερικού εξαερισμού για τον φούρνο

Εάν ο εξαερισμός του φούρνου μέσω καμινάδας δεν προβλέπεται ή δεν εφικτός, πρέπει να εγκατασταθούν ανοίγματα εξαερισμού μέσω των οποίων μπορούν να αποβάλλονται τα καυσαέρια και να διοχετεύεται επαρκής καθαρός αέρας στο εσωτερικό (αερισμός ασφαλείας σύμφωνα με το πρότυπο EN 721).



ΠΡΟΦΥΛΑΞΗ! Κίνδυνος για την υγεία

- > Βεβαιωθείτε ότι η παροχή φρέσκου αέρα δεν περιορίζεται ανά πάσα στιγμή:
 - Διατηρήστε τα ανοίγματα εξαερισμού ελεύθερα από τυχόν εμπόδια.
 - Αφαιρείτε τακτικά τη σκόνη και τη βρωμιά από τα πλέγματα.



ΥΠΟΔΕΙΞΗ

- Ο συνδυασμός αερισμού οροφής και τοιχώματος είναι εφικτός.
- Τα ανοίγματα αερισμού στα τοιχώματα δεν πρέπει να απέχουν περισσότερο από 100 mm πάνω από το εσωτερικό επίπεδο του δαπέδου.

 σχ. 20 στη σελίδα 12

- > Τοποθετήστε ανοίγματα αερισμού με συνολική διατομή τουλάχιστον 100 cm² στο εσωτερικό του οχήματος.
- > Τοποθετήστε ανοίγματα αερισμού με συνολική διατομή τουλάχιστον 150 cm² πάνω από τον φούρνο.
- > Τοποθετήστε μια πλάκα με πλέγμα αερισμού επάνω από τον φούρνο **(1)**. Το πλέγμα αερισμού πρέπει να έχει διαστάσεις τουλάχιστον 470 × 90 mm.

6.1.8 Εγκατάσταση του σωλήνα αποστράγγισης συμπυκνωμάτων



ΥΠΟΔΕΙΞΗ

- Μπορεί να σχηματιστεί συμπύκνωση στο εσωτερικό του ψυγείου, π.χ. λόγω συχνού ανοίγματος της πόρτας ή εσφαλμένης αποθήκευσης τροφίμων.
 - Το νερό συμπυκνώματος πρέπει να αποστραγγίζεται με συνεχή κλίση.
- > **Παραλλαγή 1:** Περάστε τον εύκαμπτο σωλήνα νερού συμπυκνώματος από το ψυγείο μέσω ενός ανοίγματος στο δάπεδο έξω από το όχημα.
 - > **Παραλλαγή 2:** Συνδέστε τον εύκαμπτο σωλήνα νερού συμπυκνώματος απευθείας στην υποδοχή στερέωσης που παρέχεται στο πλέγμα αερισμού **(1)**.

 σχ. 21 στη σελίδα 12

6.1.9 Σφράγιση του ψυγείου

Τα ψυγεία που τροφοδοτούνται με αέριο σε συρόμενα ή αυτοκινούμενα τροχήσπιτα πρέπει να εγκαθίστανται σε περικλειστο χώρο, έτσι ώστε ο αέρας καύσης και τα καυσαέρια να μην μπορούν να εισέλθουν απευθείας στον χώρο διαβίωσης.

Για τον σκοπό αυτό, πρέπει να τοποθετείται κατάλληλο λάστιχο στεγανοποίησης ανάμεσα στο πίσω τοίχωμα του ψυγείου και το εσωτερικό του οχήματος, προκειμένου να σφραγιστεί το εσωτερικό του

οχήματος από τη μονάδα ψύξης και τον χώρο εξαερισμού του ψυγείου. Ο κατασκευαστής συνιστά τη χρήση ενός εύκαμπτου λάστιχου στεγανοποίησης, ώστε να διευκολύνεται η αφαίρεση και η τοποθέτηση για τις εργασίες συντήρησης.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Κίνδυνος πυρκαγιάς

- > Για την αεροστεγή τοποθέτηση, μη χρησιμοποιείτε εύφλεκτα υλικά, όπως σιλικόνη στεγανοποίησης, αφού συναρμολόγησης ή παρεμφερή υλικά.

α σχ. 22 στη σελίδα 13

Επιλέξτε μία από τις τρεις ακόλουθες παραλλαγές αεροστεγούς τοποθέτησης.

Μπάρα συγκράτησης πίσω από το ψυγείο (A)

1. Κολλήστε με κόλλα ένα εύκαμπτο χείλος στεγανοποίησης **(1)** σε μια μπάρα συγκράτησης **(2)** πίσω από το ψυγείο **(3)**.
2. Σπρώξτε τη συσκευή μέχρι την μπάρα συγκράτησης με τα εύκαμπτα χείλη στεγανοποίησης.
 - ✓ Ο χώρος πίσω από το ψυγείο έχει στεγανοποιηθεί προς το εσωτερικό του οχήματος.

Διάσταση πλευρικού διακένου έως και 5 mm μεταξύ του ψυγείου και του επίπλου (B)

1. Κολλήστε με κόλλα τα χείλη στεγανοποίησης στο πλάι του επίπλου **(4)**.
2. Σπρώξτε τη συσκευή επάνω στα εύκαμπτα χείλη στεγανοποίησης στο επίπλο.
 - ✓ Ο χώρος πίσω από το ψυγείο έχει στεγανοποιηθεί προς το εσωτερικό του οχήματος.

Διάσταση πλευρικού διακένου 5 ... 10 mm μεταξύ του ψυγείου και του επίπλου (C)

1. Κολλήστε με κόλλα τη στεγανοποίηση διπλού χείλους στο πλάι του επίπλου **(4)**.
2. Σπρώξτε τη συσκευή επάνω στη στεγανοποίηση διπλού χείλους στο επίπλο.
 - ✓ Ο χώρος πίσω από το ψυγείο έχει στεγανοποιηθεί προς το εσωτερικό του οχήματος.

6.1.10 Στερέωση του ψυγείου



ΠΡΟΣΟΧΗ! Κίνδυνος πρόκλησης ζημιάς

- > Το βίδωμα πρέπει να πραγματοποιείται μόνο μέσω των προβλεπόμενων υποδοχών, καθώς σε διαφορετική περίπτωση μπορεί να υποστούν ζημιές τα εξαρτήματα που είναι ενσωματωμένα στο αφρώδες υλικό, όπως π.χ. τα καλώδια.
- > Στερεώστε τα πλευρικά τοιχώματα ή τις τοποθετημένες λωρίδες κατά τέτοιον τρόπο, ώστε οι βίδες να συγκρατούν σταθερά τη συσκευή, ακόμη και σε περίπτωση αυξημένου φορτίου (κατά την κίνηση του οχήματος).



ΥΠΟΔΕΙΞΗ Το ψυγείο έχει σχεδιαστεί για την παροχή μιας ρυθμιζόμενης ροής αέρα. Ο κατασκευαστής δεν συνιστά να αφήνετε πρόσθετο διάκενο ανάμεσα στο ψυγείο και στα τοιχώματα της εσοχής.

α σχ. 23 στη σελίδα 14

1. Τοποθετήστε τη συσκευή στην τελική του θέση, φροντίζοντας η μπροστινή φλάντζα να εφαρμόζει σφικτά στο μπροστινό μέρος της εσοχής.
2. Βιδώστε τις βίδες **(1)** μέσα από τις πλαστικές υποδοχές στα πλευρικά τοιχώματα του ψυγείου και στη συνέχεια στο τοίχωμα της εσοχής τοποθέτησης.
3. Τοποθετήστε τα καπάκια **(2)** επάνω στις κεφαλές των βιδών.

6.2 Σύνδεση ψυγείου

6.2.1 Σύνδεση παροχής υγραερίου



ΠΡΟΦΥΛΑΞΗ! Κίνδυνος έκρηξης

- > Το ψυγείο επιτρέπεται να συνδέεται στην τροφοδοσία αερίου μόνο από ειδικευμένο τεχνικό και σύμφωνα με τους ισχύοντες κανονισμούς και τα ισχύοντα πρότυπα.
- > Η σύνδεση εύκαμπτου σωλήνα **δεν** επιτρέπεται.
- > Χρησιμοποιήστε μια βιδωτή σύνδεση με μεταλλικό περίβλημα.
- > Το φίλτρο αερίου (λευκό) στη σύνδεση αερίου του ψυγείου δεν πρέπει να αφαιρεθεί.
- > Χρησιμοποιείτε μόνο φιάλες προπανίου ή βουτανίου (όχι φυσικό αέριο ή αέριο πόλης) με εγκεκριμένη βαλβίδα μείωσης πίεσης και κατάλληλη κεφαλή. Συγκρίνετε τα στοιχεία πίεσης της ετικέτας τύπου με την πίεση που αναγράφεται στον ρυθμιστή πίεσης της φιάλης προπανίου ή βουτανίου.
- > **Το ψυγείο επιτρέπεται να τίθεται σε λειτουργία μόνο** με την πίεση που αναγράφεται στην ετικέτα τύπου.
- > **Το ψυγείο επιτρέπεται να τίθεται σε λειτουργία μόνο** με τον τύπο αερίου που αναγράφεται στην ετικέτα τύπου.
- > Τηρήστε τις τιμές πίεσης, που επιτρέπονται στη χώρα σας. Χρησιμοποιείτε μόνο ρυθμιστές πίεσης σταθερής ρύθμισης, που ανταποκρίνονται στους εθνικούς κανονισμούς.
- > Το ψυγείο πρέπει να μπορεί να απομονώνεται από τον σωλήνα αερίου μέσω ενός ξεχωριστού διακόπτη. Ο διακόπτης αυτός πρέπει να είναι εύκολα προσβάσιμος.



ΠΡΟΣΟΧΗ! Κίνδυνος πρόκλησης ζημιάς

- > Χρησιμοποιήστε ένα εφεδρικό κλειδί (μέγεθος 17 mm) κατά τη σύνδεση της γραμμής τροφοδοσίας αερίου στον σύνδεσμο εισόδου αερίου του ψυγείου.



ΥΠΟΔΕΙΞΗ Προαιρετικά μπορείτε να χρησιμοποιήσετε τον εύκαμπο σωλήνα σύνδεσης αερίου της Dometic, για να αποφευχθεί η πρόκληση μηχανικών τάσεων στην εγκατάσταση.

1. Συνδέστε το ψυγείο σταθερά με το χέρι στην παροχή αερίου.

 **σχ. 24** στη σελίδα 14

Αρ. στο  σχ. 24	Περιγραφή
1	Βίδα M4 (Torx TX20) Ροπή σύσφιξης: 2 N·m
2	Σύνδεση αερίου ψυγείου M14 x 1,5 mm (d = 8 mm/ISO8434 (DIN2353))
3	Σωλήνας αερίου με δακτυλιοειδή σύνδεσμο (μέγεθος 17) Ροπή σύσφιξης: 25 N·m
4	Εφεδρικό κλειδί (17 mm)

2. Αναθέστε σε έναν εξουσιοδοτημένο και ειδικευμένο τεχνικό την πραγματοποίηση ενός ελέγχου διαρροής και ενός ελέγχου φλόγας μετά από την επαγγελματική τοποθέτηση. Βεβαιωθείτε ότι εκδόθηκε πιστοποιητικό ελέγχου και παραδώστε αυτό το πιστοποιητικό στην τελική χρήστη για φύλαξη.

6.2.2 Σύνδεση σε εναλλασσόμενο και συνεχές ρεύμα

Τηρείτε τις παρακάτω σημειώσεις για τη σύνδεση σε τροφοδοσία εναλλασσόμενου και συνεχούς ρεύματος:

- Το φις της συσκευής δεν επιτρέπεται να τοποθετείται ακριβώς πίσω από το πλέγμα αερισμού, για να μην επηρεάζεται αρνητικά η κυκλοφορία του αέρα και για να προστατεύεται το φις της συσκευής από τυχόν σταγόνες νερού.
- Το φις του καλωδίου εναλλασσόμενου ρεύματος της συσκευής δεν επιτρέπεται να κόβεται.
- Τα καλώδια σύνδεσης πρέπει να είναι τοποθετημένα κατά τέτοιον τρόπο, ώστε να μην έρχονται σε επαφή με τα θερμά μέρη της μονάδας / του καυστήρα ή με αιχμηρές ακμές.
- Οι αλλαγές στην εσωτερική ηλεκτρική εγκατάσταση ή η σύνδεση άλλων ηλεκτρικών εξαρτημάτων (π.χ. εξωτερικών πρόσθετων ανεμιστήρων) στην εσωτερική καλωδίωση της συσκευής ακυρώνουν τυχόν αξιώσεις κάλυψης στο πλαίσιο της εγγύησης καλής λειτουργίας και της ευθύνης προϊόντος.
- Η συσκευή διαθέτει διασύνδεση διαύλου CI και μπορεί να ελεγχθεί μέσω μιας συμβατής κεντρικής οθόνης του οχήματος.

6.2.2.1 Ηλεκτρολογικό διάγραμμα

 **σχ. 25** στη σελίδα 15

Αρ. στο  σχ. 25	Περιγραφή
1	Ανεμιστήρας 2 (εάν η μονάδα προαιρετικού εξοπλισμού δεν είναι διαθέσιμη)
2	Ανεμιστήρας 1 (εάν η μονάδα προαιρετικού εξοπλισμού δεν είναι διαθέσιμη)
3	S+ (προαιρετικά)
4	Θερμαντικό στοιχείο συνεχούς ρεύματος
5	Ρελέ συνεχούς ρεύματος με ασφάλεια 20 A για το θερμαντικό στέλεχος
6	NTC 1: Χώρος ψύξης NTC 2: Εξωτερική θερμοκρασία (προαιρετικά)
7	Βαλβίδα αερίου
8	Τροφοδοσία εναλλασσόμενου ρεύματος
9	Θερμαντικό στοιχείο εναλλασσόμενου ρεύματος
10	Καυστήρας αερίου
11	Μπλοκ σύνδεσης
12	Φωτισμός
13	Οθόνη
14	Σύστημα θέρμανσης πλαισίου
15	Ανεμιστήρας 2 (εάν η μονάδα προαιρετικού εξοπλισμού είναι διαθέσιμη)
16	Ανεμιστήρας 1 (εάν η μονάδα προαιρετικού εξοπλισμού είναι διαθέσιμη)
17	Μονάδα προαιρετικού εξοπλισμού
18	Τροφοδοσία συνεχούς ρεύματος φούρνου (εάν η μονάδα προαιρετικού εξοπλισμού είναι διαθέσιμη)
19	Τροφοδοσία συνεχούς ρεύματος μονάδας προαιρετικού εξοπλισμού

Αρ. στο  σχ. 25	Περιγραφή
20	Σύνδεση διαύλου CI
21	Τροφοδοσία συνεχούς ρεύματος
22	Περίβλημα ακροδεκτών 12 V (μπροστινή όψη) • AMP/TE Tyco: 180906 • CS Colombo: 63N025
23	Καλώδιο τροφοδοσίας συνεχούς ρεύματος ηλεκτρονικού συστήματος
24	Καλώδιο τροφοδοσίας συνεχούς ρεύματος θερμαντικού στοιχείου
25	Εσωτερική τροφοδοσία συνεχούς ρεύματος, μέγ. 1 A (μονάδα προαιρετικού εξοπλισμού, φούρνος, ανεμιστήρας)

6.2.2.2 Σύνδεση της τροφοδοσίας συνεχούς ρεύματος



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Κίνδυνος πυρκαγιάς

- > Η γραμμή τροφοδοσίας προς το θερμαντικό στοιχείο πρέπει να προστατεύεται με ασφάλεια 20 A.
- > Η γραμμή τροφοδοσίας προς το ηλεκτρονικό σύστημα πρέπει να προστατεύεται με ασφάλεια 2 A.



ΠΡΟΣΟΧΗ! Κίνδυνος πρόκλησης ζημιάς

- > Οι αντίστοιχες θετικές και αρνητικές γραμμές τροφοδοσίας των συνδέσεων συνεχούς ρεύματος για το ηλεκτρονικό σύστημα ( σχ. 25, 23) και το θερμαντικό στοιχείο ( σχ. 25, 24) δεν επιτρέπεται να συνδεθούν μεταξύ τους και να τροφοδοτούνται από ένα μονό καλώδιο. Σε διαφορετική περίπτωση, μπορεί να προκληθούν ηλεκτρικές παρεμβολές ή βλάβη στα ηλεκτρικά εξαρτήματα.

Παρακαλούμε τηρήστε τις παρακάτω διατομές καλωδίων:

- Διατομή για τις συνδέσεις προς το θερμαντικό στοιχείο: min. 6 mm²
- Για να διασφαλιστεί η σωστή απόδοση ψύξης, βεβαιωθείτε ότι η απώλεια τάσης είναι < 0,8 V=V_g από την τροφοδοσία ηλεκτρικού ρεύματος μέχρι τον ακροδέκτη σύνδεσης του ψυγείου.
 - Συνδέσεις ηλεκτρονικού συστήματος και θερμαντικού στοιχείου: 0,8 mm²
 - Συνδέσεις D+ και S+: 0,8 mm²
 - Τροφοδοσία καλωδίου μέσω της δοκού ρυμούλκησης (μόνο συρόμενα τροχήσπιτα): 2,5 mm²
- > Συναρμολογήστε την πρίζα συνεχούς ρεύματος ως εξής ( σχ. 25, 21):
 - Συνδέστε το **A** και το **C** στον θετικό πόλο της μπαταρίας.
 - Συνδέστε το **D** και το **F** στη γείωση.
 - Συνδέστε το **B** στο σήμα D+. Το ηλεκτρονικό σύστημα του ψυγείου χρησιμοποιεί το σήμα D+ του δυναμό, ώστε να αναγνωρίζει πότε λειτουργεί ο κινητήρας. Στην αυτόματη λειτουργία, το ψυγείο επιλέγει τον πιο οικονομικό τρόπο λειτουργίας. Το ψυγείο λειτουργεί με συνεχές ρεύμα μόνο όσο λειτουργεί ο κινητήρας του οχήματος.
 - Συνδέστε το **E** στον δίαυλο CI-BUS.
- > Συνδέστε το **3** με το σήμα S+ (προαιρετικά).
- > Προστατέψτε τη γραμμή τροφοδοσίας **A** με μια ασφάλεια 2 A στο κουτί διανομής ρεύματος του οχήματος.
- > Προστατέψτε τη γραμμή τροφοδοσίας **C** με μια ασφάλεια 20 A στο κουτί διανομής ρεύματος του οχήματος.

- Περάστε τη γραμμή τροφοδοσίας **C** μέσω ενός ρελέ, που ελέγχεται από το σύστημα ανάφλεξης. Με αυτόν τον τρόπο αποτρέπεται η πλήρης αποφόρτιση της μπαταρίας, εάν ο κινητήρας σβήσει κατά λάθος.

6.2.2.3 Σύνδεση της τροφοδοσίας εναλλασσόμενου ρεύματος

- Συνδέστε το ψυγείο σε μια πρίζα εναλλασσόμενου ρεύματος, χρησιμοποιώντας το φις της συσκευής.

7 Απόρριψη



ΠΡΟΦΥΛΑΞΗ! Κίνδυνος πυρκαγιάς

- Αυτή η συσκευή περιέχει εύφλεκτο μονωτικό προωθητικό αέριο.
- Η συσκευή πρέπει να αφαιρείται και να απορρίπτεται μόνο από ειδικευμένο τεχνικό.



Ανακύκλωση προϊόντων με μπαταρίες, επαναφορτιζόμενες μπαταρίες και φωτεινές πηγές: Αφαιρέστε τυχόν μπαταρίες, επαναφορτιζόμενες μπαταρίες και φωτεινές πηγές πριν από την ανακύκλωση του προϊόντος. Οι ελαττωματικές ή χρησιμοποιημένες μπαταρίες πρέπει να επιστρέφονται στο κατάστημα αγοράς ή να παραδίδονται στα κατάλληλα σημεία συλλογής. Μην απορρίπτετε τυχόν μπαταρίες, επαναφορτιζόμενες μπαταρίες και φωτεινές πηγές με τα γενικά οικιακά απορρίμματα. Εάν επιθυμείτε την τελική απόρριψη του προϊόντος, ζητήστε από το τοπικό κέντρο ανακύκλωσης ή έναν εξειδικευμένο έμπορο λεπτομερείς πληροφορίες για τη σχετική διαδικασία σύμφωνα με τους ισχύοντες κανονισμούς διάθεσης απορριμμάτων. Το προϊόν μπορεί να απορριφθεί δωρεάν.

8 Εγγύηση

Ισχύει η νόμιμη διάρκεια εγγύησης. Εάν το προϊόν είναι ελαττωματικό, επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπο του κατασκευαστή στη χώρα σας (βλ. dometic.com/dealer) ή στο κατάστημα αγοράς.

Για τυχόν επισκευή ή αξίωση κάλυψης από την εγγύηση, παρακαλούμε να αποστείλετε επίσης τα παρακάτω έγγραφα μαζί με τη συσκευή:

- Ένα αντίγραφο της απόδειξης αγοράς με την ημερομηνία αγοράς
- Τον λόγο για την αξίωση κάλυψης από την εγγύηση ή μια περιγραφή της βλάβης

Λάβετε υπόψη ότι τυχόν επισκευή από εσάς τον ίδιο ή μη επαγγελματική επισκευή ενδέχεται να έχει συνέπειες ασφαλείας καθώς και να αποτελέσει αιτία ακύρωσης της εγγύησης.

9 Τεχνικά χαρακτηριστικά

Για την τρέχουσα δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ για τη συσκευή σας, ανατρέξτε στην αντίστοιχη σελίδα προϊόντος στον ιστότοπο dometic.com ή να επικοινωνήσετε απευθείας με τον κατασκευαστή (βλ. dometic.com/dealer).

σχ. 26 στη σελίδα 16

σχ. 27 στη σελίδα 16

	RMDT10.5P	RMDT10.5XP
Ηλεκτρική τάση σύνδεσης	230 V~/50 Hz 12 V==	
Ποσότητα πλήρωσης:		
Ολική χωρητικότητα	153 L	177 L
Θάλαμος συντήρησης	124 L	142 L

	RMDT10.5P	RMDT10.5XP
Κατεψυγμένος θάλαμος	29 L	35 L
Συνολική καθαρή χωρητικότητα	147 L	171 L
Κατανάλωση ισχύος	250 W (230 V~) 170 W (12 V=)	
Κατανάλωση ενέργειας	4,4 kWh/24 h (230 V~)	
Κατανάλωση αερίου		
Ψυγείο	580 g/24 h	
Φούρνος	80 g/1 h	
Φούρνος με γκριλ	95 g/1 h	
Κλιματική κλάση	SN ή T (βλ. πινακίδα στοιχείων)	
Διαστάσεις (Υ x Π x Β)		
Στάνταρ πλαίσιο	 σχ. 26	
Προαιρετικό πλαίσιο για τοποθέτηση πρόσωπο	 σχ. 27	
Βάρος	60,4 kg	62,7 kg
Έλεγχος / πιστοποίηση	 	

Lietuvių k.

1	Svarbios pastabos.....	73
2	Simbolių paaiškinimas.....	73
3	Saugos instrukcijos.....	73
4	Priedai.....	75
5	Paskirtis.....	75
6	Montavimas.....	76
7	Šaldytuvo prijungimas.....	81
8	Utilizavimas.....	84
9	Garantija.....	84
10	Techniniai duomenys.....	84

1 Svarbios pastabos

Atidžiai perskaitykite šią instrukciją ir sekite visas instrukcijas, nurodymus ir perspėjimus, pateiktus šiame gaminio vadove, ir griežtai jų laikykitės, kad užtikrintumėte, jog šis gaminys visada bus įrengtas, naudojamas ir prižiūrimas tinkamai. Ši instrukcija PRIVALO likti šalia šio gaminio.

Naudodamiesi šiuo gaminiu patvirtinate, kad atidžiai perskaitėte visas instrukcijas, nurodymus ir perspėjimus ir suprantate dokumente išdėstytas sąlygas bei sutinkate jų laikytis. Šį gaminį sutinkate naudoti tik pagal numatytąją paskirtį ir taip, kaip nurodo šioje gaminio instrukcijoje pateiktos instrukcijos, nurodymai ir perspėjimai, taip pat laikydamiesi taikomų teisinių ir teisės aktų. Nesusipažinus su šioje instrukcijoje pateiktomis instrukcijomis ir perspėjimais ir jų nesilaikius galite susižaloti patys ir sužaloti kitus asmenis, pažeisti gaminį arba pridaryti žalos kitai netoliese esančiai nuosavybei. Ši gaminio instrukcija, taip pat ir instrukcijos, nurodymai, perspėjimai ir kiti susiję dokumentai, gali būti keičiami ir atnaujinami. Norėdami gauti naujausios informacijos apie gaminį, apsilankykite adresu documents.domestic.com.

2 Simbolių paaiškinimas

Signaliniu žodžiu pažymima informacija apie saugą ir turtinę žalą, taip pat nurodomas pavojaus rimtumo laipsnis ar lygis.



PAVOJUS!

> nurodo pavojingą situaciją, kurios neišvengus gresia mirtinas arba sunkus sužalojimas.



ĮSPĖJIMAS!

> nurodo pavojingą situaciją, kurios neišvengus gali grėsti mirtinas arba sunkus sužalojimas.



PERSPĖJIMAS!

> nurodo pavojingą situaciją, kurios neišvengus gali grėsti lengvas arba vidutinio sunkumo sužalojimas.



PRANEŠIMAS!

> Nurodo situaciją, kurios neišvengus, gresia turtinė žala.



PASTABA Papildoma informacija apie gaminio eksploatavimą.

3 Saugos instrukcijos

3.1 Bendroji sauga



PAVOJUS! Elektros srovės pavojus

> Neliestkite laidų plikomis rankomis. Tai ypač taikoma tais atvejais, kai prietaisas naudojamas prijungus prie kintamosios srovės tinklo.



ĮSPĖJIMAS! Elektros srovės pavojus

- > Šį prietaisą gali taisyti tik kvalifikuotas personalas. Netinkamai remontuojant gali kilti rimtas pavojus. Prireikus remonto kreipkitės į įgaliotąjį techninės priežiūros centrą.
- > Jei šio prietaiso maitinimo laidas yra pažeistas, jį turi pakeisti gamintojas, klientų aptarnavimo tarnyba arba panašią kvalifikaciją turintis asmuo, kad būtų išvengta grėsmių saugumui.
- > Prietaisą prijunkite prie tinkamos jungties lizdų, ypač tada, kai jį reikia įžeminti.



ĮSPĖJIMAS! Sprogimo pavojus

- > Niekada neatidarykite absorberio bloko. Jis yra veikiamas didelio slėgio, todėl jį atidarius galima susižeisti.



ĮSPĖJIMAS! Pavojus sveikatai

- > **Europos Sąjungai, Jungtinei Karalystei ir Turkijai:** Šį prietaisą gali naudoti vaikai nuo 8 metų amžiaus ir fizinių, sensorinių arba psichikos sutrikimų turintys arba stokojantys patirties ir žinių asmenys, jeigu jie yra prižiūrimi arba instruktuojami dėl šio prietaiso naudojimo saugiai ir suvokia jo keliamus pavojus. **Visoms kitoms regionoms:** Šis prietaisas neskirtas naudoti asmenims (įskaitant vaikus), turintiems fizinių, sensorinių arba psichikos sutrikimų arba stokojantiems patirties ir žinių, jeigu jie nėra prižiūrimi arba instruktuojami dėl šio prietaiso saugaus naudojimo už jų saugumą atsakingo asmens.
- > Vaikai nuo 3 iki 8 metų gali sudėti ir išimti produktus iš prietaiso.
- > Vaikams draudžiama šį prietaisą valyti ir atlikti jo techninę priežiūrą be suaugusiųjų priežiūros.
- > Vaikus reikia prižiūrėti, kad jie nežaistų su prietaisu.



ĮSPĖJIMAS! Vaikų įstrigimo pavojus

- > Lentynos turi būti įdėtos ir pritvirtintos taip, kad vaikai negalėtų įlipti į prietaisą ar užsirakinti jame. Lentynas išimkite tik šaldytuvui išvalyti.
- > Prieš išmesdami seną prietaisą:
 - išmontuokite stalčius.
 - Palikite lentynas prietaise, kad vaikai negalėtų įlipti į vidų.
 - Išimkite dureles.



PERSPĖJIMAS! Sužalojimų rizika

- > Nekiškite pirštų tarp vyrių.



PRANEŠIMAS! Žalos pavojus

- > Prietaisas turi būti apsaugotas nuo lietaus.
- > Nesiremkite į atidarytas prietaiso dureles.
- > Saugokite prietaisą ir kabelį (-ius) nuo karščio bei drėgmės.
- > Atjungdami kištuką niekada netraukite už laido.

3.2 Šaldytuvo montavimo sauga



ĮSPĖJIMAS! Elektros srovės pavojus

- > Prietaisą montuoti ir atjungti gali tik kvalifikuoti darbuotojai.
- > Statydami prietaisą įsitikinkite, kad maitinimo laidas nėra įstrigęs ar sugadintas.
- > Atkreipkite dėmesį į kelis nešiojamuosius lizdus arba nešiojamuosius maitinimo šaltinius prietaiso gale.



PERSPĖJIMAS! Sužalojimų rizika

- > Prietaisą būtina pritvirtinti pagal instrukcijas, kad būtų išvengta pavojaus dėl jo nestabilumo.

4 Priedai

Galima įsigyti kaip priedus (neįeina į pristatomą komplektaciją):

Aprašymas

Lankstus dujų vamzdelis

Nuo skersvėjų apsaugoto montažo sandariklis 1 mm ... 5 mm

Nuo skersvėjų apsaugoto montažo sandariklis 5 mm ... 10 mm

Adapterio kabelis

- WAGO, skirtas Vidurio ir Rytų Europai
- WAGO, skirtas Jungtinei Karalystei
- WAGO, skirtas Japonijai
- WAGO, skirtas MATE-N-LOK

Žieminis dangtis LS300 ventiliacijos grotelėms

Rėmo komplektas, skirtas šaldytuvo–orkaitės deriniui montuoti tolygiai su baldais

Pasirenkamas ventiliatoriaus komplektas REF-FANKIT

Pastaba. Ventiliatoriaus komplektą galima įrengti tik šaldytuvuose su 36 arba naujesne programinės įrangos versija ( pav. 1)

Pasirenkamas akumuliatorių paketas R10-BP, skirtas autonominiam veikimui naudojant dujas

Pasirenkama Ø 2,5 / 5,5 mm jungtis autonominiam veikimui naudojant dujas su 9 V== išoriniu maitinimo bloku (išorinis maitinimo blokas nepateikiamas)

 pav. 1 pusiapyje 3

5 Paskirtis

Šaldytuvo-orkaitės derinys tinkamas:

- montuoti priekabiniuose nameliuose ir nameliuose ant ratų;
- montuoti spintelėje arba montavimo nišoje.

Šaldytuvo-orkaitės derinys **nėra** tinkamas:

- naudoti komercijai, mažmeninei prekybai ar buityje.

Šaldytuvas skirtas:

- maisto atvėsinimui, giluminiam užšaldymui ir laikymui.

Šaldytuvas **nėra** tinkamas:

- laikyti vaistus
- laikyti esdinančias medžiagas arba medžiagas, kurių sudėtyje yra tirpiklių
- Maistui greitai užšaldyti

Užšalimo temperatūros kamerą galima naudoti iš anksto užšaldytam maistui laikyti, ledams laikyti arba gaminti ir ledo kubeliams ruošti. Jo **negalima** naudoti atšildytam maistui užšaldyti.

Optimalus vėsinimo efektyvumas pasiekiamas 10 ... 32 °C aplinkos temperatūroje, kai drėgnis ne didesnis kaip 90 %.

Orkaitė tinkama:

- maisto ruošimui, kepimui ir kepimui ant grotelių

Orkaitė **nėra** skirta naudoti šiais tikslais:

- Šildymas

Šis gaminį galima naudoti tik pagal numatytą paskirtį ir vadovaujantis šiomis instrukcijomis.

Šiame vadove pateikiama informacija, reikalinga tinkamam gaminio įrengimui ir (arba) naudojimui. Dėl prasto įrengimo ir (arba) netinkamo naudojimo ar techninės priežiūros gaminys gali veikti netinkamai ir sugesti.

Gamintojas neprisiims atsakomybės už patirtus sužeidimus ar žalą gaminiui, atsiradusią dėl šių priežasčių:

- Netinkamas montavimas, surinkimas ar prijungimas, įskaitant per aukštą įtampą
 - Netinkamos techninės priežiūros arba jeigu buvo naudotos neoriginalios, gamintojo nepateiktos atsarginės dalys
 - Gaminio pakeitimai be aiškaus gamintojo leidimo
 - Naudojimas kitais tikslais, nei nurodyta šiame vadove
- „Dometic“ pasilieka teisę keisti gaminio išvaizdą ir specifikacijas.

6.1 Montavimas



Prietaiso mechaninius darbus, elektros instaliaciją ir nustatymą turi atlikti kvalifikuotas technikas, turintis automobilinės ir buitinės elektros įrangos montavimo ir eksploatavimo praktinių įgūdžių bei žinių ir baigęs saugos mokymo kursą apie tai, kaip atpažinti darbe kylančius pavojus ir nuo jų apsisaugoti. Be to, šis asmuo turi būti susipažinęs su šalyje, kurioje montuojama ir (arba) naudojama įranga, taikomomis taisyklėmis ir dalyvavęs saugos mokymuose, kad galėtų nustatyti ir išvengti susijusių pavojų.



PERSPĖJIMAS! Sužalojimų rizika

- > Prietaisą būtina pritvirtinti pagal instrukcijas, kad būtų išvengta pavojaus dėl jo nestabilumo.
- > Prietaiso kraštai yra aštrūs. Montuodami mūvėkite pirštines.



Instrukcijas, kaip pakeisti durių stabdiklį ir dekoratyvinę plokštę, rasite interneto svetainėje adresu: qr.dometic.com/berFOL.



6.1.1 Montavimo vieta

Rinkdamiesi montavimo vietą, laikykitės toliau pateiktų nurodymų:

- Šaldytuvo-orkaitės derinys turi būti sumontuotas taip, kad:
 - Šaldytuvo-orkaitės derinys būtų lengvai prieinamas techninės priežiūros darbams atlikti
 - Šaldytuvo-orkaitės derinį būtų lengva sumontuoti ir išmontuoti
 - Šaldytuvo-orkaitės derinį būtų galima lengvai išimti iš transporto priemonės
- Nemontuokite šaldytuvo-orkaitės derinio poilsinės transporto priemonės gale atsukę dureles važiavimo kryptimi.
- Šaldytuvo-orkaitės derinio negalima įrengti šalia įleidimo ir išleidimo angų, nes tai sumažina prietaiso efektyvumą ir padidina energijos sąnaudas.
- Naudojant oro įleidimo ir išleidimo angos turi nebūti uždengtos transporto priemonės dalimis (pvz., atviromis durimis arba sumontuotais priedais, pvz., dviračių laikikliais).
- Pasirūpinkite, kad jokie karščiui neatsparūs komponentai, pavyzdžiui, kabeliai, kabelių kanalai ir pan., nebūtų dedami šalia dujinio degiklio.
- Pasirinkite vietą, kurioje šaldytuvo-orkaitės derinys bus apsaugotas nuo pernelyg didelės šilumos, drėgmės ir skersvėjų (žr. skyrių Šaldytuvo sandarinimas puslapyje 80).
- Įsitikinkite, kad galima nekludomai atidaryti ir uždaryti dureles.
- Šaldytuvo-orkaitės derinys turi būti įrengtas nišoje, kad transporto priemonei judant jis tvirtai stovėtų.

- Įvertinkite šaldytuvo-orkaitės derinio matmenis (žr. skyrių Techniniai duomenys puslapyje 84) ir reikalingus angos matmenis.



PASTABA Šaldytuvo-orkaitės derinį galima montuoti lygiai su baldais ( pav. **2**, **B**). Naudokite rėmo komplektą (priedas) ir atsižvelkite į papildomą aukštį.

pav. **2** puslapyje 3

- Atstumas tarp orkaitės viršutinės dalies ir lubų turi būti bent 55 mm.
- Priešais orkaitę atstumas tarp viršutinio orkaitės krašto ir lubų turi būti bent 90 mm .

6.1.2 Pasiruošimas montuoti

pav. **3** puslapyje 4

Montuodami šaldytuvo-orkaitės derinį atkreipkite dėmesį į šiuos dalykus:

- Pastatykite transporto priemonę horizontaliai, kad grindys būtų tvirtos ir lygios.
- Montuokite šaldytuvo-orkaitės derinį bent 5 mm atstumu nuo grindų (**A**), kad jokios kliūtys (pvz., kilimėliai) netrukdytų laisvai judėti šaldytuvo durelėms.
- Šaldytuvo-orkaitės derinį reikia statyti prie pat spintos durelių priekinės briaunos (**B**).
- Išorinėje sienoje padarykite oro įleidimo ir išleidimo angas bei montuokite LS ventiliacijos grotelės (priedas), kad oras galėtų cirkuliuoti ir susidariusi šiluma galėtų išsisklaidyti į lauką (žr. skyrius Oro įleidimo ir išleidimo angų darymas puslapyje 77 ir Ventiliacijos grotelių montavimas puslapyje 78).

Atstumas tarp šaldytuvo ir galinės sienos turi įtakos šaldymo efektyvumui ir energijos sąnaudoms. Siekiami optimalaus šaldymo efektyvumo:

- Įsitikinkite, kad tarpas tarp šaldytuvo ir galinės sienos yra bent 10 mm ir ne daugiau kaip 25 mm .
- Jei tarpas negali būti mažesnis nei > 25 mm: Montuokite oro kreiptuvą (**1**), pvz., ventiliacijos plokštę, kad sumažintumėte ortakio plotį iki maks. 25 mm.

pav. **4** puslapyje 4

6.1.3 Oro įleidimo ir išleidimo angų darymas



PASTABA

- Laikykitės reikiamų matmenų, nurodytų LS ventiliacijos grotelių ir stogo ventiliacijos rinkinio montavimo vadove.
- Atstumas tarp oro įleidimo ir išleidimo angų turi būti bent 1250 mm ( pav. **5**). Jei neįmanoma pasiekti minimalaus atstumo tarp oro įleidimo ir išleidimo angų naudojant **šoninę ventiliaciją**, oro išleidimo angą reikia įrengti kaip **stogo ventiliacijos angą**.

- Padarykite sienoje išpjovas oro įleidimo ir išleidimo angoms.

6.1.3.1 Montavimas su dviem šoninėmis ventiliacijos angomis

pav. **5** puslapyje 5

- Virš kondensatoriaus montuokite oro deflektorių (**1**), kad šiluma nesikauptų transporto priemonėje.

6.1.3.2 Montavimas su viena šonine ventiliacijos anga ir viena stogo ventiliacijos anga

pav. **6** puslapyje 5

- Virš kondensatoriaus montuokite oro deflektorių **2**, kad šaldytuvo skleidžiamas šiltas oras nešildytų orkaitės.

6.1.3.3 Oro įleidimo angos padėtis

- Turi būti įmanoma montuoti ventiliacijos grotelės taip, kad žemiausiai esanti ventiliacijos grotelių anga būtų lygi su šaldytuvo dugnu.

- Jei neįmanoma sulgygiuoti oro išleidimo angos taip, kad žemiausia ventiliacijos grotelių anga būtų lygi su šaldytuvo dugnu, grindyse padarykite papildomą dujų išleidimo angą, kad visos nesudegusios dujos galėtų ištekti (žr. skyrių Dujų išleidimo angos įrengimas puslapyje 78).

6.1.3.4 Oro išleidimo angos padėtis

• Šoninė ventiliacija:

- Turi būti įmanoma montuoti ventiliacijos grotėles taip, kad ventiliacijos grotelių apačia būtų žemiau nei šaldytuvo viršus.
- Ventiliacijos grotelių viršus gali būti virš šaldytuvo viršaus.
- Kondensatoriaus briaunų apačia turi būti ne daugiau kaip 0,5 m virš oro išleidimo angos.

• Stogo ventiliacija:

- Oro išleidimo anga turi būti tiesiai virš aušinimo bloko galinėje šaldytuvo dalyje.
- Jei negalima padaryti oro išleidimo angos tiesiai virš, bet tik šiek paslinkus virš galinės šaldytuvo pusės: Montuokite ortakį, kad nesikauptų šiluma ( pav. 6, 1).
- Atstumas tarp oro išleidimo angos ir stogo ventiliacijos angos turi būti bent 1800 mm.
- Jei ant stogo sumontuotas oro kondicionierius: Atstumas tarp stogo ventiliacijos angos (1) ir ant stogo sumontuoto oro kondicionieriaus oro išleidimo angos (2) turi būti > 300 mm.

 pav. 7 puslapyje 6

6.1.4 Dujų išleidimo angos įrengimas

Reikia įrengti dujų išleidimo angą, jei oro išleidimo anga negali užtikrinti visų nesudegusių dujų pašalinimo (pavyzdžiui, jei ventiliacijos grotelės yra per aukštai, žr. skyrių Oro išleidimo angos padėtis puslapyje 77).

 pav. 8 puslapyje 6

1. Po aušinimo bloko galinėje šaldytuvo pusėje išpjaukite ≥ 40 mm skersmens angą.
2. Uždenkite angos deflektoriaumi, kad važiuojant purvas ar nešvarumai nepatektų į vidų (2).

6.1.5 Ventiliacijos grotelių montavimas

 pav. 9 puslapyje 7

Nr.	Aprašymas
1	Slankiklis
2	Grotelės
3	Tvirtinimo rėmas
4	Kondensato drenos tvirtinimo detalė

1. Tepkite vidinę montavimo rėmo briauną sandarikliu, kad į įrangą negalėtų patekti vandens.

 pav. 10 puslapyje 7

2. Įstatykite montavimo rėmą į paruoštas angas išorinėje sienoje (žr. skyrių Oro išleidimo ir išleidimo angų darymas puslapyje 77) ir prisukite montavimo rėmą prie montavimo angų.

 pav. 11 puslapyje 7

3. Įdėkite grotėles (1).

 pav. 12 puslapyje 8

4. Įstatydami slankiklį užfiksuokite grotėles jų vietoje (3).

6.1.6 Stogo ventiliacijos angos įrengimas

 pav. 13 puslapyje 8

Nr.	pav. 13	Aprašymas
1		Gaubtas
2		Tvirtinimo rėmas

1. Tepkite vidinę montavimo rėmo briauną sandarikliu, kad į įrangą negalėtų patekti vandens.

 pav. 14 puslapyje 9

2. Įstatykite montavimo rėmą į paruoštas angas išorinėje sienoje ir prisukite montavimo rėmą prie montavimo angų.

 pav. 15 puslapyje 9

3. Uždėkite gaubtą ir tvirtai jį prisukite.

 pav. 16 puslapyje 10

6.1.7 Orkaitės ventiliacijos įrengimas



PRANEŠIMAS! Žalos pavojus

- > Pasirūpinkite pakankama orkaitės ventiliacija įrengdami orkaitės dūmtraukį arba ventiliuodami saloną.

Orkaitės dūmtraukio įrengimas

 pav. 17 puslapyje 10



PRANEŠIMAS! Žalos pavojus

- > Naudokite tik pakankamų matmenų ir atsparų karščiui stogo dūmtakį ir dūmtakio vamzdžius. Gamintojas rekomenduoja naudoti „Truma AK 3“ stogo dūmtakį ir „Truma“ dūmtakio vamzdžius.
- > Įsitikinkite, kad prie pat dūmtraukio ir dūmtakio vamzdžių nėra medžiagų, netinkamų $\geq 120^{\circ}\text{C}$ temperatūrai.
- > Išlaikykite bent 50 mm atstumą iki aplinkinių sienų ir komponentų.
- > Atstumas tarp orkaitės viršaus ir orkaitės dūmtraukio dūmtakio angos turi būti 250 ... 1500 mm ( pav. 17).



PASTABA

- Bet koks virš orkaitės esantis dangtis turi būti nuimamas, kad bet kada galėtumėte pasiekti dūmtakio vamzdį.
- Įrenkite dūmtakio vamzdį su nedideliu nuolydžiu ($\geq 10^{\circ}$).

1. Statybinių peiliu nupjaukite vieną iš dviejų ąselių nuo padarytos angos išmetimo išvadui (A).

 pav. 18 puslapyje 11

2. Lenkite metalinę plokštę aukštyn ties išpjova ir nupjovę antrą ąselę nuimkite metalinę plokštę (B).
3. Atsukite tris apsauginio dangtelio varžtus (3) ant išmetimo išvado (5).

 pav. 19 puslapyje 11

4. Įstatykite apatinę lankstaus išmetimo vamzdžio galą (4) į angą išmetimo išvadui ir pritvirtinkite varžtais (3).
5. Tvirtinkite stogo dūmtraukį (1) angoje transporto priemonės stoge.
6. Įstatykite viršutinį lankstaus išmetimo vamzdžio galą (2) į stogo dūmtraukį.

Orkaitės vidinės ventiliacijos įrengimas

Jei orkaitės ventiliacija per dūmtraukį neplanuojama arba neįmanoma, reikia įrengti ventiliacijos angas, pro kurias galės išeiti išmetamosios dujos ir į saloną patekti pakankamai šviežio oro (apsauginė ventiliacija pagal EN 721).



PERSPĖJIMAS! Pavojus sveikatai

- > Pasirūpinkite, kad šviežio oro tiekimas niekada nebūtų ribojamas:
 - Pasirūpinkite, kad ventiliacijos angos būtų neuždengtos.
 - Reguliariai valykite dulkes ir nešvarumus nuo grotelių.



PASTABA

- Galima derinti stogo ir sieninę ventiliaciją.
- Ventiliacijos angos sienose turi būti ne daugiau kaip 100 mm virš grindų lygio.

pav. 20 puslapyje 12

- > Transporto priemonės salone įrenkite ventiliacijos angas, kurių bendras skerspjūvis siekia bent 100 cm².
- > Virš orkaitės įrenkite ventiliacijos angas, kurių bendras skerspjūvis siekia bent 150 cm².
- > Virš orkaitės montuokite plokštę su ventiliacijos grotelėmis **(1)**. Ventiliacijos grotelių matmenys turi būti bent 470 × 90 mm.

6.1.8 Kondensato drenažo montavimas



PASTABA

- Šaldytuve gali vykti kondensacija, pavyzdžiui, jei dažnai atidarinėjamos durelės arba netinkamai laikomas maistas.
 - Kondensaciją reikia išleisti esant pastoviam nuolydžiui.
- > **1 būdas:** Nutieskite kondensato vandens žarnelę iš šaldytuvo pro grindų angą į lauką.
 - > **2 būdas:** Prijunkite kondensato žarnelę tiesiai prie tvirtinimo detalės ant ventiliacijos grotelių **(1)**.

pav. 21 puslapyje 12

6.1.9 Šaldytuvo sandarinimas

Dujinius šaldytuvus priekabiniuose ar varikliniuose nameliuose reikia įrengti uždaroje erdvėje, kad degimo oras ir išmetamosios dujos negalėtų patekti tiesiai į gyvenamąją erdvę.

Šiuo tikslu tarp šaldytuvo galinės sienelės ir transporto priemonės salono reikalingas tinkamas sandariklis, kad transporto priemonės salonas būtų atskirtas nuo šaldytuvo aušinimo bloko ir ventiliuojamos srities. Gamintojas rekomenduoja naudoti lanksčią plombą, kad būtų lengviau nuimti ir sumontuoti techninės priežiūros tikslais.



ĮSPĖJIMAS! Gaisro pavojus

- > Nenaudokite degių medžiagų, pvz., silikono sandariklių, putų ar panašių medžiagų, kai montuojate vietoje, kurioje nebūna skersvėjų.

pav. 22 puslapyje 13

Pasirinkite vieną iš nurodytų nuo skersvėjo apsaugoto montažo versijų.

Stabdiklio juosta už šaldytuvo (A)

1. Kljuokite lanksčią sandarinimo juostą **(1)** prie stabdiklio juostos **(2)** už šaldytuvo **(3)**.
2. Pristumkite prietaisą prie stabdiklio juostos su lanksčiomis sandarinimo juostomis.
- ✓ Už šaldytuvo esanti vieta užsandarinama į transporto priemonės vidų.

Iki 5 mm šoninis tarpas tarp šaldytuvo ir baldų (B)

1. Kljuokite sandarinimo juostas ant baldų šono **(4)**.
2. Pristumkite šaldytuvą prie lanksčių sandarinimo juostų ant baldų.
- ✓ Už šaldytuvo esanti vieta užsandarinama į transporto priemonės vidų.

5 ... 10 mm šoninis tarpas tarp šaldytuvo ir baldų (C)

1. Klijuokite dvigubą sandarinimo juostą ant baldų šono (4).
2. Pristumkite prietaisą prie dvigubos sandarinimo juostos ant baldų.
- ✓ Už šaldytuvo esanti vieta užsandarinama į transporto priemonės vidų.

6.1.10 Šaldytuvo pritvirtinimas



PRANEŠIMAS! Žalos pavojus

- > Prisukite tik per padarytas skylės, kitaip galite pažeisti putų komponentus, pvz., kabelius.
- > Pritvirtinkite šonines sienes arba pritvirtintas juosteles taip, kad varžtai būtų gerai priveržti net ir esant didesnei apkrovai (važiuojant).



PASTABA Šaldytuvą padarytas taip, kad oro srautas būtų reguliuojamas. Gamintojas nerekomenduoja palikti papildomai vietos tarp šaldytuvo ir angos sienelių.

pav. 23 puslapyje 14

1. Perkelkite šaldytuvą į galutinę stovėjimo vietą taip, kad priekinė jungė gerai remtųsi į priekinę nišos pusę.
2. Per šaldytuvo šonuose esančias plastikines įvares priveržkite varžtus (1) ir sukite juos toliau į sieną.
3. Ant varžtų galvučių uždėkite dangtelius (2).

6.2 Šaldytuvo prijungimas

6.2.1 Dujų šaltinio prijungimas



PERSPĖJIMAS! Sprogimo pavojus

- > Šį šaldytuvą prie dujų tiekimo sistemos gali prijungti tik specialistas, vadovaudamasis galiojančiomis gairėmis ir standartais.
- > Prijungti žarnele **neleidžiama**.
- > Naudokite metalinę užsandarintą varžtinę jungtį.
- > Negalima pašalinti šaldytuvo dujų jungtyje esančio dujų filtro (baltos spalvos).
- > Naudokite tik propano arba butano dujų (ne gamtinių ar miesto dujų) balionus su patvirtintu slėgio mažinimo vožtuvu ir tinkama galvute. Palyginkite tipo etiketėje nurodytą slėgio informaciją su informacija apie slėgį, kuri nurodyta ant propano arba butano dujų baliono slėgio reguliatoriaus.
- > **Naudokite** šaldytuvą tik esant slėgiui, nurodytam tipo etiketėje.
- > **Naudokite** šaldytuvą tik su tipo etiketėje nurodyto tipo dujomis.
- > Laikykitės jūsų šalyje leidžiamo slėgio. Naudokite tik tokius slėgio reguliatorius su fiksuotais nustatymais, kurie atitinka nacionalines taisykles.
- > Šaldytuvą turi būti galima atskirai atjungti nuo dujų linijos, naudojant atjungimo prietaisą. Atjungimo prietaisas turi būti lengvai pasiekiamoje vietoje.



PRANEŠIMAS! Žalos pavojus

- > Kai jungiate dujų tiekimo liniją prie šaldytuvo dujų įleidimo angos, būtinai naudokite atsarginį veržliaraktį (17 mm dydžio).



PASTABA Pasirinktinai galite naudoti „Dometic“ lankstųjų dujų prijungimo vamzdį, kad montažo neveiktų apkrova.

1. Rankomis tvirtai prijunkite šaldytuvą prie dujų tiekimo sistemos.

▣ pav. 24 puslapyje 14

Nr. ▣ pav. 24	Aprašymas
1	M4 varžtas („Torx TX20“) Užveržimo sukimo momentas: 2 N·m
2	Šaldytuvo dujų jungtis M14 x 1,5 mm (d = 8 mm/ISO8434 (DIN2353))
3	Dujų vamzdis su žiedine mova (17 dydžio) Užveržimo sukimo momentas: 25 N·m
4	Atsarginis veržliaraktis (17 mm)

2. Sumontavus profesionaliai įgaliotasis specialistas turi atlikti protėkio bandymą ir liepsnos bandymą. Įsitikinkite, kad jums išduotas patikrinimo sertifikatas, ir įteikite šį sertifikatą galutiniam naudotojui saugoti.

6.2.2 Prijungimas prie nuolatinės ir kintamosios srovės

Prijungdami prie kintamosios ir nuolatinės srovės šaltinio vadovaukitės toliau pateikta informacija:

- Prietaiso kištukas negalima įtaisyti tiesiai už ventiliacijos grotelių, kad nesutrikyt oro cirkuliacija ir kad prietaiso kištukas būtų apsaugotas nuo vandens pursų.
- Kintamosios srovės jungiamojo kabelio prietaiso kištukas negali būti pašalintas.
- Jungiamieji kabeliai turi būti išdėstyti taip, kad nesiliestų su karštomis prietaiso / degiklio dalimis arba aštriais kraštais.
- Atlikus vidinės elektros instaliacijos arba kitų elektros komponentų (pvz., papildomų trečiųjų šalių ventiliatorių) prijungimo prie prietaiso vidinių laidų pakeitimų, jokios garantinės pretenzijos nebus priimanamos, o atsakomybė už gaminį neteks galios.
- Prietaisas turi CI magistralės sąsają ir gali būti valdomas per suderinamą centrinį transporto priemonės ekraną.

6.2.2.1 Grandinės schema

▣ pav. 25 puslapyje 15

Nr. ▣ pav. 25	Aprašymas
1	2 ventiliatorius (jei nėra parinkčių modulis)
2	1 ventiliatorius (jei nėra parinkčių modulis)
3	S+ (pasirinktinai)
4	Nuolatinės srovės šildymo elementas
5	Nuolatinės srovės relė su 20 A saugikliu šildymo kasetei
6	NTC 1: šaldymo patalpa NTC 2: lauko temperatūra (pasirinktinai)
7	Dujų vožtuvas
8	AC elektros tiekimas
9	Kintamosios srovės šildymo elementas
10	Dujų degiklis

Nr.	 pav. 25	Aprašymas
11		Prijungimo blokas
12		Žaibas
13		Ekranas
14		Šildymo rėmas
15		2 ventiliatorius (jei yra parinkčių modulis)
16		1 ventiliatorius (jei yra parinkčių modulis)
17		Parinkčių modulis
18		Orkaitės nuolatinės srovės šaltinis (jei yra parinkčių modulis)
19		Parinkčių modulio nuolatinės srovės šaltinis
20		Ci-magistralės jungtis
21		DC elektros tiekimas
22		12 V gnybtų korpusas (vaizdas iš priekio) • „AMP/TE Tyco“: 180906 • „CS Colombo“: 63N025
23		Elektronikos nuolatinės srovės tiekimo kabelis
24		Šildymo elemento nuolatinės srovės tiekimo kabelis
25		Vidinis nuolatinės srovės šaltinis, maks. 1 A (parinkčių modulis, orkaitė, ventiliatorius)

6.2.2.2 Nuolatinės srovės maitinimo šaltinio prijungimas



ĮSPĖJIMAS! Gaisro pavojus

- > Į šildymo elementą nuvesta tiekimo linija turi būti apsaugota 20 A saugikliu.
- > Į elektroniką nuvesta tiekimo linija turi būti apsaugota 2 A saugikliu.



PRANEŠIMAS! Žalos pavojus

- > Elektronikos ( pav. 25, 23) ir šildymo elemento ( pav. 25, 24) nuolatinės srovės jungčių teigiamų ir neigiamų tiekimo linijų negalima tarpusavyje sujungti ir prijungti vienu laidu. Antraip gali kilti elektros trukdžių arba gali būti pažeisti elektros komponentai.

Atkreipkite dėmesį į šių kabelių dydžius:

- Prie šildymo elemento prijungtų jungčių skerspjūvis: min. 6 mm²
- Kad būtų užtikrintas tinkamas šaldymas, pasirūpinkite, kad įtampas nuostoliai būtų < 0,8 V_~ V maitinimo šaltinio jungtyje prie šaldytuvo prijungimo gnybto.
 - Elektronikos jungtys ir šildymo elementas: 0,8 mm²
 - D+ ir S+ jungtys: 0,8 mm²
 - Per vilkimo siją nuvestas kabelis (tik priekabinių namelių atveju): 2,5 mm²

> Įrenkite nuolatinės srovės lizdą, kaip aprašyta toliau (pav. 25, 21):

- Prijunkite **A** ir **C** prie akumuliatoriaus teigiamo poliaus.
 - Prijunkite **D** ir **F** prie žeminimo.
 - Prijunkite **B** prie D+ signalo. Šaldytuvo elektronika naudoja apšvietimo sistemos D+ signalą veikiančiam varikliui aptikti. Automatinio režimu šaldytuvas pasirenka palankiausią galimą režimą. Veikiant transporto priemonės varikliui, šaldytuvas veikia tik naudodamas nuolatinę srovę.
 - Prijunkite **E** prie CI-BUS magistralės.
- > Prijunkite **3** prie S+ signalo (pasirinktinai).
- > Apsaugokite tiekimo liniją **A** 2 A saugikliu, sumontuotu transporto priemonės paskirstymo dėžėje.
- > Apsaugokite tiekimo liniją **C** 20 A saugikliu, sumontuotu transporto priemonės paskirstymo dėžėje.
- > Tieskite tiekimo liniją **C** pro uždegimo valdomą relę. Jei variklis netyčia būtų išjungtas, tai neleis akumuliatoriui visiškai išsikrauti.

6.2.2.3 Kintamosios srovės maitinimo šaltinio prijungimas

> Prietaiso kištuku prijunkite šaldytuvą prie kintamosios srovės lizdo.

7 Utilizavimas



PERSPĖJIMAS! Gaisro pavojus

- > Prietaise yra degių sprogių dujų.
- > Prietaisą atjungti ir šalinti gali tik specialistas.



Gaminį, kurį sudėtyje yra nekeičiami akumuliatoriai, įkraunami akumuliatoriai ir šviesos šaltiniai perdirbimas: Prieš perdirbant gaminį išimkite visus akumuliatorius, įkraunamus akumuliatorius ir šviesos šaltinius. Sugedusius arba panaudotus akumuliatorius grąžinkite savo pardavėjui arba utilizuokite juos surinkimo vietose. Akumuliatorių, įkraunamų akumuliatorių ir šviesos šaltinių neutilizuokite kartu su buitinėmis atliekomis. Jei norite utilizuoti gaminį, kreipkitės į vietinį perdirbimo centrą arba specializuotą prekiautoją, kuris nurodys, kaip tai padaryti pagal galiojančias atliekų šalinimo taisykles. Produktą galima utilizuoti nemokamai.

8 Garantija

Taikomas įstatymų nustatytas garantinis laikotarpis. Jei gaminys pažeistas, susisieki su jūsų šalyje veikiančiu gamintojo filialu (žr. dometic.com/dealer) arba prekiautoju.

Jei reikalingas remontas ir garantinis aptarnavimas, pristatydami prietaisą pateikite šiuos dokumentus:

- Kvito kopiją su nurodyta pirkimo data
- Pretenzijos priežastį arba gedimo aprašymą

Atminkite, kad savarankiškas arba neprofesionalus remontas gali turėti pasekmių saugai ir anuliuoti garantiją.

9 Techniniai duomenys

Naujausią šio prietaiso ES atitikties deklaraciją rasite interneto svetainėje dometic.com, atitinkamame gaminio puslapyje arba dėl jos galite kreiptis tiesiai į gamintoją (žr. dometic.com/dealer).

pav. 26 puslapyje 16

pav. 27 puslapyje 16

	RMDT10.5P	RMDT10.5XP
Jungties įtampa	230 V~ / 50 Hz	
	12 V=	

	RMDT10.5P	RMDT10.5XP
Talpa:		
Bendroji talpa	153 L	177 L
Šaldytuvo kamera	124 L	142 L
Užšalimo temperatūros kamera	29 L	35 L
Bendra grynoji talpa	147 L	171 L
Energijos suvartojimas	250 W (230 V~) 170 W (12 V $\Rightarrow$)	
Suvartojamos energijos kiekis	4,4 kWh/24 h (230 V~)	
Dujų sąnaudos		
Šaldytuvas	580 g/24 h	
Orkaitė	80 g/1 h	
Orkaitė su grotelėmis	95 g/1 h	
Klimato klasė	SN arba T (žr. vardinę lentelę)	
Matmenys (A x P x G)		
Standartinis rėmas	 pav. 26	
Pasirenkamas rėmas norint sumontuoti tolygiai	 pav. 27	
Svoris	60,4 kg	62,7 kg
Patikra / sertifikavimas	 	

Latviešu

1	Svarīgas piezīmes.....	86
2	Simbolu skaidrojums.....	86
3	Drošības instrukcijas.....	86
4	Papildu piederumi.....	88
5	Paredzētais izmantošanas mērķis.....	88
6	Uzstādīšana.....	89
7	Ledusskapja pievienošana.....	94
8	Atkritumu pārstrāde.....	97
9	Garantija.....	97
10	Tehniskie dati.....	97

1 Svarīgas piezīmes

Lūdzam rūpīgi izlasīt un ņemt vērā visus produkta rokasgrāmatā iekļautos norādījumus, vadlīnijas un brīdinājumus, lai nodrošinātu, ka jūs šo produktu vienmēr uzstādāt, lietojat un apkopjat atbilstoši. Šie norādījumi ir OBLIGĀTI jāsaģlabā kopā ar šo produktu.

Lietojot šo produktu, jūs apstiprināt, ka esat rūpīgi izlasījuši visus norādījumus, vadlīnijas un brīdinājumus, un jūs saprotat un piekristat ievērot šeit izklāstītos noteikumus un nosacījumus. Jūs piekristat lietot šo produktu tikai tā paredzētajam mērķim un lietojumam saskaņā ar norādījumiem, vadlīnijām un brīdinājumiem, kas izklāstīti šī produkta rokasgrāmatā, kā arī ievērojot visus piemērojamos normatīvos aktus. Šeit izklāstīto norādījumu un brīdinājumu neizlasīšana un neievērošana var izraisīt traumas sev un citiem, vai radīt bojājumus pašam produktam vai apkārt esošam īpašumam. Informācija šajā produkta rokasgrāmatā, tajā skaitā norādījumi, vadlīnijas, brīdinājumi un saistītā dokumentācija, var tikt mainīta un papildināta. Lai iegūtu jaunāko ražojuma informāciju, apmeklējiet vietni documents.domestic.com.

2 Simbolu skaidrojums

Signālvārds identificē drošības ziņojumus un ziņojumus par īpašuma bojājumu, kā arī norāda bīstamības smaguma pakāpi vai līmeni.



BĪSTAMI!

> Apzīmē bīstamu situāciju, kas izraisīs nāvējošus vai nopietnus savainojumus, ja netiks novērsta.



BRĪDINĀJUMS!

> Apzīmē bīstamu situāciju, kas var izraisīt nāvējošus vai nopietnus savainojumus, ja netiks novērsta.



ESIET PIESARDZĪGI!

> Apzīmē bīstamu situāciju, kas var izraisīt vieglus vai vidēji smagus savainojumus, ja netiks novērsta.



NĒMIET VĒRĀ!

> Apzīmē bīstamu situāciju, kas var izraisīt materiālu kaitējumu, ja netiks novērsta.



PIEZĪME Papildu informācija produkta lietošanai.

3 Drošības instrukcijas

3.1 Vispārīga drošība



BĪSTAMI! Nāvējoša elektrošoka risks

> Nepieskarieties neizolētajiem vadiem ar kailām rokām. Tas jo īpaši attiecas uz ierīces darbināšanu no maiņstrāvas elektrotīkla.



BRĪDINĀJUMS! Nāvējoša elektrošoka risks

- > Šīs ierīces remontu drīkst veikt tikai kvalificēts speciālists. Nepareizs remonts var izraisīt nopietnus apdraudējumus. Remonta gadījumā sazinieties ar pilnvarotu servisa centru.
- > Ja ierīces barošanas kabelis ir bojāts, tā nomainītu drīkst veikt ražotājs, tā klientu apkalpošanas dienests vai līdzvērtīgi kvalificēta persona, lai izvairītos no drošības apdraudējumiem.
- > Pievienojiet ierīci tikai tādām kontaktligzdām, kas nodrošina pareizu savienojumu, un it sevišķi tad, ja ierīce ir jāieņem.



BRĪDINĀJUMS! Sprādzienbīstamība

- > Nekādā gadījumā neatveriet absorbcijas ierīci. Tajā ir augsts spiediens, un, to atverot, var gūt savainojumus.



BRĪDINĀJUMS! Apdraudējums veselībai

- > **Eiropas Savienībai, Apvienotajai Karalistei un Turcijai:** Bērni, kas sasnieguši 8 gadu vecumu, un personas ar ierobežotām fiziskām, uztveres vai garīgām spējām vai bez pieredzes un zināšanām šo ierīci drīkst lietot tikai tad, ja šādas personas tiek uzraudzītas vai ir saņēmušas norādījumus par ierīces drošu lietošanu, un ir izpratušas iespējamās risks. **Visiem pārējiem reģioniem:** Šī ierīce nav paredzēta lietošanai personām (tajā skaitā bērniem) ar ierobežotām fiziskām, uztveres vai garīgām spējām vai bez pieredzes un zināšanām, ja vien šādas personas tiek uzraudzītas vai ir saņēmušas norādījumus par ierīces drošu lietošanu.
- > Bērniem vecumā no 3 līdz 8 gadiem ir atļauts piepildīt un iztukšot ierīci.
- > Bērni drīkst tīrīt ierīci un veikt tās apkopi tikai pieaugušo uzraudzībā.
- > Bērni jāuzrauga, lai nepieļautu, ka tie spēlējas ar ierīci.



BRĪDINĀJUMS! Bērnu iesprostošanas risks

- > Pārliecinieties, ka plaukti ir uzstādīti un nostiprināti tā, lai bērni nevarētu iekāpt ierīcē vai aizslēgt sevi iekšā. Izņemiet plauktus tikai tīrīšanas nolūkiem.
- > Pirms atbrīvošanās no vecās ierīces:
 - demontējiet atvilktnes;
 - atstājiet plauktus ierīcē, lai bērni nevarētu tajā ierāpties;
 - noņemiet durvis.



ESIET PIESARDZĪGĪ! Traumu risks

- > Sargājiet pirkstus no eņģēm.



ŅEMIET VĒRĀ! Bojājumu risks

- > Sargājiet ierīci no lietus.
- > Neatbalstieties uz atvērtām ierīces durvīm.
- > Aizsargājiet ierīci un kabeli vai kabelus no karstuma un mitruma.
- > Nekādā gadījumā neatvienojiet kontaktdakšu no kontaktligzdas, velkot aiz vada.

3.2 Drošība ledusskapja uzstādīšanas laikā



BRĪDINĀJUMS! Nāvējoša elektrošoka risks

- > Ierīci atļauts uzstādīt vai noņemt tikai kvalificētiem speciālistiem.
- > Novietojiet ierīci tā, lai barošanas kabelis netiktu iespiests vai sabojāts.
- > Nenovietojiet aiz ierīces pagarinātājus ar vairākām kontaktligzdām vai pārnēsājamās barošanas avotus.



ESIET PIESARDZĪGĪ! Traumu risks

- > Lai izvairītos no apdraudējuma, kas var rasties ierīces nestabilitātes dēļ, tā jānostiprina saskaņā ar uzstādīšanas norādījumiem.

4 Papildu piederumi

Pieejams kā papildu piederums (nav iekļautas piegādes komplektācijā):

Apraksts

Elastīga cauruļvadu sistēma

Blīvslēgs, ar kuru nosegt spraugas ar izmēru 1 mm ... 5 mm

Blīvslēgs, ar kuru nosegt spraugas ar izmēru 5 mm ... 10 mm

Adaptēra vads

- WAGO uz CEE
- WAGO uz UK
- WAGO uz JST
- WAGO uz MATE-N-LOK

Ziemas pārsegs LS300 ventilācijas režģim

Rāmja komplekts ledusskapja un cepeškrāsns kombinācijas uzstādīšanai vienā līmenī ar mēbelēm

REF-FANKIT ventilatora komplekts (izvēles aprīkojums)

Piezīme. Ventilatora komplektu var uzstādīt tikai ledusskapjiem, kuriem ir 36. vai jaunāka programmatūras versija (att. 1)

Akumulatoru bloks R10-BP autonomai darbībai ar gāzi (izvēles aprīkojums)

Papildu izvēlēts Ø 2,5 / 5,5 mm savienotājs patstāvīgai darbībai ar gāzi, izmantojot 9 V= enerģijas banku (enerģijas banka nav iekļauta komplektācijā)

att. 1 lpp. 3

5 Paredzētais izmantošanas mērķis

Ledusskapja un cepeškrāsns kombinācija ir paredzēta tālāk norādītajiem izmantošanas veidiem.

- Uzstādīšana autofurgonos un dzīvojamajās piekabēs
- Uzstādīšana skapī vai uzstādīšanas nišā

Ledusskapja un cepeškrāsns kombinācija **nav** piemērota norādītajiem izmantošanas veidiem.

- Komerāla lietošana un lietošana mazumtirdzniecības vai māsaimniecības vajadzībām.

Ledusskapis ir piemērots tālāk norādītajiem izmantošanas veidiem.

- Ēdiena dzesēšanai, dziļajai sasaldēšanai un uzglabāšanai

Šis ledusskapis **nav** piemērots tālāk norādītajiem izmantošanas veidiem.

- Medikamentu uzglabāšanai
- Korozīvu vielu vai šķīdinātājus saturošu vielu uzglabāšana
- Ātrai ēdiena sasaldēšanai

Saldēto produktu nodalījums ir paredzēts iepriekš sasaldēta ēdiena uzglabāšanai, saldējuma uzglabāšanai vai gatavošanai, kā arī ledus gabaliņu veidošanai. Tas **nav** piemērots iepriekš atslaidināta ēdiena atkārtotai sasaldēšanai.

Optimāla dzesēšanas veiktspēja tiek nodrošināta apkārtējās vides temperatūrā 10 ... 32 °C robežās un ar 90 % maksimālo mitrumu.

Cepeškrāsns ir piemērota tālāk norādītajiem izmantošanas veidiem.

- Ēdiena cepšanai un grilēšanai

Šī cepeškrāsns **nav** piemērota tālāk norādītajiem izmantošanas veidiem.

- Sildīšana

Šis produkts ir piemērots tikai paredzētajam mērķim un lietojumam saskaņā ar šo instrukciju.

Šajā rokasgrāmatā ir sniegta informācija, kas nepieciešama pareizai produkta uzstādīšanai un/vai lietošanai.

Nekvalitatīva uzstādīšana un/vai nepareiza lietošana vai apkope izraisīs neatbilstošu darbību un iespējamu atteici.

Ražotājs neuzņemas atbildību par savainojumiem vai produkta bojājumiem, kas radušies šādu iemeslu dēļ:

- nepareiza uzstādīšana, montāža vai pievienošana, tostarp pārmērīgs spriegums;
- nepareiza apkope vai tādu neoriģinālo rezerves daļu, kuras nav piegādājis ražotājs, lietošana;
- produkta modifikācijas, kuras ražotājs nav nepārprotami apstiprinājis;
- lietošana citiem mērķiem, kas nav aprakstīti šajā rokasgrāmatā.

Dometic patur tiesības mainīt produkta ārējo izskatu un specifikācijas.

6.1 Uzstādīšana



Mehānisko un elektrisko uzstādīšanu un konfigurāciju drīkst veikt tikai kvalificēts tehniķis, kuram ir pārbaudītas prasmes un zināšanas par automobiļu un māsaimniecības aprikojuma, un elektroinstalāciju uzbūvi un lietošanu, kurš pārzina spēkā esošos noteikumus attiecīgajā valstī, kurā šī ierīce tiek uzstādīta vai lietota, un kurš ir apguvis drošības instruktažu iespējamo risku noteikšanai un novēršanai.



ESIET PIESARDZĪGĪ! Traumu risks

- > Lai izvairītos no apdraudējuma, kas var rasties ierīces nestabilitātes dēļ, tā jānostiprina saskaņā ar norādījumiem.
- > Ierīcei ir asas malas. Uzstādīšanas laikā valkājiet cimdus.



Durvju atdures un dekoratīvās plāksnes nomaiņas instrukcijas meklējiet tiešsaistē:
qr.dometic.com/berFOL.



6.1.1 Uzstādīšanas vieta

Izvēlieties uzstādīšanas vietu, jāņem vērā tālāk norādītais.

- Iedusskapja un cepeškrāsns kombinācija jāuzstāda tā, lai:
 - Iedusskapja un cepeškrāsns kombinācijai būtu viegli piekļūt apkopes veikšanai;
 - Iedusskapja un cepeškrāsns kombināciju varētu viegli uzstādīt un demontēt;
 - Iedusskapja un cepeškrāsns kombināciju varētu viegli izņemt no transportlīdzekļa.
- Neuzstādiet Iedusskapja un cepeškrāsns kombināciju atpūtas transportlīdzekļu aizmugurē ar braukšanas virzienā pavērstām durvīm.
- Neuzstādiet Iedusskapja un cepeškrāsns kombināciju blakus gaisa ieplūdes un izplūdes atverēm, jo tādā gadījumā ierīces darbosies ar zemu efektivitāti un paaugstinātu enerģijas patēriņu.
- Transportlīdzekļa daļas (piemēram, atvērtas durvis vai papildus uzstādīts aprikojums, piemēram, velosipēdu turētājs) ierīces lietošanas laikā nedrīkst aizsegāt gaisa ieplūdes un izplūdes atveres.

- Nodrošiniet, lai gāzes degļa zonā netiek novietoti termiski jutīgi komponenti, piemēram, kabeli, kabeļu kanāli utt.
- Izvēlieties vietu, kur ledusskapja un cepeškrāsns kombinācija ir aizsargāta no pārmēīga karstuma, mitruma un caurvēja (skat. nodaļu Ledusskapja nobīvēšana lpp. 93).
- Pārliecinieties, ka durvis var netraucēti atvērt un aizvērt.
- Ledusskapja un cepeškrāsns kombinācija jāuzstāda padziļinājumā, lai tā stāvētu droši, kad transportlīdzeklis atrodas kustībā.
- Apsveriet ledusskapja un cepeškrāsns kombinācijas izmērus (skat. nodaļu Tehniskie dati lpp. 97) un nepieciešamos nišas izmērus.



PIEZĪME Ledusskapja un cepeškrāsns kombināciju var uzstādīt vienā līmenī ar mēbelēm (att. 2, B). Izmantojiet rāmja komplektu (piederumus) un ņemiet vērā papildu augstumu.

att. 2 lpp. 3

- Attālumam starp cepeškrāsns virsmu un griestiem ir jābūt vismaz 55 mm.
- Cepeškrāsns priekšpusē attālumam starp cepeškrāsns augšējo malu un griestiem jābūt vismaz 90 mm.

6.1.2 Sagatavošanās uzstādīšanai

att. 3 lpp. 4

Uzstādot ledusskapja un cepeškrāsns kombināciju, ņemiet vērā tālāk norādīto.

- Novietojiet transportlīdzekli horizontāli, lai nodrošinātu, ka grīda ir cieta un vienā līmenī.
- Uzstādiet ledusskapja un cepeškrāsns kombināciju ar min. 5 mm attālumu no grīdas (A), lai nodrošinātu, ka nav šķēršļu (piemēram, paklāju), kas traucē ledusskapja durvju brīvu kustību.
- Ledusskapja un cepeškrāsns kombinācijai jābūt novietotai tieši līdzās skapja durvju priekšējai malai (B).
- Izveidojiet gaisa ieplūdes un gaisa izplūdes atveres ārsienā un uzstādiet LS ventilācijas režģi (papildpiederumus) tā, lai gaiss cirkulētu un varētu notikt radītā karstuma izkļiedšana ārpusē (skat. nodaļas Gaisa ieplūdes un izplūdes atveru ierīkošana lpp. 90 un Ventilācijas režģa uzstādīšana lpp. 91).

Attālums starp ledusskapi un aizmugurējo sienu ietekmē dzesēšanas veiktspēju un enerģijas patēriņu. Optimālai dzesēšanas veiktspējai:

- Pārliecinieties, ka atstarpe starp ledusskapi un aizmugurējo sienu ir vismaz 10 mm un ne vairāk kā 25 mm.
- Ja nav iespējams izvairīties no > 25 mm atstarpes: Uzstādiet gaisa vadotni (1), piemēram, ventilācijas plāksni, lai samazinātu gaisa kanālu līdz maks. 25 mm platumam.

att. 4 lpp. 4

6.1.3 Gaisa ieplūdes un izplūdes atveru ierīkošana



PIEZĪME

- Ievērojiet nepieciešamos izmērus, kas norādīti LS ventilācijas režģa un jumta ventilācijas komplekta uzstādīšanas rokasgrāmatā.
- Attālumam starp gaisa ieplūdes un izplūdes atverēm jābūt vismaz 1250 mm (att. 5). Ja minimālo attālumu starp gaisa ieplūdes un gaisa izplūdes atveri nevar sasniegt ar **sānu ventilāciju**, gaisa izplūdes atvere jāuzstāda kā **jumta ventilācijas atvere**.

- > Izveidojiet iegriezumus sienā gaisa ieplūdes un izplūdes atverēm.

6.1.3.1 Uzstādīšana ar divām sānu ventilācijas atverēm

att. 5 lpp. 5

- > Uzstādiet gaisa deflektoru (1) virs kondensatora, lai novērstu siltuma uzkrāšanos transportlīdzeklī.

6.1.3.2 Uzstādīšana ar vienu sānu ventilācijas atveri un vienu jumta atveri

att. 6 lpp. 5

> Uzstādiet gaisa deflektoru **2** virs kondensatora tā, lai ledusskapja radītais siltais gaiss nesakarsē cepeškrāsni.

6.1.3.3 Gaisa ieplūdes atveres atrašanās vieta

- Jābūt iespējai uzstādīt ventilācijas režģi tā, lai ventilācijas režģa zemākā atvere būtu vienā līmenī ar ledusskapja apakšu.
- Ja gaisa ieplūdes atveri nevar novietot tā, lai ventilācijas režģa zemākā atvere būtu vienā līmenī ar ledusskapja apakšu, izveidojiet papildu gāzes izplūdes atveri gridā, lai varētu izklūt visa nesadegusi gāze (skat. nodaļu Gāzes izplūdes atveres izveidošana lpp. 91).

6.1.3.4 Gaisa izplūdes atveres atrašanās vieta

• Sānu ventilācija:

- Jābūt iespējai uzstādīt ventilācijas režģi tā, lai ventilācijas režģa apakšdaļa būtu zem ledusskapja augšdaļas.
- Ventilācijas režģa augšdaļa var būt virs ledusskapja augšdaļas.
- Pārļiecinieties, ka kondensatora ribu apakšdaļa atrodas ne vairāk kā 0,5 m virs gaisa izplūdes atveres.

• Jumta ventilācija:

- Gaisa izplūdes atverei jāatrodas tieši virs dzesēšanas bloka ledusskapja aizmugurē.
- Ja gaisa izplūdes atveri nevar uzstādīt tieši, bet tikai ar nobīdi virs ledusskapja aizmugures: Uzstādiet gaisa kanālu, lai novērstu siltuma uzkrāšanos ( att. 6, 1).
- Attālumam starp gaisa ieplūdes atveri un jumta ventilācijas atveri jābūt vismaz 1800 mm.
- Ja ir uzstādīts jumta gaisa kondicionētājs: Pārļiecinieties, ka attālums starp jumta ventilācijas atveri (**1**) un jumta gaisa kondicionētāja (**2**) gaisa izplūdes atveri ir > 300 mm.

att. 7 lpp. 6

6.1.4 Gāzes izplūdes atveres izveidošana

Gāzes izplūdes atvere jāizveido, ja gaisa ieplūdes atvere nevar garantēt visas nesadegušās gāzes pilnīgu izvadišanu (piemēram, ventilācijas režģis atrodas pārāk augstu; skat. nodaļu Gaisa ieplūdes atveres atrašanās vieta lpp. 91).

att. 8 lpp. 6

1. Zem dzesēšanas bloka ledusskapja aizmugurē izdariet iegriezumu ar ≥ 40 mm diametru.
2. Nosedziet atveri ar deflektoru, lai braukšanas laikā izvairītos no dubļu un netīrumu iekļūšanas iekšpusē (**2**).

6.1.5 Ventilācijas režģa uzstādīšana

att. 9 lpp. 7

Nr.	Apraksts
1	Slidnis
2	Režģis
3	Montāžas rāmis
4	Kondensāta notekas stiprinājums

1. Uzklājiet hermētiķi montāžas rāmja iekšējai malai, lai nodrošinātu uzstādītās sistēmas ūdensizturību.

att. 10 lpp. 7

2. Ievietojiet montāžas rāmi sagatavotajās atverēs ārējā sienā (skat. nodaļu Gaisa ieplūdes un izplūdes atveru ierīkošana lpp. 90) un pieskrūvējiet montāžas rāmi pie montāžas caurumiem.

att. 11 lpp. 7

3. Ievietojiet režģi (1).

 att. 12 lpp. 8

4. Ievietojiet slīdni, lai fiksētu režģi vietā (3).

6.1.6 Jumta ventilācijas atveres uzstādīšana

 att. 13 lpp. 8

Nr.	 att. 13	Apraksts
1		Vāks
2		Montāžas rāmis

1. Uzklāiet hermētiķi montāžas rāmja iekšējai malai, lai nodrošinātu uzstādītās sistēmas ūdensizturību.

 att. 14 lpp. 9

2. Ievietojiet montāžas rāmi sagatavotajās atverēs ārējā sienā un pieskrūvējiet montāžas rāmi pie montāžas caurumiem.

 att. 15 lpp. 9

3. Uzlieciet vāku un stingri to pieskrūvējiet.

 att. 16 lpp. 10

6.1.7 Cepeškrāsns ventilācijas uzstādīšana



ŅEMIET VĒRĀ! Bojājumu risks

- > Nodrošiniet pietiekamu cepeškrāsns ventilāciju, uzstādot cepeškrāsns skursteni vai vēdinot iekštelpu.

Cepeškrāsns skursteņa uzstādīšana

 att. 17 lpp. 10



ŅEMIET VĒRĀ! Bojājumu risks

- > Izmantojiet tikai pietiekami lielas un karstumizturīgus jumta dūmvadus un dūmvadu caurules. Izmantojiet Truma AK 3 jumta dūmvadus un Truma dūmvadu caurules.
- > Pārbaudiet, ka uz skursteņa un dūmvada caurulēm un tiešā to tuvumā nav materiālu, kas nav piemēroti $\geq 120^{\circ}\text{C}$ temperatūrai.
- > Atstājiet vismaz 50 mm attālumu līdz apkārtējām sienām un komponentiem.
- > Attālumam starp cepeškrāsns virspusi un cepeškrāsns skursteņa dūmvada atveri jābūt 250 ... 1500 mm robežās ( att. 17).



PIEZĪME

- Nodrošiniet, lai uz cepeškrāsns ir noņemams vāks, lai dūmvada cauruli varētu sasniegt jebkurā laikā.
- Novietojiet dūmvada cauruli pakāpeniskā slīpumā ($\geq 10^{\circ}$).

1. Ar griezamo nazi (A) nogrieziet vienu no divām izvirzītajām daļām, kas atrodas pie jau iepriekš izveidotās izplūdes atveres.

 att. 18 lpp. 11

2. Salieciet metāla plāksni uz augšu pie iegriezuma un nogrieziet otru izvirzīto daļu, lai noņemtu metāla plāksni (B).
3. Atskrūvējiet trīs skrūves (3), kas nostiprina aizsargvāciņu uz izplūdes atveres (5).

att. 19 lpp. 11

4. Ievietojiet lokanās izplūdes caurules (4) apakšējo galu izplūdes atveres caurumā un piestipriniet to ar skrūvēm (3).
5. Nostipriniet jumta skursteni (1) atverē, kas atrodas transportlīdzekļa jumtā.
6. Ievietojiet lokanās izplūdes caurules (2) augšējo galu jumta skurstenī.

Cepeškrāsns iekšējās ventilācijas uzstādīšana

Ja cepeškrāsns vēdināšana caur skursteni nav plānota vai iespējama, jāuzstāda ventilācijas atveres, caur kurām var izvadīt izplūdes gāzes un iekšpusē var ieplūst pietiekams svaiga gaisa daudzums (drošības sistēmas ventilācija saskaņā ar standartu EN 721).

**ESIET PIESARDZĪGĪ! Apdraudējums veselībai**

- > Nodrošiniet, lai svaigā gaisa piegāde nekad netiek ierobežota:
 - Nenospriestiet ventilācijas atveres.
 - Regulāri notīriet putekļus un netīrumus no režģiem.

**PIEZĪME**

- Var izmantot jumta un sienas ventilācijas atveru kombināciju.
- Ventilācijas atveres sienās nedrīkst būt vairāk kā 100 mm virs iekšējā grīdas līmeņa.

att. 20 lpp. 12

- > Transportlīdzekļa salonā uzstādiet ventilācijas atveres ar vismaz 100 cm² lielu kopējo šķēsgriezumu.
- > Virs cepeškrāsns uzstādiet ventilācijas atveres ar vismaz 150 cm² lielu kopējo šķēsgriezumu.
- > Uzstādiet plāksni ar ventilācijas režģi virs krāsns (1). Ventilācijas režģa izmēram ir jābūt vismaz 470 × 90 mm.

6.1.8 Kondensāta notekas uzstādīšana**PIEZĪME**

- Kondensācija var veidoties ledusskapja iekšpusē, piemēram, bieži atverot durvis vai nepareizi uzglabājot pārtiku.
 - Kondensāts jānovada ar nemainīgu slīpumu.
- > **1. variants:** Izvadiet kondensāta šļūteni no ledusskapja caur atveri grīdā uz ārpusi.
 - > **2. variants:** Pievienojiet kondensāta šļūteni tieši pie stiprinājuma uz ventilācijas režģa (1).

att. 21 lpp. 12**6.1.9 Ledusskapja noblīvēšana**

Ar gāzi darbināmi ledusskapji dzīvojamajās piekabēs vai autofurgonos jāuzstāda kādā slēgtā vieta, lai degšanas procesā izmantotais gaiss un izplūdes gāzes nevarētu tieši iekļūt dzīvojamajā telpā.

Šim nolūkam starp ledusskapja aizmugurējo sienu un transportlīdzekļa iekšpusi jāuzstāda piemērots blīvējums, lai izolētu transportlīdzekļa iekšpusi no dzesēšanas bloka un ledusskapja ventilācijas zonas. Ražotājs iesaka izmantot elastīgu blīvējumu, lai atvieglotu tā noņemšanu un uzstādīšanu apkopes vajadzībām.

**BRĪDINĀJUMS! Ugunsdrošības apdraudējums**

- > Lai nodrošinātos pret caurvēju, neizmantojiet uzliesmojošus materiālus, piemēram, silikona hermētiķus, putuplastu vai līdžigus materiālus.

att. 22 lpp. 13

Izvēlieties vienu no tālāk norādītajām versijām aizsardzībai pret caurvēju.

Atdure aiz ledusskapja (A)

1. Pielīmējiet elastīgu blīvējumu (1) pie atdures (2) aiz ledusskapja (3).
 2. Piebidiet ierīci pie atdures ar elastīgo blīvumiju.
- ✓ Telpa aiz ledusskapja ir izolēta no transportlīdzekļa salona.

Sānu atstarpe starp ledusskapi un mēbelēm (B) nepārsniedz 5 mm

1. Pielīmējiet blīvumiju mēbeļu pusē (4).
 2. Piebidiet ierīci pie elastīgās blīvumijas, kas uzlīmēta uz mēbelēm.
- ✓ Telpa aiz ledusskapja ir izolēta no transportlīdzekļa salona.

Sānu atstarpe starp ledusskapi un mēbelēm (C) nepārsniedz 5 ... 10 mm

1. Pielīmējiet dubulto blīvumiju mēbeļu pusē (4).
 2. Piebidiet ierīci pie dubultās blīvumijas, kas uzlīmēta uz mēbelēm.
- ✓ Telpa aiz ledusskapja ir izolēta no transportlīdzekļa salona.

6.1.10 Ledusskapja nostiprināšana



ŅEMĪET VĒRĀ! Bojājumu risks

- > Skrūvējiet tikai tam paredzētās vietās, pretējā gadījumā pastāv iespēja bojāt izolētās detaļas, piemēram, vadus.
- > Nostipriniet sānu sienas vai pievienotās sloksnes tā, lai skrūves būtu cieši pievilktas arī palielinātas slodzes apstākļos (braukšanas laikā).



PIEZĪME Ledusskapis ir paredzēts regulētas gaisa plūsmas nodrošināšanai. Ražotājs neiesaka atstāt papildu vietu starp ledusskapi un nišas sienām.

att. 23 lpp. 14

1. Novietojiet ledusskapi galīgajā atrašanās vietā, lai tā priekšējais atloks cieši piegultu nišas priekšdaļai.
2. Iegrieziet skrūves (1) caur plastmasas ieliktniem ledusskapja sānos un tālāk iekšā sienā.
3. Uzlieciet vāciņus (2) uz skrūvju galvām.

6.2 Ledusskapja pievienošana

6.2.1 Pievienošana gāzes avotam



ESIET PIESARDZĪGĪ! Sprādzienbīstamība

- > Ledusskapja pievienošanu gāzes avotam drīkst veikt tikai speciālists saskaņā ar spēkā esošajām vadlīnijām un standartiem.
- > **Nav** atļauts izmantot šļūtenes savienojumu.
- > Izmantojiet vītņu savienojumu ar metāla blīvējumu.
- > Nenoņemiet gāzes filtru (balts) ledusskapja gāzes savienojumā.
- > Izmantojiet tikai propāna vai butāna gāzes balonus (nevis dabasgāzi vai pilsētas gāzes pieslēgumu) ar atbilstošu spiediena samazināšanas vārstu un piemērotu uzgali. Pārliecinieties, ka uz datu plāksnītes norādītā spiediena informācija atbilst spiediena informācijai uz propāna vai butāna gāzes balona spiediena regulatora.
- > **Darbiniet** ledusskapi tikai ar spiedienu, kas norādīts uz tipa marķējuma.
- > **Darbiniet** ledusskapi tikai ar gāzes tipu, kas norādīts uz datu plāksnītes.
- > Ievērojiet spiedienu saskaņā ar valstī noteiktajiem standartiem. Izmantojiet tikai valsts regulām atbilstīgus spiediena regulatorus ar fiksētu regulējumu.

- > Nodrošiniet, ka ledusskapi iespējams atslēgt no gāzes padeves ar atsevišķu atslēgšanas ierīci. Nodrošiniet, lai atslēgšanas ierīcei varētu viegli piekļūt.



ŅEMĪET VĒRĀ! Bojājumu risks

- > Pievienojot gāzes padeves līniju ledusskapja gāzes iepiļūdes savienojumam, vienmēr izmantojiet turēšanas atslēgu (ar izmēru 17 mm).



PIEZĪME Pēc izvēles var izmantot Dometic elastīgo gāzes savienojuma cauruli, lai novērstu spriegumu uzstādītajā sistēmā.

1. Ar roku cieši pievienojiet ledusskapi gāzes padeves avotam.

att. 24 lpp. 14

Nr. att. 24	Apraksts
1	M4 skrūve (Torx TX20) Pievilšanas griezes moments: 2 N·m
2	Ledusskapja gāzes savienojums M14 x 1,5 mm (d = 8 mm/ISO8434 (DIN2353))
3	Gāzes caurule ar gredzena savienojumu (17. izmērs) Pievilšanas griezes moments: 25 N·m
4	Turēšanas atslēga (17 mm)

2. Pēc profesionālas uzstādīšanas ļaujiet pilnvarotam speciālistam veikt noplūdes pārbaudi un liesmas pārbaudi. Pārliecinieties, ka jums tiek izdots pārbaudes sertifikāts, kas jāizsniedz glabāšanā gala lietotājam.

6.2.2 Maiņstrāvas un līdzstrāvas pieslēgums

Nemiet vērā tālāk sniegtās piezīmes par pievienošanu maiņstrāvas un līdzstrāvas barošanas avotam.

- Ierīces kontaktdakša nedrīkst atrasties tieši aiz ventilācijas režģa, lai novērstu gaisa cirkulācijas traucējumus un pasargātu ierīces kontaktdakšu no ūdens šļakatām.
- Ierīces maiņstrāvas savienojuma vada kontaktdakšu nedrīkst nogriezt.
- Savienojuma vadi jāizvieto tā, ka tie nesaskaras ar karstām iekārtas daļām, degļiem vai asām malām.
- Izmaiņas elektroinstalācijā vai citu elektrisko komponentu (piemēram, papildu ventilatoru, kuriem ir cits ražotājs) pievienošana ierīces iekšējam vadojumam anulē jebkādas garantijas prasības un ražotāja atbildību par produktu.
- Ledusskapim ir CI kopnes saskarne, un to var vadīt ar saderīgu transportlīdzekļa centrālo displeju.

6.2.2.1 Elektriskā principshēma

att. 25 lpp. 15

Nr. att. 25	Apraksts
1	2. ventilators (ja nav pieejams izvēles modulis)
2	1. ventilators (ja nav pieejams izvēles modulis)
3	S+ (izvēles aprīkojums)
4	Līdzstrāvas sildelements
5	Līdzstrāvas relejs ar 20 A drošinātāju karsēšanas kasetnei

Nr.	att. 25	Apraksts
6		NTC 1: Ledusskapja telpa NTC 2: āra temperatūra (izvēles aprīkojums)
7		Gāzes vārsts
8		AC kopnes barošanas avots
9		Mainstrāvas sildelements
10		Gāzes deglis
11		Savienojuma bloks
12		Apgaismojums
13		Ekrāns
14		Sildīšanas loks
15		2. ventilators (ja ir pieejams izvēles modulis)
16		1. ventilators (ja ir pieejams izvēles modulis)
17		Aprīkojuma modulis
18		Cepeškrāsns ar līdzstrāvas barošanas avotu (ja pieejams izvēles aprīkojuma modulis)
19		Izvēles aprīkojuma modulis ar līdzstrāvas barošanas moduli
20		CI-Bus savienojums
21		DC kopnes barošanas avots
22		12 V kontaktu korpuss (skats no priekšpusēs) • AMP/TE Tyco: 180906 • CS Colombo: 63N025
23		Līdzstrāvas barošanas kabelis, elektronika
24		Līdzstrāvas barošanas kabelis, sildelements
25		Iekšējā līdzstrāvas padeve, maks 1 A (izvēlētais modulis, cepeškrāsns, ventilators)

6.2.2.2 Līdzstrāvas barošanas avota pievienošana



BRĪDINĀJUMS! Ugunsdrošības apdraudējums

- > Barošanas līnija uz sildīšanas elementu jāaizsargā ar 20 A drošinātāju.
- > Barošanas līnija uz elektroniku jāaizsargā ar 2 A drošinātāju.



NĒMIET VĒRĀ! Bojājumu risks

- > Elektronikas (att. 25, 23) un sildelementa (att. 25, 24) līdzstrāvas pieslēgumu pozitīvās un negatīvās barošanas līnijas nedrīkst savstarpēji savienot vai apvienot vienā vadā. Tas var izraisīt elektriskus traucējumus un elektrisko komponentu bojājumus.

Nemiet vērā tālāk norādītos kabeļu izmērus.

- Savienojumu ar sildelementu šķērsgriezums: min. 6 mm²

- Lai nodrošinātu atbilstošu dzesēšanas veiktspēju, sprieguma zudumam no barošanas avota līdz ledusskapja pieslēguma spailēm jābūt ne lielākam par $< 0,8 \text{ V} \approx \text{Vg}$.
 - Elektronikas un sildelementa savienojumi: $0,8 \text{ mm}^2$
 - D+ un S+ savienojumi: $0,8 \text{ mm}^2$
 - Kabelis, kas izvilks caur jūgstieni (tikai dzīvojamajiem treileriem): $2,5 \text{ mm}^2$
- > Samontējiet līdzstrāvas kontaktligzdu, kā norādīts (att. 25, 21).
 - Pievienojiet **A** un **C** akumulatora pozitīvajam polam.
 - Pievienojiet **D** un **F** zemējumam.
 - Pievienojiet **B** D+ signālam. Ledusskapja elektronika izmanto apgaismojuma sistēmas D+ signālu, lai noteiktu, kad dzinējs ir iedarbināts. Automātiskajā režīmā ledusskapis izvēlas visatbilstošāko pieejamo režīmu. Ledusskapis darbojas tikai ar līdzstrāvu, kad transportlīdzekļa dzinējs ir iedarbināts.
 - Savienojiet **E** ar CI-BUS.
- > Savienojiet **3** ar S+ signālu (izvēles iespēja).
- > Aizsargājiet barošanas līniju **A** ar 2 A drošinātāju transportlīdzekļa elektroinstalācijas sadales kārbā.
- > Aizsargājiet barošanas līniju **C** ar 20 A drošinātāju transportlīdzekļa elektroinstalācijas sadales kārbā.
- > Barošanas līniju **C** pieslēdziet caur aizdedzes kontrolētu releju. Tādā veidā iespējams novērst pilnīgu akumulatora izlādi, ja dzinējs netišām tiek izslēgts.

6.2.2.3 Maiņstrāvas barošanas avota pievienošana

- > Pievienojiet ledusskapi maiņstrāvas kontaktligzdai, izmantojot ierīces kontaktdakšu.

7 Atkritumu pārstrāde



ESIET PIESARDZĪGĪ! Ugunsdrošības apdraudējums

- > Šī ierīce satur uzliesmojošu izolējošo gāzi.
- > Ierīci drīkst demontēt un utilizēt tikai speciālists.



Tālāk paskaidrots, kā pārstrādāt produktus, kuri satur akumulatorus, atkārtoti uzlādējamus akumulatorus vai gaismas avotus. Pirms produkta pārstrādes izņemiet jebkādos akumulatorus, atkārtoti uzlādējamus akumulatorus un gaismas avotus. Atgrieziet bojātus vai lietotus akumulatorus tirgotājam, vai utilizējiet tos akumulatoru savākšanas punktos. Neizmetiet akumulatorus, atkārtoti uzlādējamus akumulatorus un gaismas avotus kopā ar sadzīves atkritumiem. Ja vēlaties utilizēt nolietoto produktu, sazinieties ar vietējo atkritumu šķirošanas centru vai specializēto tirgotāju, lai noskaidrotu, kā to pareizi izdarīt saskaņā ar spēkā esošajiem atkritumu apsaimniekošanas noteikumiem. Produktu iespējams utilizēt bez maksas.

8 Garantija

Ir spēkā likumā noteiktais garantijas periods. Produkta bojājumu gadījumā sazinieties ar ražotāja filiāli savā valstī (skatiet dometic.com/dealer) vai tirgotāju.

Nosūtiet ierīci remontam garantijas ietvaros, pievienojiet šādus dokumentus:

- čeka kopiju, kurā norādīts iegādes datums;
- pretenzijas iesniegšanas iemeslu vai bojājuma aprakstu.

Nemiet vērā, ka pašrocīgi vai neprofesionāli veikts remonts var radīt drošības riskus, un garantija var tikt anulēta.

9 Tehniskie dati

Savas ierīces pašreizējo ES atbilstības deklarāciju skatiet attiecīgā produkta lapā vietnē dometic.com vai sazinieties tieši ar ražotāju (skatiet dometic.com/dealer).

att. 26 lpp. 16

att. 27 lpp. 16

	RMDT10.5P	RMDT10.5XP
Pieslēguma spriegums	230 V~/50 Hz 12 V==	
Ietilpība:		
Bruto ietilpība	153 L	177 L
Ledusskapja galvenais nodalījums	124 L	142 L
Saldētu produktu nodalījums	29 L	35 L
Kopējā neto ietilpība	147 L	171 L
Patērētā jauda	250 W (230 V~) 170 W (12 V==)	
Enerģijas patēriņš	4,4 kWh/24 h (230 V~)	
Gāzes patēriņš		
Ledusskapis	580 g/24 h	
CepeškrāSN+Ts	80 g/1 h	
CepeškrāSN+Ts ar grilu	95 g/1 h	
Klimata klase	SN vai T (skatiet marķējuma uzlīmi)	
Izmēri (augst. x plat. x dziļ.)		
Standarta rāmis	 att. 26	
Papildaprīkojumā pieejams rāmis vienlaidu montāžai	 att. 27	
Svars	60,4 kg	62,7 kg
Pārbaude/sertifikācija	 	



dometic.com

YOUR LOCAL DEALER

dometic.com/dealer

YOUR LOCAL SUPPORT

dometic.com/contact

YOUR LOCAL SALES OFFICE

dometic.com/sales-offices
